JUMP
BS
SON GOHAN
BS
CAPSULE CORP.
DRAGON BA

DB

DRAGON BALL

part 4

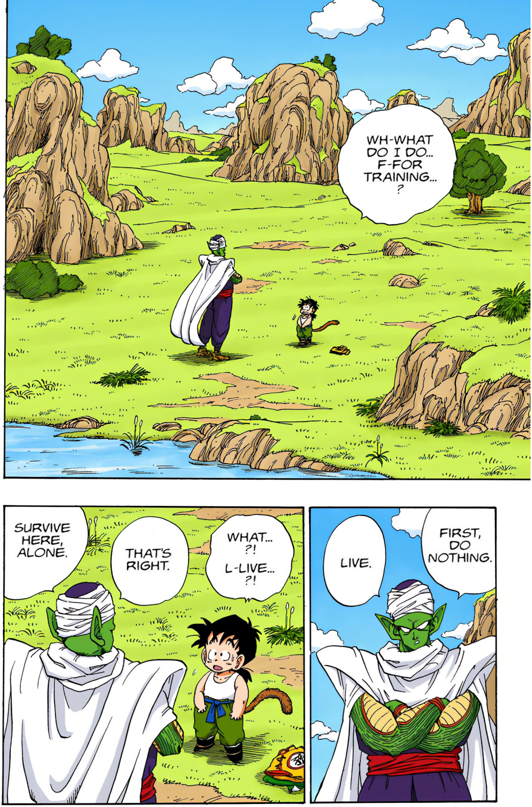
VOLUME 18:
SON GOHAN AND DEMON KING PICCOLO

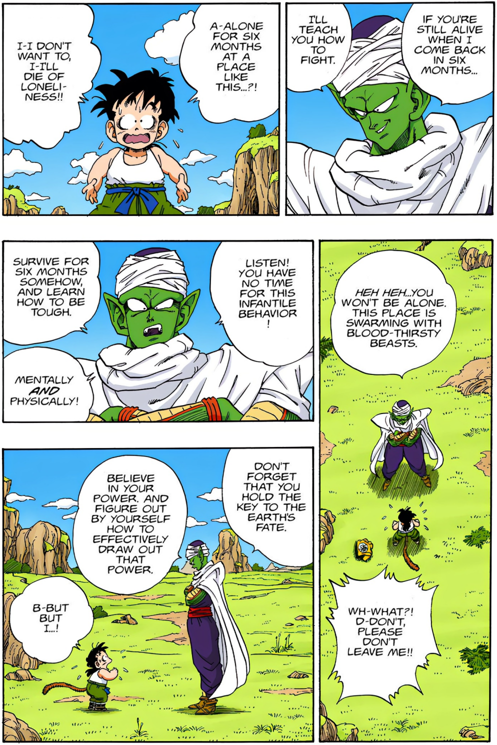
AKIRA
TORIYAMA

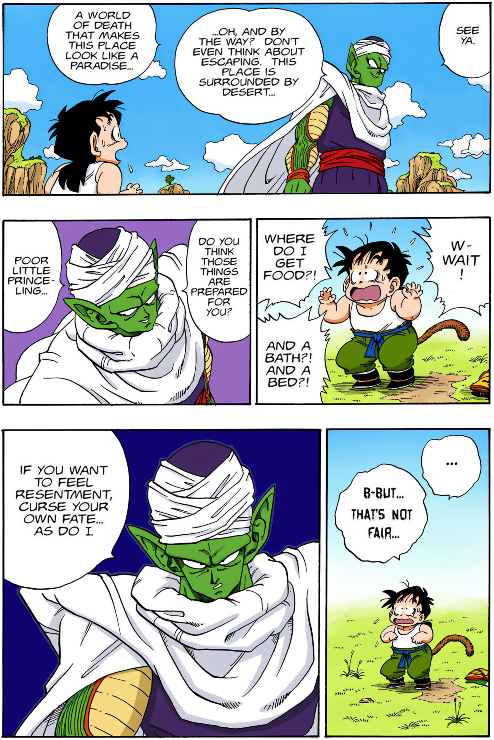
ドラゴンボール

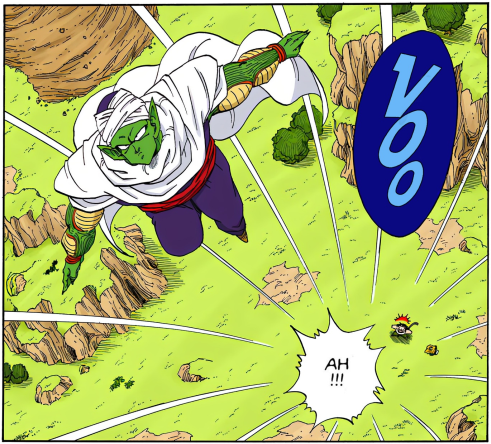
DRAGON BALL

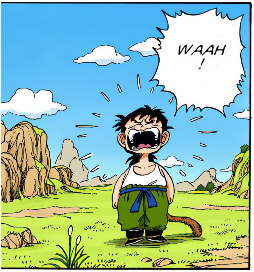
CHAPTER 207:
SON GOHAN GRIEVES

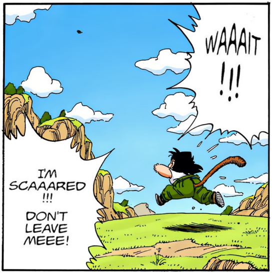

WH-WHAT DO I DO... F-FOR TRAINING... ?
FIRST, DO NOTHING.
LIVE.
WHAT... ?! L-LIVE... ?!
THAT'S RIGHT.
SURVIVE HERE, ALONE.

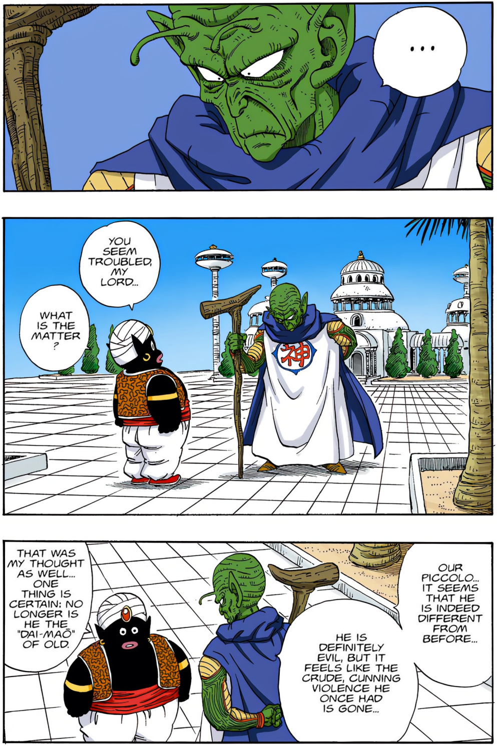

A-ALONE FOR SIX MONTHS AT A PLACE LIKE THIS...?!
I-I DON'T WANT TO, I-I'LL DIE OF LONELINESS!!
IF YOU'RE STILL ALIVE WHEN I COME BACK IN SIX MONTHS...
I'LL TEACH YOU HOW TO FIGHT.
LISTEN! YOU HAVE NO TIME FOR THIS INFANTILE BEHAVIOR!
SURVIVE FOR SIX MONTHS SOMEHOW, AND LEARN HOW TO BE TOUGH.
MENTALLY *AND* PHYSICALLY!
DON'T FORGET THAT YOU HOLD THE KEY TO THE EARTH'S FATE.
BELIEVE IN YOUR POWER. AND FIGURE OUT BY YOURSELF HOW TO EFFECTIVELY DRAW OUT THAT POWER.
B-BUT BUT I...!
*HEH HEH...*YOU WON'T BE ALONE. THIS PLACE IS SWARMING WITH BLOOD-THIRSTY BEASTS.
WH-WHAT?! D-DON'T, PLEASE DON'T LEAVE ME!!

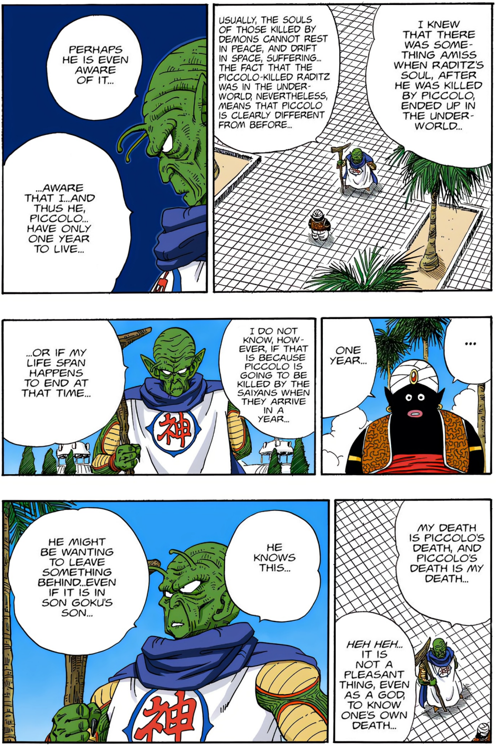

A WORLD OF DEATH THAT MAKES THIS PLACE LOOK LIKE A PARADISE...
...OH, AND BY THE WAY? DON'T EVEN THINK ABOUT ESCAPING. THIS PLACE IS SURROUNDED BY DESERT...
SEE YA.
POOR LITTLE PRINCELING...
DO YOU THINK THOSE THINGS ARE PREPARED FOR YOU?
W-WAIT!
WHERE DO I GET FOOD?!
AND A BATH?! AND A BED?!
IF YOU WANT TO FEEL RESENTMENT, CURSE YOUR OWN FATE... AS DO I.
B-BUT... THAT'S NOT FAIR...
...

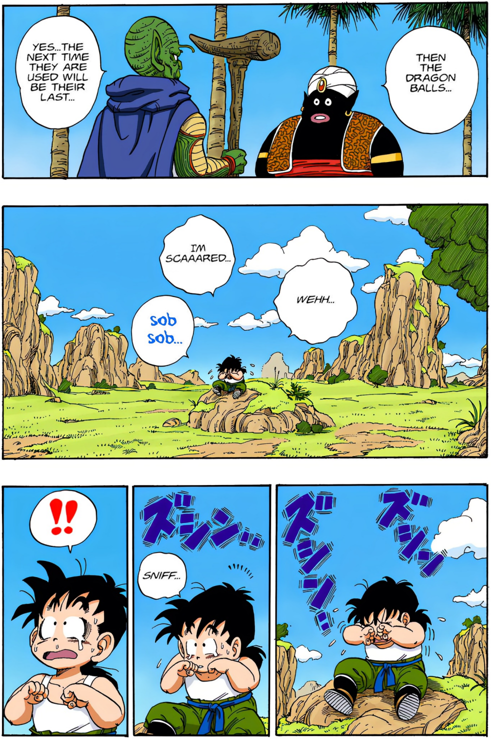

VOO
AH!!!

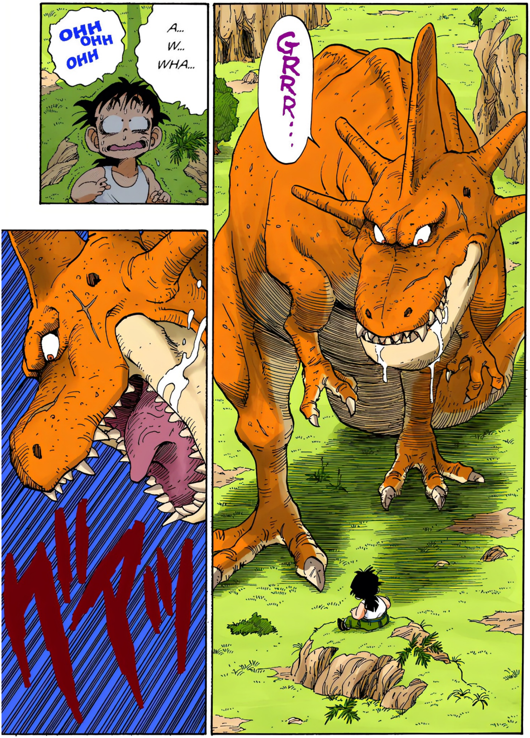

WAAH!

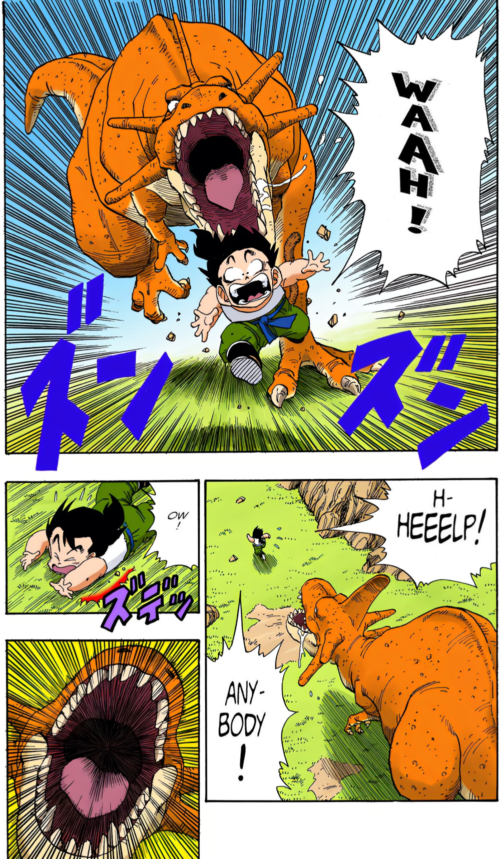

WAAAIT!!!
I'M SCAAARED!!! DON'T LEAVE MEEE!

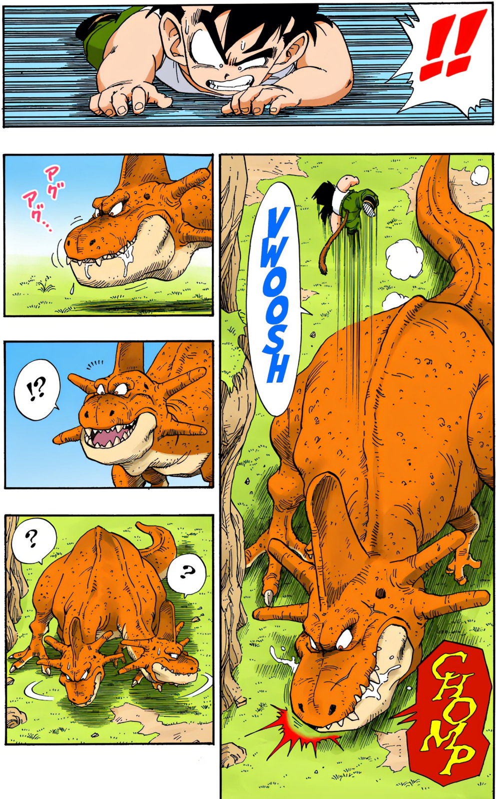

...
YOU SEEM TROUBLED, MY LORD...
WHAT IS THE MATTER?
OUR PICCOLO... IT SEEMS THAT HE IS INDEED DIFFERENT FROM BEFORE...
HE IS DEFINITELY EVIL, BUT IT FEELS LIKE THE CRUDE, CUNNING VIOLENCE HE ONCE HAD IS GONE...
THAT WAS MY THOUGHT AS WELL... ONE THING IS CERTAIN: NO LONGER IS HE THE "DAI-MAÔ" OF OLD.
神

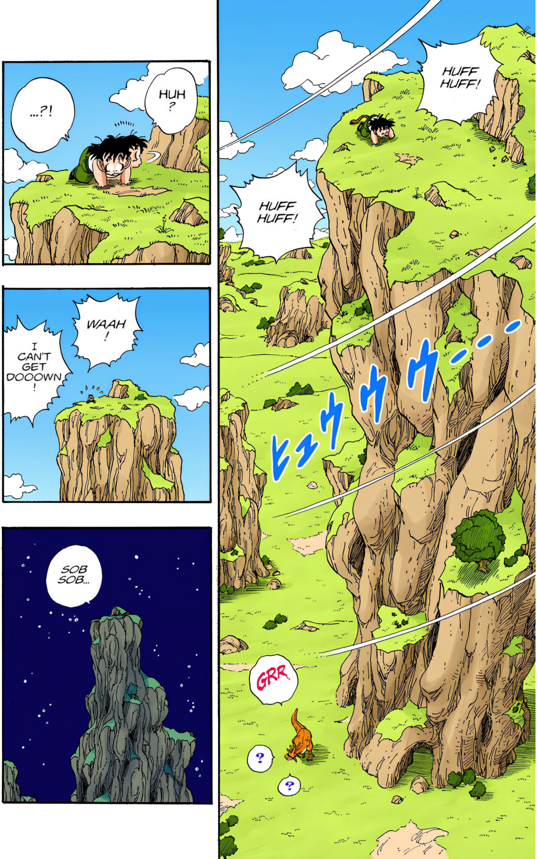

I KNEW THAT THERE WAS SOMETHING AMISS WHEN RADITZ'S SOUL, AFTER HE WAS KILLED BY PICCOLO, ENDED UP IN THE UNDERWORLD...
USUALLY, THE SOULS OF THOSE KILLED BY DEMONS CANNOT REST IN PEACE, AND DRIFT IN SPACE, SUFFERING... THE FACT THAT THE PICCOLO-KILLED RADITZ WAS IN THE UNDERWORLD, NEVERTHELESS, MEANS THAT PICCOLO IS CLEARLY DIFFERENT FROM BEFORE...
PERHAPS HE IS EVEN AWARE OF IT...
...AWARE THAT I...AND THUS HE, PICCOLO... HAVE ONLY ONE YEAR TO LIVE...
...
ONE YEAR...
I DO NOT KNOW, HOWEVER, IF THAT IS BECAUSE PICCOLO IS GOING TO BE KILLED BY THE SAIYANS WHEN THEY ARRIVE IN A YEAR...
...OR IF MY LIFE SPAN HAPPENS TO END AT THAT TIME...
MY DEATH IS PICCOLO'S DEATH, AND PICCOLO'S DEATH IS MY DEATH...
HEH HEH... IT IS NOT A PLEASANT THING, EVEN AS A GOD, TO KNOW ONE'S OWN DEATH...
HE KNOWS THIS...
HE MIGHT BE WANTING TO LEAVE SOMETHING BEHIND...EVEN IF IT IS IN SON GOKU'S SON...

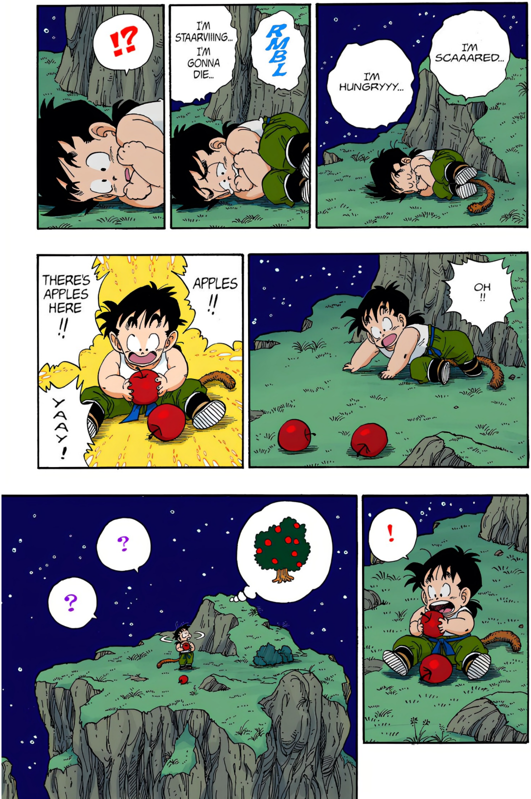

THEN THE DRAGON BALLS...
YES...THE NEXT TIME THEY ARE USED WILL BE THEIR LAST...
I'M SCAAARED...
WEHH...
sob sob...
ズシン
ズシン
ズシン..
SNIFF...
!!

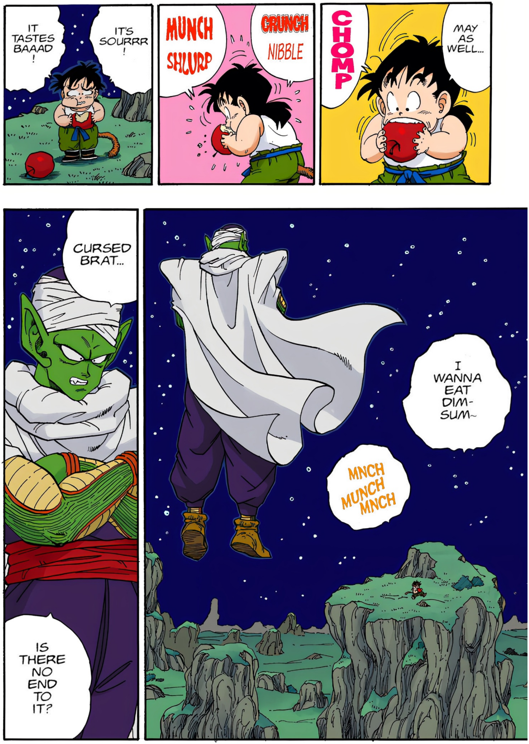

OHH OHH OHH
A... W... WHA...
GRRR...

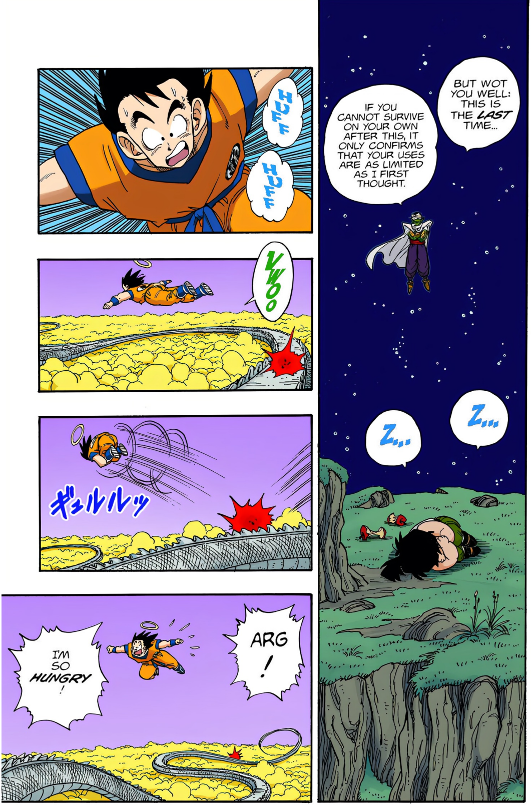

WAAH!
ズン
ズン
OW!
ズデッ
H- HEEELP!
ANY- BODY!


!!
VWOOSH
CHOMP
アグアグ..
!?
?
?

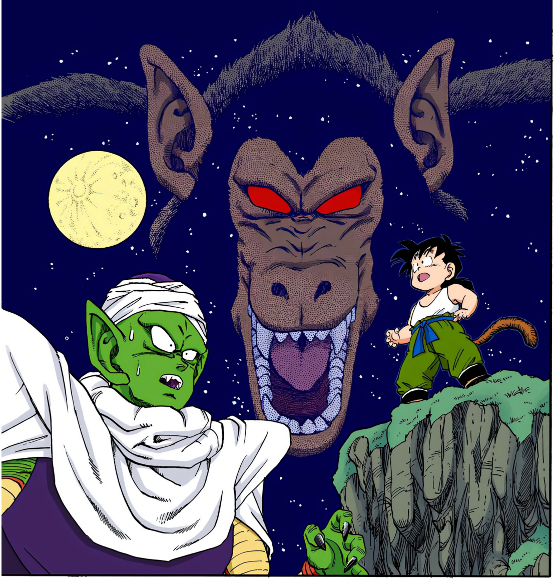

HUFF HUFF!
HUFF HUFF!
ヒュウウウー - -
GRR
?
?
HUH ?
...?!
WAAH !
I CAN'T GET DOOOWN !
SOB SOB...


!?
I'M STAARVIIING... I'M GONNA DIE...
RMBL
I'M HUNGRYYY...
I'M SCAAARED...
THERE'S APPLES HERE !!
APPLES !!
YAAAY!
OH !!
?
?
!


IT TASTES BAAAD!
IT'S SOURRR!
MUNCH
SHLURP
CRUNCH
NIBBLE
CHOMP
MAY AS WELL...
CURSED BRAT...
IS THERE NO END TO IT?
I WANNA EAT DIM-SUM~
MNCH MUNCH MNCH

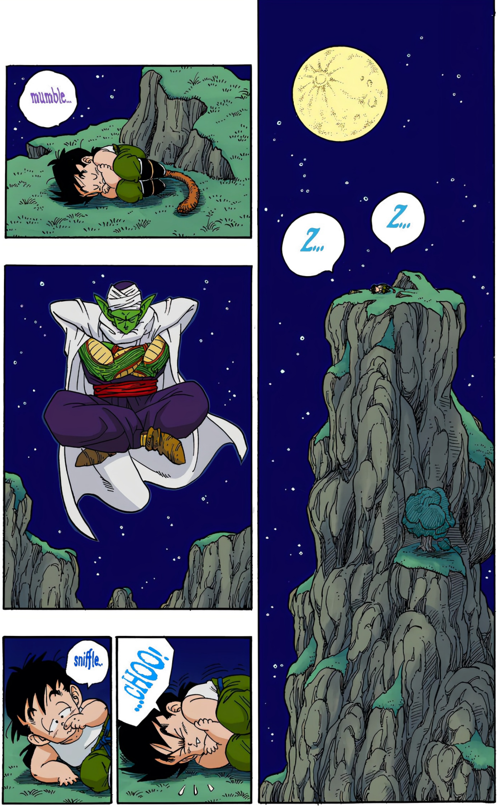

BUT WOT YOU WELL: THIS IS THE *LAST* TIME...
IF YOU CANNOT SURVIVE ON YOUR OWN AFTER THIS, IT ONLY CONFIRMS THAT YOUR USES ARE AS LIMITED AS I FIRST THOUGHT.
Z...
Z...
HUFF
HUFF
VWOO
ギュルルッ
ARG!
I'M SO *HUNGRY*!

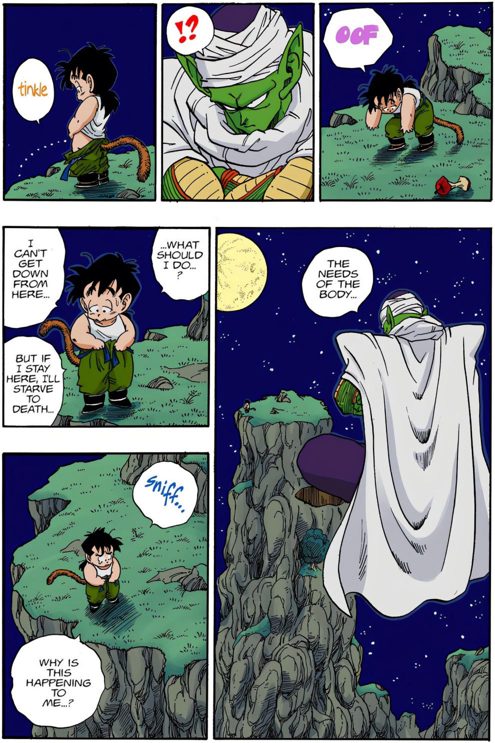
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

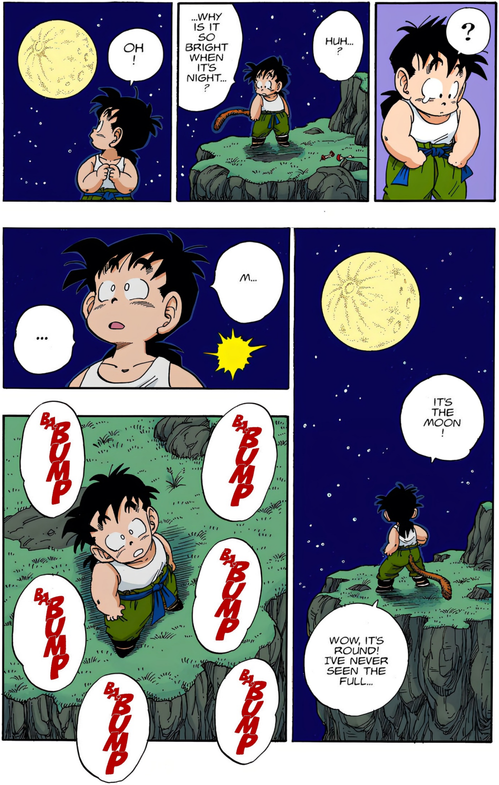


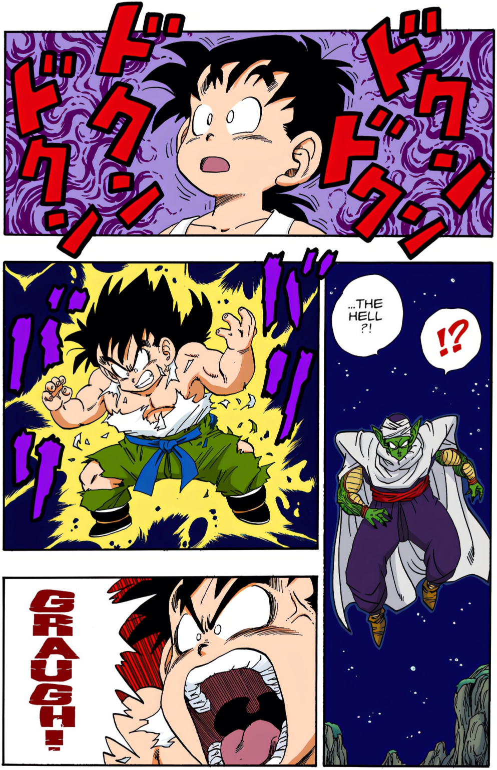
DRAGON
ドラゴンボール
BALL

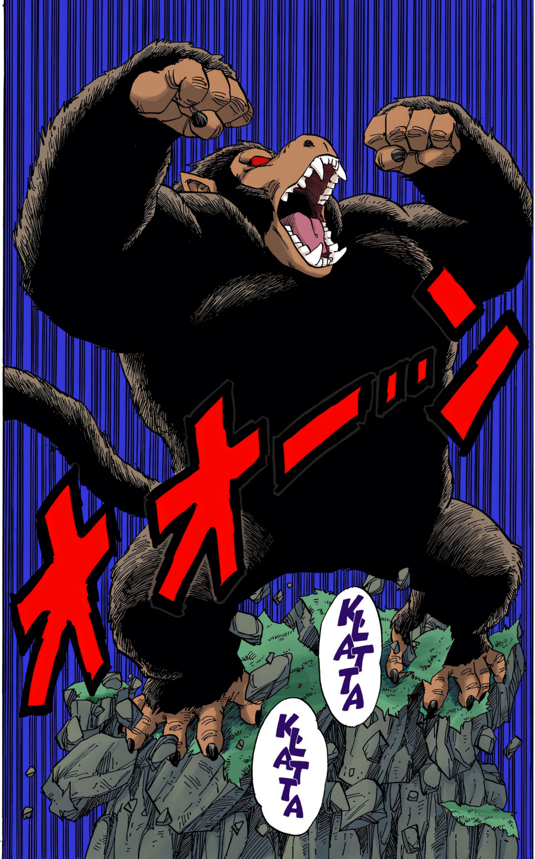
CHAPTER 208:
AN INCIDENT UNDER THE FULL MOON

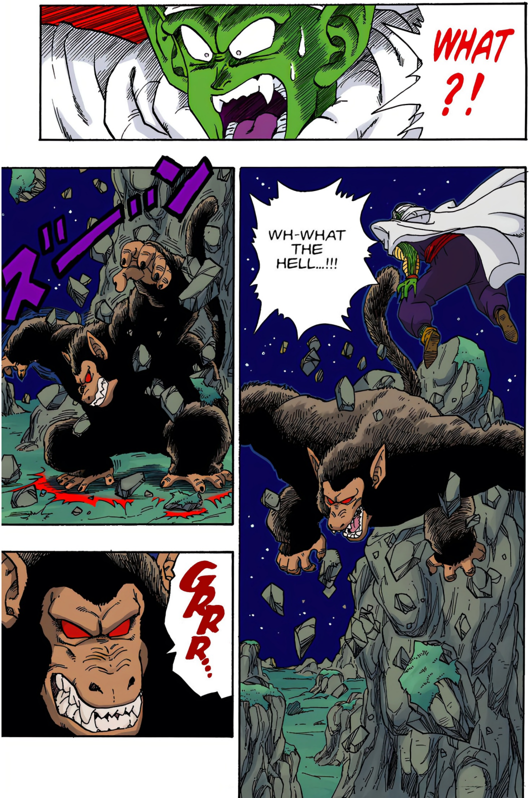

mumble...
sniffle...
...CHOO!
Z...
Z...

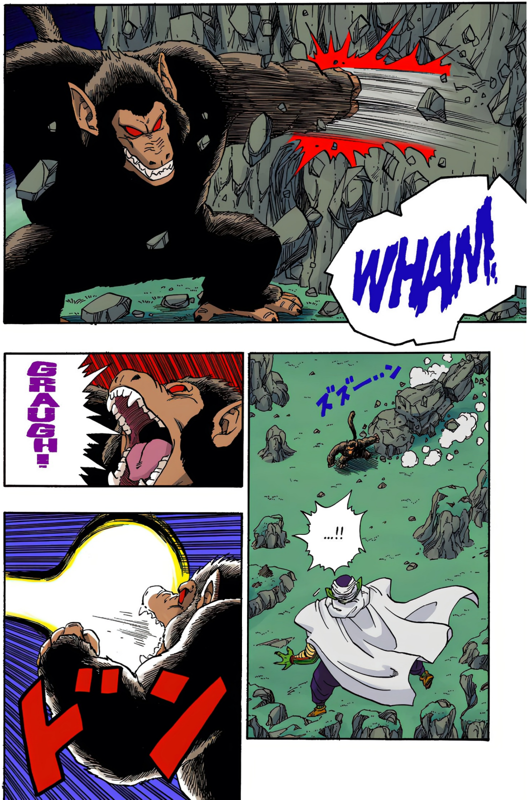

tinkle
!?
OOF
I CAN'T GET DOWN FROM HERE...
...WHAT SHOULD I DO...?
BUT IF I STAY HERE, I'LL STARVE TO DEATH...
Sniff...
WHY IS THIS HAPPENING TO ME...?
THE NEEDS OF THE BODY...

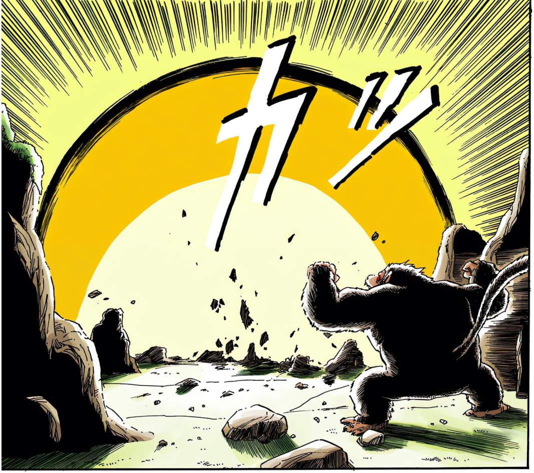

?
HUH...?
...WHY IS IT SO BRIGHT WHEN IT'S NIGHT...?
OH!
IT'S THE MOON!
WOW, IT'S ROUND! I'VE NEVER SEEN THE FULL...
M...
...
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP
BA-BUMP

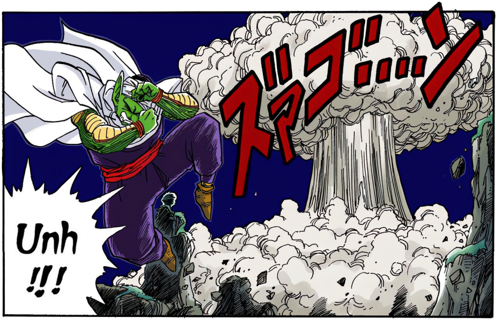

ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
バリ
バリ
...THE HELL ?!
!?
GRAUGH!!

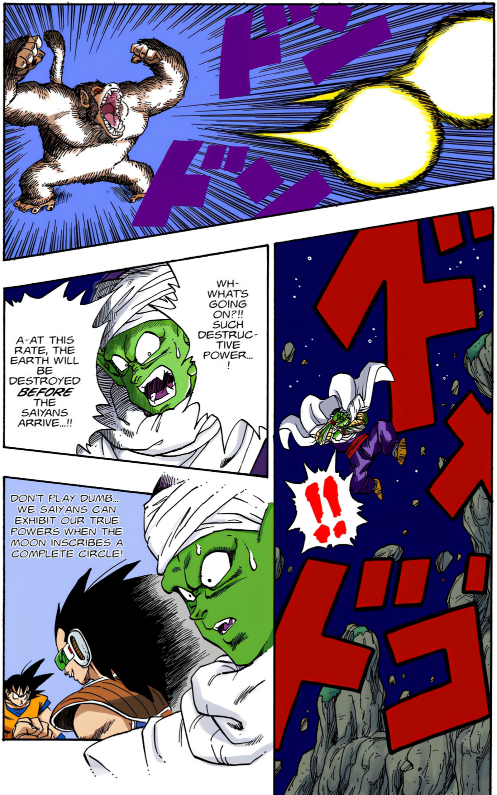

オオーン
KLATTA
KLATTA

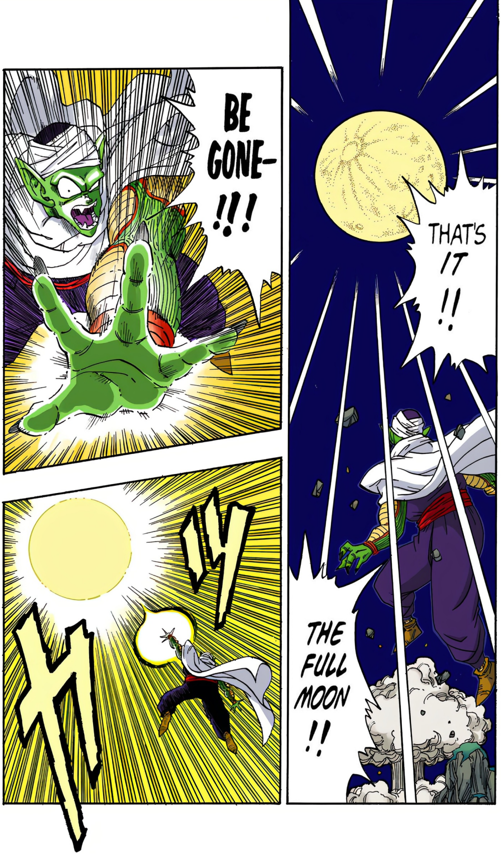

WHAT ?!
WH-WHAT THE HELL...!!!
ズ……ン
GRRR...

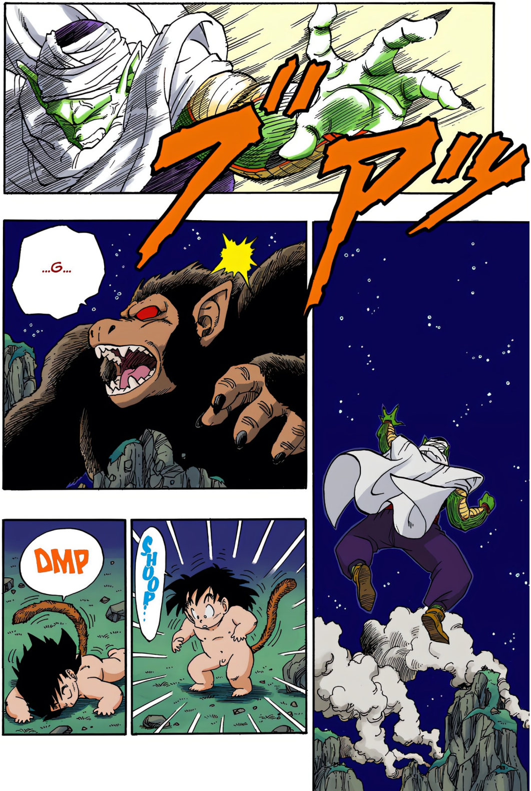

WHAM!
GRAUGH!
ドン
ズズー…ン
...!!

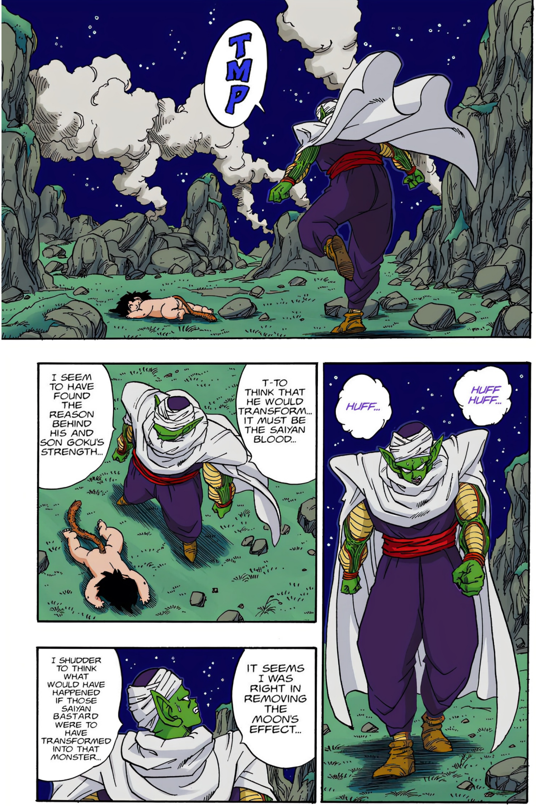

ガッ

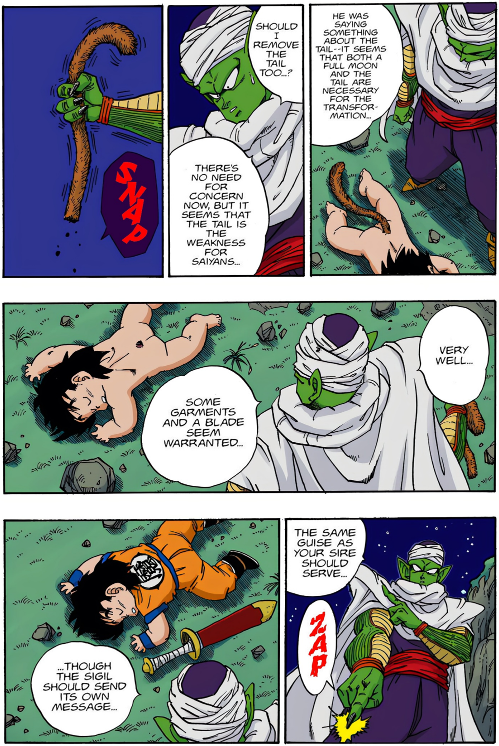

ズァゴ‥‥ン
Unh !!!

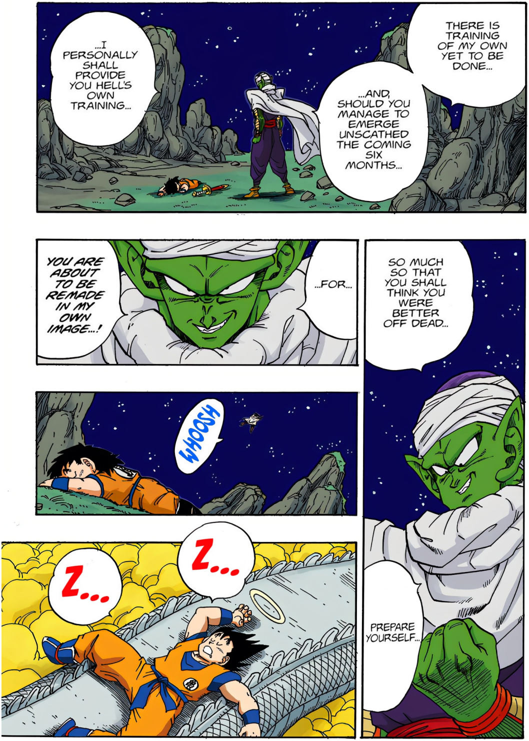

ドン
ドン
!!
ドゴ
WH- WHAT'S GOING ON?!! SUCH DESTRUCTIVE POWER...!
A-AT THIS RATE, THE EARTH WILL BE DESTROYED *BEFORE* THE SAIYANS ARRIVE...!!
DON'T PLAY DUMB... WE SAIYANS CAN EXHIBIT OUR TRUE POWERS WHEN THE MOON INSCRIBES A COMPLETE CIRCLE!


THAT'S IT!!
THE FULL MOON!!
BE GONE-!!!


ブアッ
...G...
DMP
SHOOP...


TMP
HUFF HUFF...
HUFF...
T-TO THINK THAT HE WOULD TRANSFORM... IT MUST BE THE SAIYAN BLOOD...
I SEEM TO HAVE FOUND THE REASON BEHIND HIS AND SON GOKU'S STRENGTH...
IT SEEMS I WAS RIGHT IN REMOVING THE MOON'S EFFECT...
I SHUDDER TO THINK WHAT WOULD HAVE HAPPENED IF THOSE SAIYAN BASTARD WERE TO HAVE TRANSFORMED INTO THAT MONSTER...

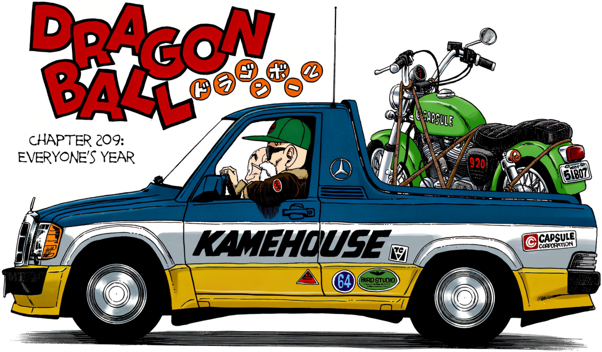

SNAP
SHOULD I REMOVE THE TAIL TOO...?
THERE'S NO NEED FOR CONCERN NOW, BUT IT SEEMS THAT THE TAIL IS THE WEAKNESS FOR SAIYANS...
HE WAS SAYING SOMETHING ABOUT THE TAIL--IT SEEMS THAT BOTH A FULL MOON AND THE TAIL ARE NECESSARY FOR THE TRANSFORMATION...
VERY WELL...
SOME GARMENTS AND A BLADE SEEM WARRANTED...
THE SAME GUISE AS YOUR SIRE SHOULD SERVE...
ZAP
...THOUGH THE SIGIL SHOULD SEND ITS OWN MESSAGE...

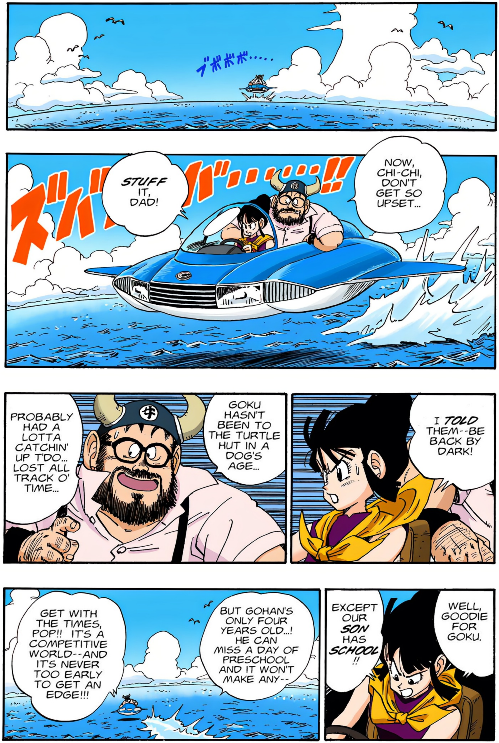

...I PERSONALLY SHALL PROVIDE YOU HELL'S OWN TRAINING...
...AND, SHOULD YOU MANAGE TO EMERGE UNSCATHED THE COMING SIX MONTHS...
THERE IS TRAINING OF MY OWN YET TO BE DONE...
YOU ARE ABOUT TO BE REMADE IN MY OWN IMAGE...!
...FOR...
SO MUCH SO THAT YOU SHALL THINK YOU WERE BETTER OFF DEAD...
WHOOSH
Z...
Z...
PREPARE YOURSELF...

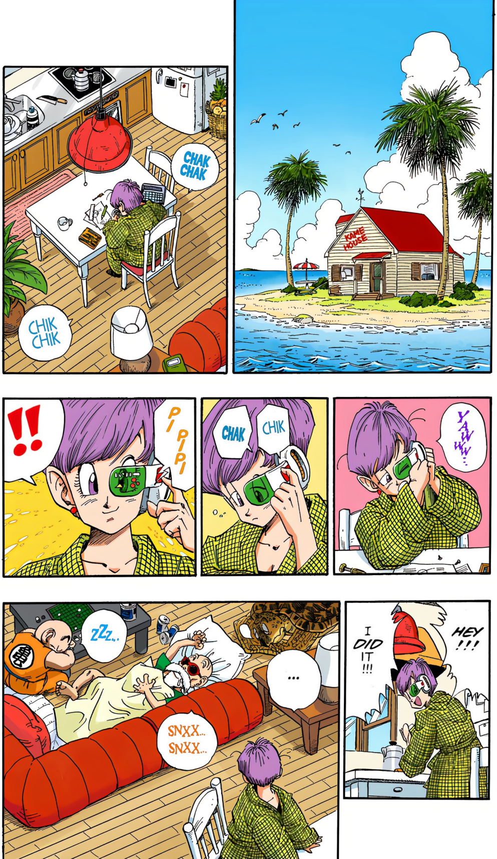
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

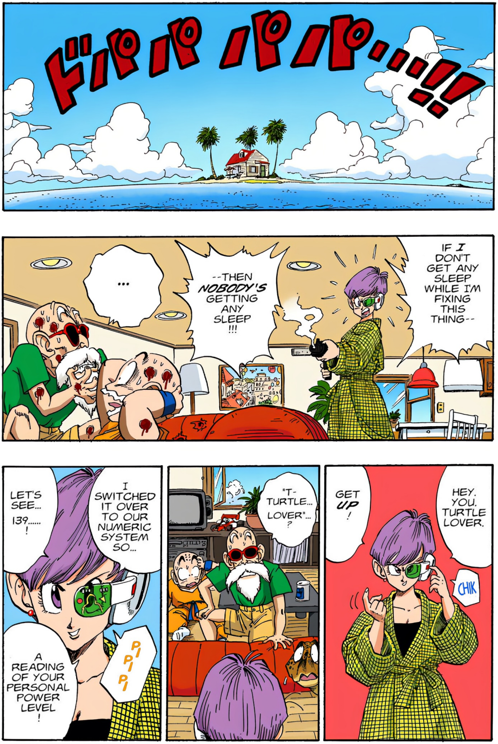
DRAGON BALL ドラゴンボール

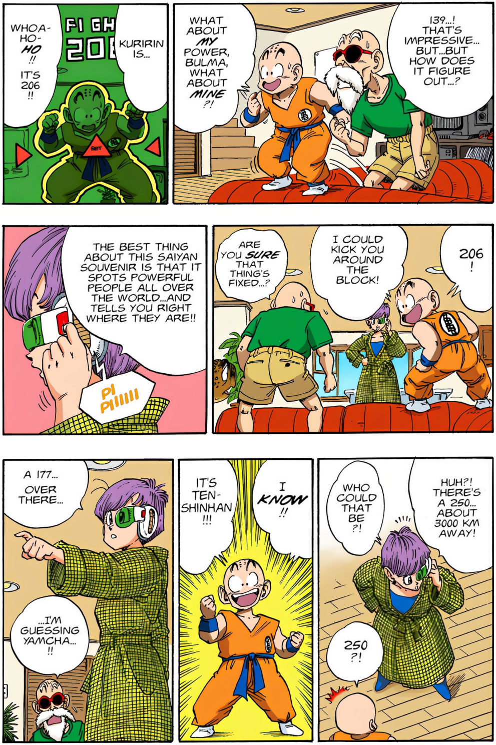
CHAPTER 209:
EVERYONE'S YEAR

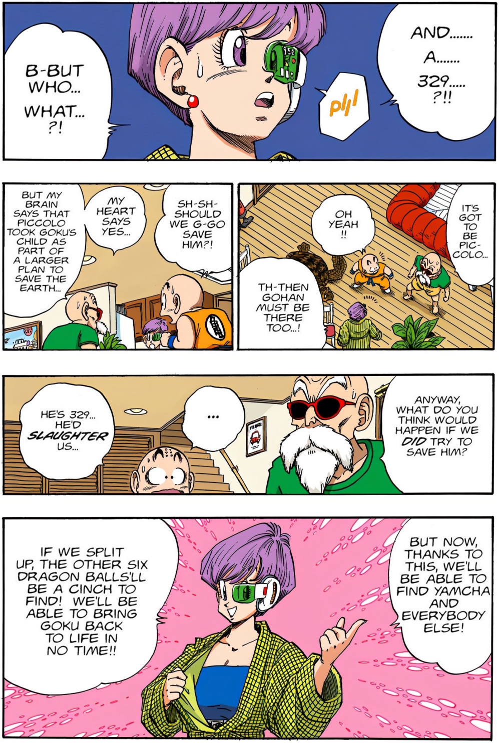

CAPSULE
920
WEST
51807
KAMEHOUSE
TC
CAPSULE CORPORATION
64
BIRD STUDIO

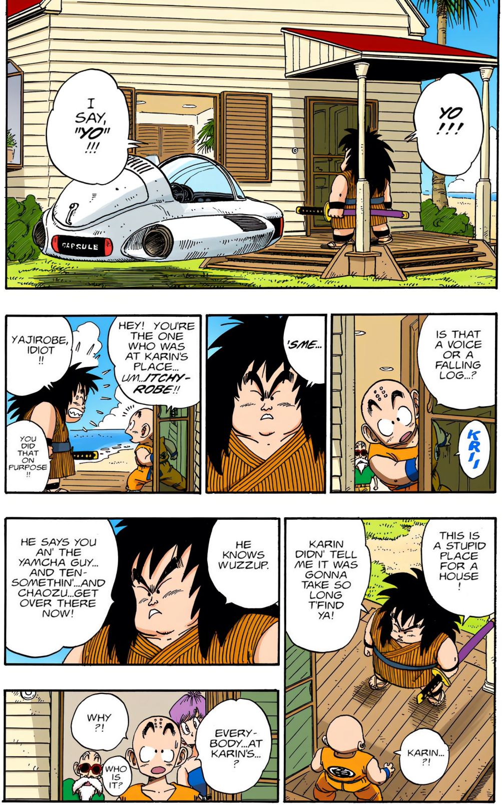

ブボボボ……
ズバババババ……!!
NOW, CHI-CHI, DON'T GET SO UPSET...
STUFF IT, DAD!
I *TOLD* THEM--BE BACK BY DARK!
GOKU HASN'T BEEN TO THE TURTLE HUT IN A DOG'S AGE...
PROBABLY HAD A LOTTA CATCHIN' UP T'DO... LOST ALL TRACK O' TIME...
WELL, GOODIE FOR GOKU.
EXCEPT OUR ***SON*** HAS ***SCHOOL*** !!
BUT GOHAN'S ONLY FOUR YEARS OLD...! HE CAN MISS A DAY OF PRESCHOOL AND IT WON'T MAKE ANY--
GET WITH THE TIMES, POP!! IT'S A COMPETITIVE WORLD--AND IT'S NEVER TOO EARLY TO GET AN EDGE!!!

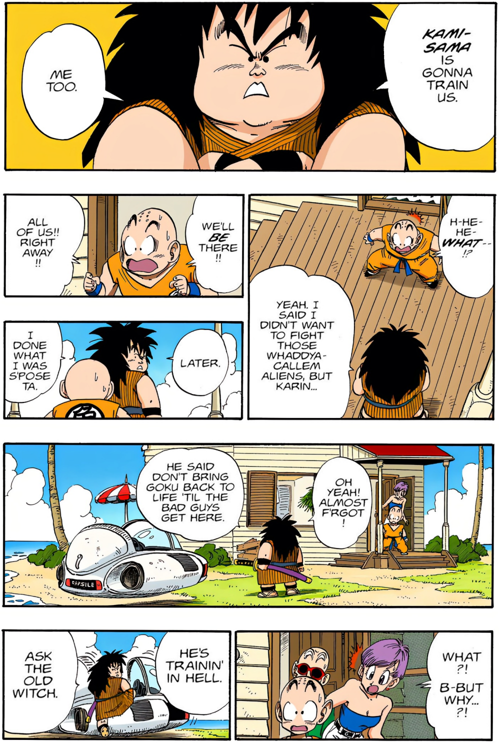

KAME HOUSE
CHAK CHAK
CHIK CHIK
YAWWW..
CHIK
CHAK
PI PIPI
!!
HEY!!!
I DID IT!!!
...
ZZZ..
SNXX.. SNXX..

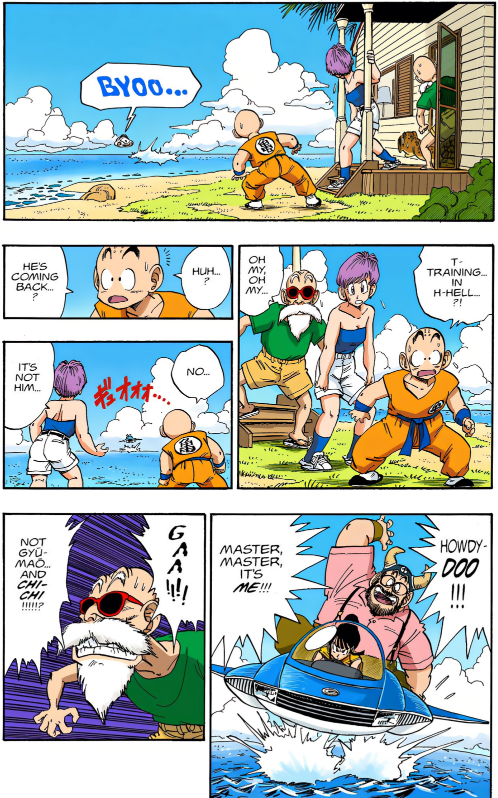

ドパパ パパ・・・!!!
IF I DON'T GET ANY SLEEP WHILE I'M FIXING THIS THING--
--THEN NOBODY'S GETTING ANY SLEEP!!!
...
HEY. YOU. TURTLE LOVER.
GET UP!
CHIK
"T-TURTLE... LOVER"...?
I SWITCHED IT OVER TO OUR NUMERIC SYSTEM SO...
LET'S SEE... 139......!
PI PI PI
A READING OF YOUR PERSONAL POWER LEVEL!

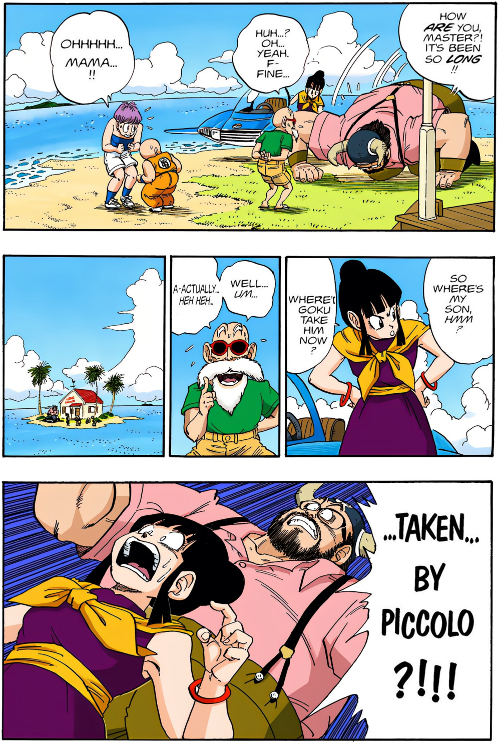

FI GH
20
SET
WHOA-HO-HO!! IT'S 206!!
KURIRIN IS...
WHAT ABOUT MY POWER, BULMA, WHAT ABOUT MINE?!
139...! THAT'S IMPRESSIVE... BUT...BUT HOW DOES IT FIGURE OUT...?
THE BEST THING ABOUT THIS SAIYAN SOUVENIR IS THAT IT SPOTS POWERFUL PEOPLE ALL OVER THE WORLD...AND TELLS YOU RIGHT WHERE THEY ARE!!
PI PIIIIII
ARE YOU SURE THAT THING'S FIXED...?
I COULD KICK YOU AROUND THE BLOCK!
206!
A 177... OVER THERE...
...I'M GUESSING YAMCHA...!!
IT'S TEN-SHINHAN!!!
I KNOW!!
WHO COULD THAT BE?!
HUH?! THERE'S A 250... ABOUT 3000 KM AWAY!
250?!

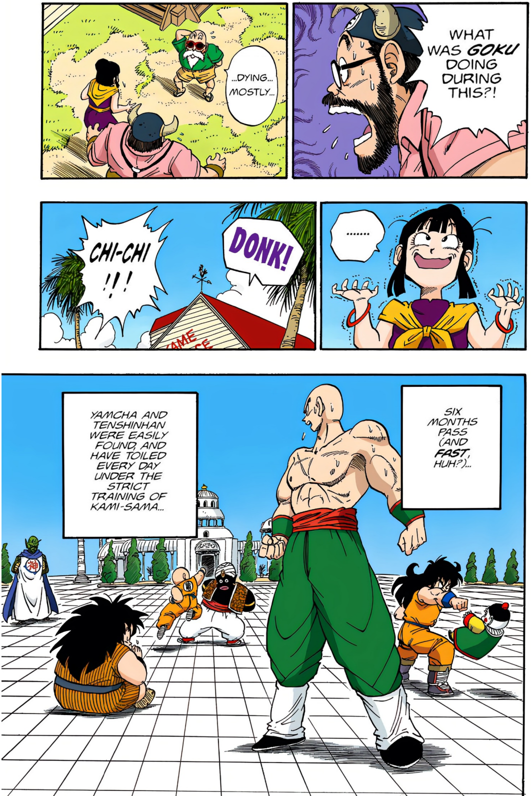

AND....... A....... 329..... ?!!
PI!
B-BUT WHO... WHAT... ?!
IT'S GOT TO BE PICCOLO...
OH YEAH !!
TH-THEN GOHAN MUST BE THERE TOO...!
SH-SH-SHOULD WE G-GO SAVE HIM?!
MY HEART SAYS YES...
BUT MY BRAIN SAYS THAT PICCOLO TOOK GOKU'S CHILD AS PART OF A LARGER PLAN TO SAVE THE EARTH...
ANYWAY, WHAT DO YOU THINK WOULD HAPPEN IF WE DID TRY TO SAVE HIM?
...
HE'S 329... HE'D SLAUGHTER US...
BUT NOW, THANKS TO THIS, WE'LL BE ABLE TO FIND YAMCHA AND EVERYBODY ELSE!
IF WE SPLIT UP, THE OTHER SIX DRAGON BALLS'LL BE A CINCH TO FIND! WE'LL BE ABLE TO BRING GOKU BACK TO LIFE IN NO TIME!!

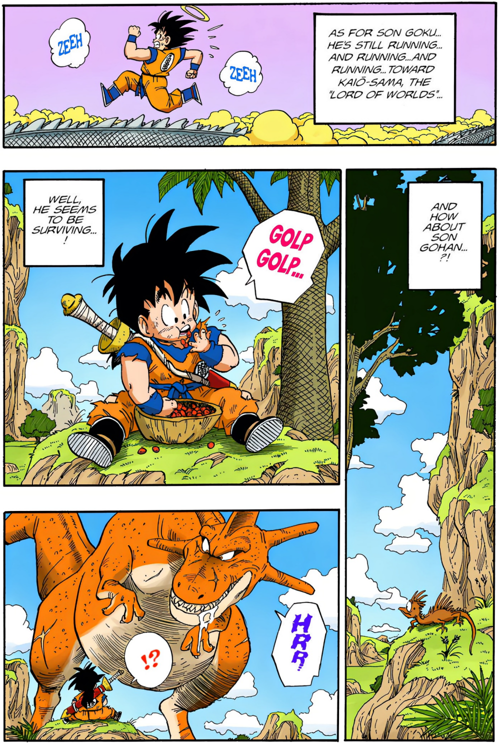

YO!!!
I SAY, "YO"!!!
CAPSULE
KRII
IS THAT A VOICE OR A FALLING LOG...?
'SME...
HEY! YOU'RE THE ONE WHO WAS AT KARIN'S PLACE... UM.. ITCHY-ROBE!!
YAJIROBE, IDIOT!!
YOU DID THAT ON PURPOSE!!
THIS IS A STUPID PLACE FOR A HOUSE!
KARIN DIDN' TELL ME IT WAS GONNA TAKE SO LONG T'FIND YA!
KARIN...?!
HE SAYS YOU AN' THE YAMCHA GUY... AND TEN-SOMETHIN'...AND CHAOZU...GET OVER THERE NOW!
HE KNOWS WUZZUP.
EVERYBODY...AT KARIN'S...?
WHY?!
WHO IS IT?

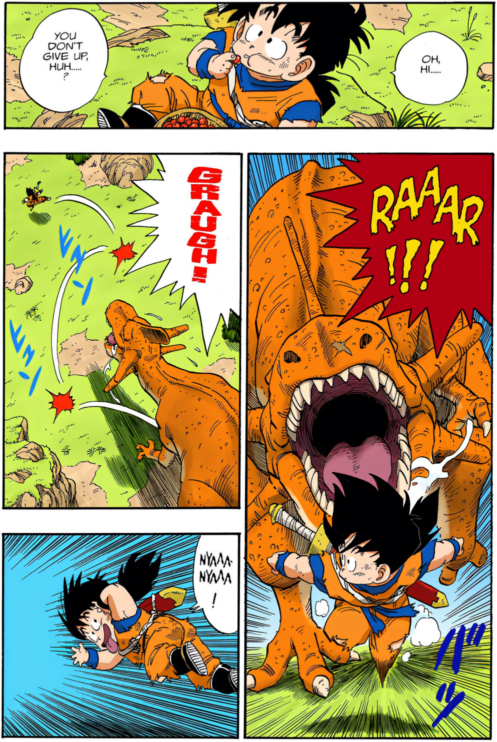

KAMI-SAMA IS GONNA TRAIN US.
ME TOO.
H-HE-HE-*WHAT*--!?
YEAH. I SAID I DIDN'T WANT TO FIGHT THOSE WHADDYA-CALLEM ALIENS, BUT KARIN...
WE'LL *BE* THERE!!
ALL OF US!! RIGHT AWAY!!
LATER.
I DONE WHAT I WAS S'POSE TA.
OH YEAH! ALMOST F'RGOT!
HE SAID DON'T BRING GOKU BACK TO LIFE 'TIL THE BAD GUYS GET HERE.
CAPSULE
WHAT?! B-BUT WHY...?!
HE'S TRAININ' IN HELL.
ASK THE OLD WITCH.

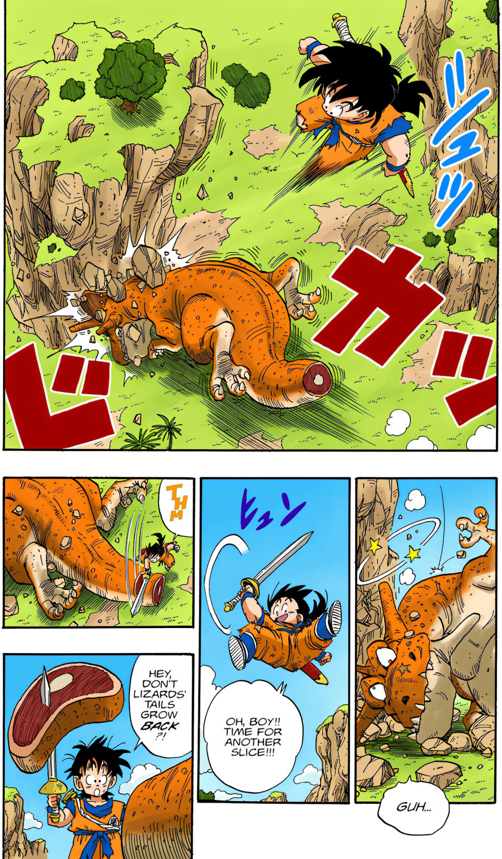

BYOO...
HE'S COMING BACK...?
HUH...?
IT'S NOT HIM...
ギュオオオ....
NO...
OH MY, OH MY...
T-TRAINING... IN H-HELL...?!
NOT GYŪ-MAŌ... AND CHI-CHI!!!!!?
GAA!!!!
MASTER, MASTER, IT'S ME!!!
HOWDY-DOO!!!

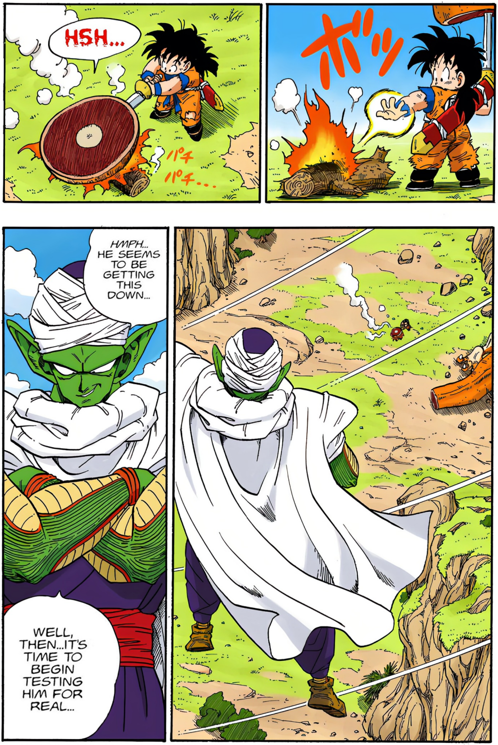

HOW *ARE* YOU, MASTER?! IT'S BEEN SO *LONG* !!
HUH...? OH... YEAH. F-FINE...
OHHHHH... MAMA... !!
SO WHERE'S MY SON, HMM?
WHERE'D GOKU TAKE HIM NOW?
WELL... UM...
A-ACTUALLY... HEH HEH...
...TAKEN... BY PICCOLO ?!!!


...DYING... MOSTLY...
WHAT WAS **GOKU** DOING DURING THIS?!
CHI-CHI !!!
DONK!
KAME HOUSE
....
YAMCHA AND TENSHINHAN WERE EASILY FOUND, AND HAVE TOILED EVERY DAY UNDER THE STRICT TRAINING OF KAMI-SAMA...
SIX MONTHS PASS (AND **FAST**, HUH?)...


AS FOR SON GOKU... HE'S STILL RUNNING... AND RUNNING...AND RUNNING...TOWARD KAIŌ-SAMA, THE "LORD OF WORLDS"...
ZEEH
ZEEH
AND HOW ABOUT SON GOHAN...?!
WELL, HE SEEMS TO BE SURVIVING...!
GOLP GOLP...
HRR
!?


YOU DON'T GIVE UP, HUH.....?
OH, HI.....
GRAUGH!!
RAAAR!!!
NYAAA-NYAAA!


シュッ
ドガッ
THM
HEY, DON'T LIZARDS' TAILS GROW *BACK* ?!
ヒュン
OH, BOY!! TIME FOR ANOTHER SLICE!!!
GUH...


ボッ
HSH...
パチ
パチ...
HMPH... HE SEEMS TO BE GETTING THIS DOWN...
WELL, THEN...IT'S TIME TO BEGIN TESTING HIM FOR REAL...

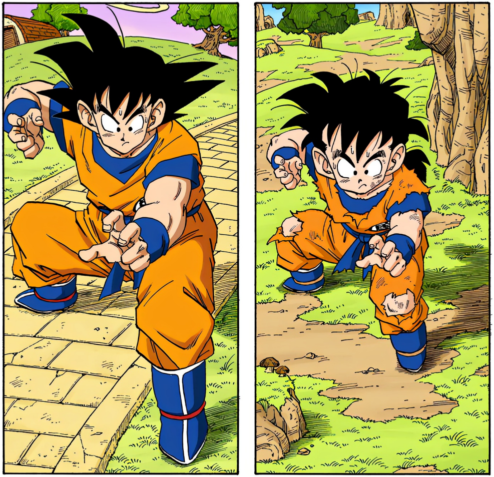
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

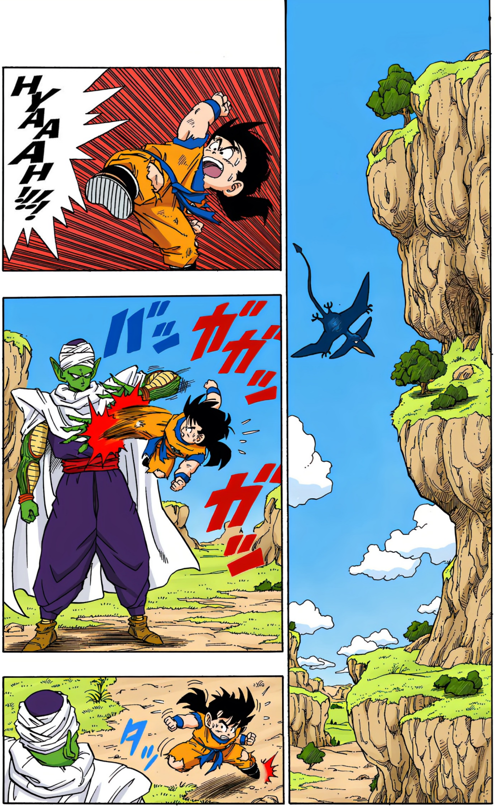
ドラゴンボール

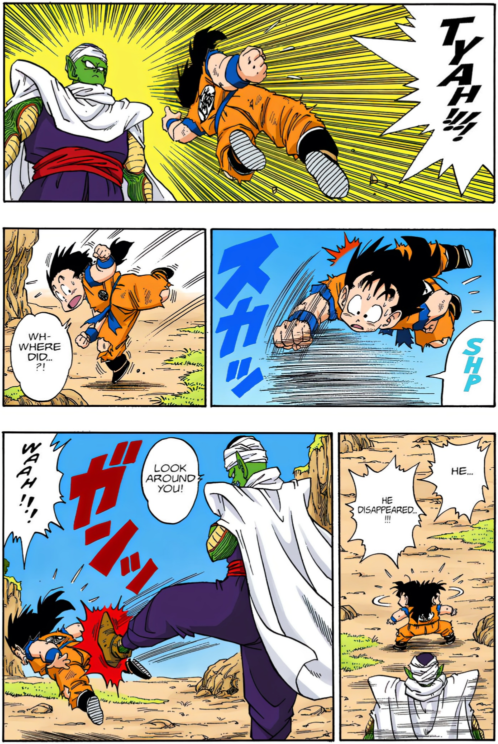
DRAGON BALL

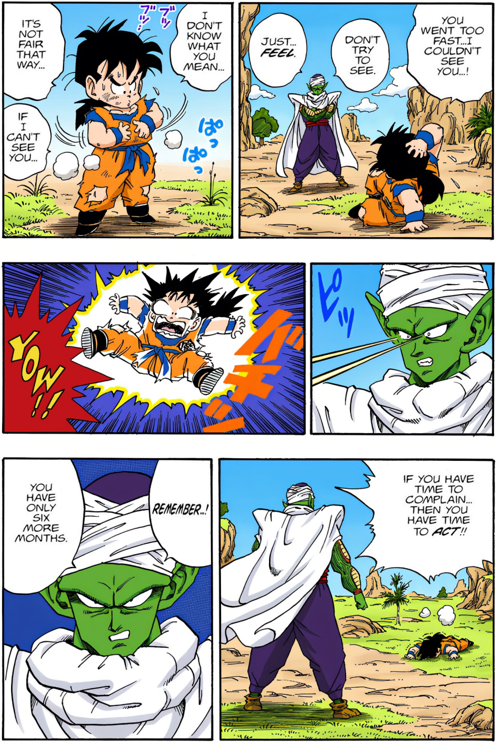
CHAPTER 210:

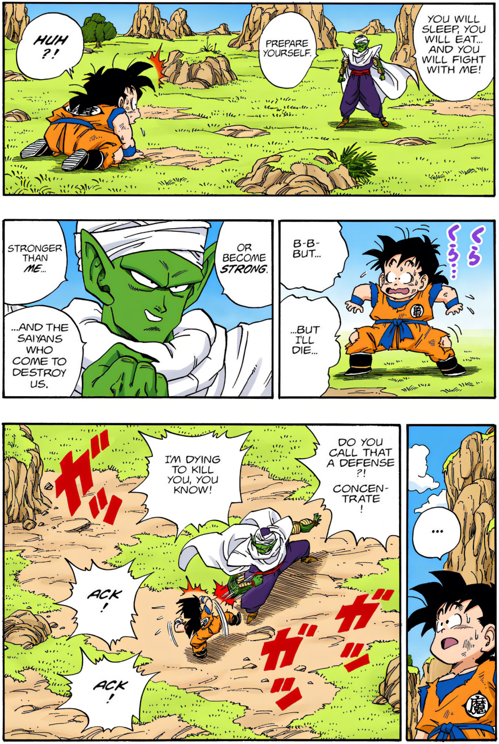
THE FATHER AND SON'S HARSH TRAINING

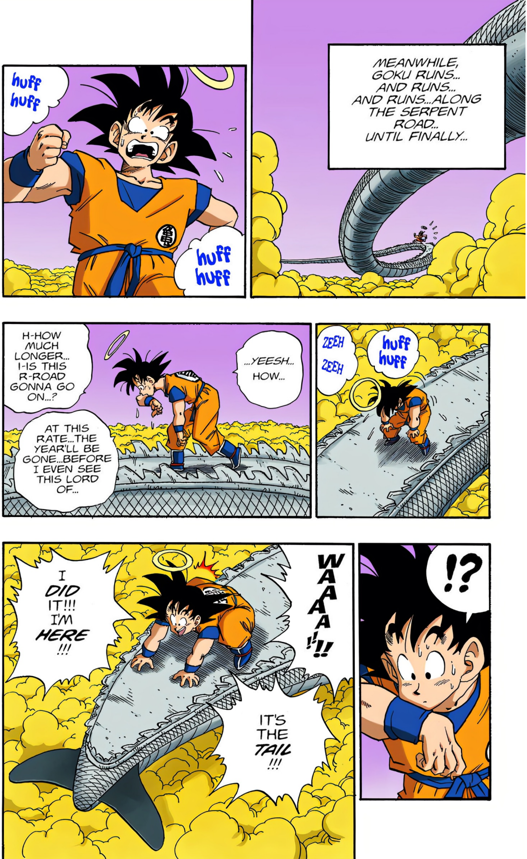


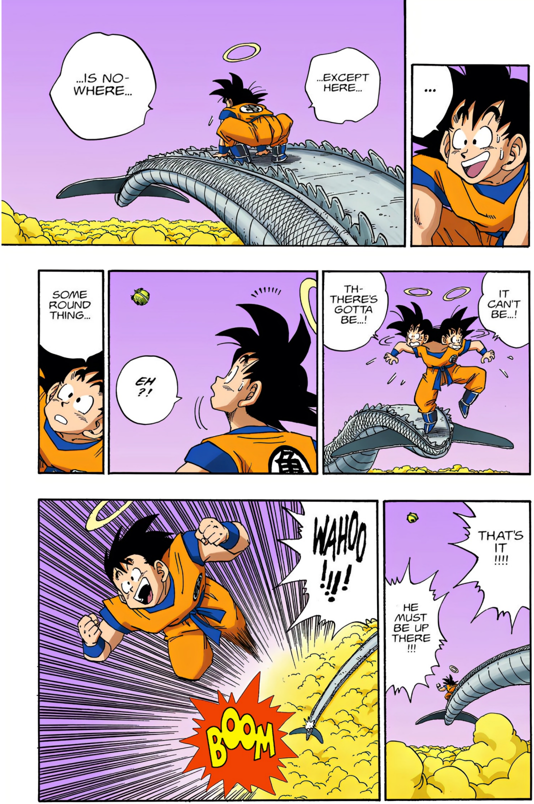

HYAAAH!!!
バッ
ガガッ
ガガッ
タッ

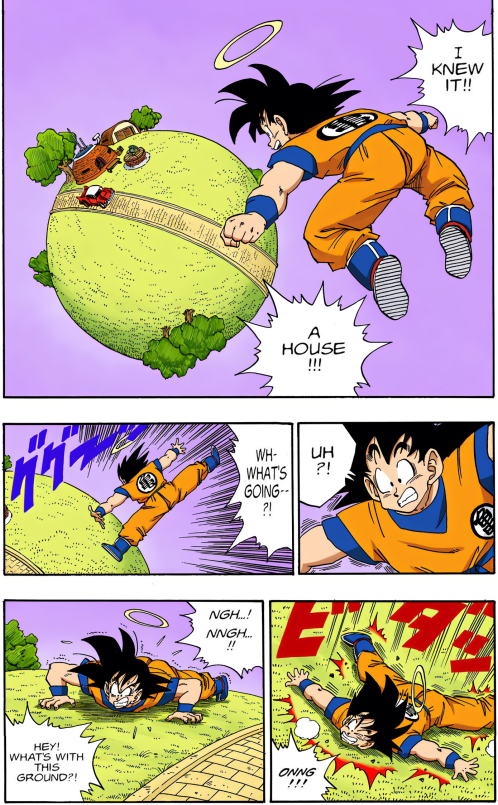

TYAH!!!
SHP
スカッ
WH- WHERE DID... ?!
HE...
HE DISAPPEARED... !!!
LOOK AROUND YOU!
ガンッ
WAAH!!!

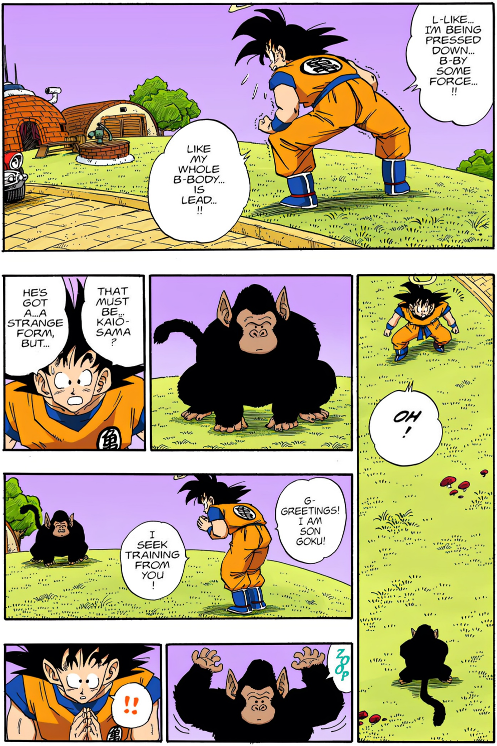

YOU WENT TOO FAST...I COULDN'T SEE YOU...!
DON'T TRY TO SEE.
JUST... *FEEL*.
ブツブツ
I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN...
IT'S NOT FAIR THAT WAY...
IF I CAN'T SEE YOU...
ぱっぱっ
ピッ
バチッ
YOW!!
IF YOU HAVE TIME TO COMPLAIN... THEN YOU HAVE TIME TO *ACT*!!
REMEMBER...!
YOU HAVE ONLY SIX MORE MONTHS.

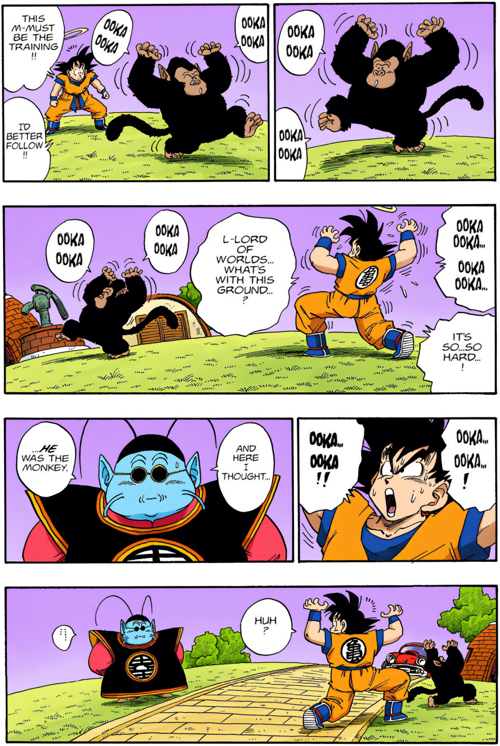

YOU WILL SLEEP, YOU WILL EAT... AND YOU WILL FIGHT WITH ME!
PREPARE YOURSELF.
HUH ?!
くら くら…
B-B-BUT...
...BUT I'LL DIE...
OR BECOME *STRONG*.
STRONGER THAN *ME*...
...AND THE SAIYANS WHO COME TO DESTROY US.
...
DO YOU CALL THAT A DEFENSE ?! CONCENTRATE!
I'M DYING TO KILL YOU, YOU KNOW!
ガッ
ガッ
ガッ
ACK!
ACK!

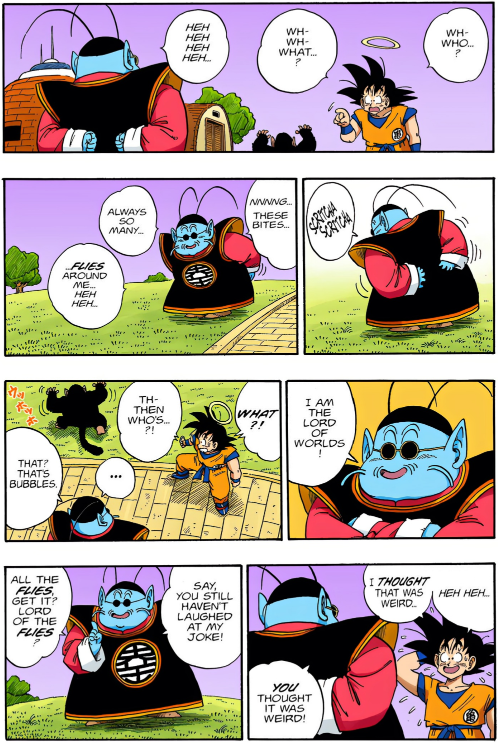

MEANWHILE, GOKU RUNS... AND RUNS... AND RUNS...ALONG THE SERPENT ROAD... UNTIL FINALLY...
huff huff
huff huff
ZEEH ZEEH
huff huff
...YEESH... HOW...
H-HOW MUCH LONGER... I-IS THIS R-ROAD GONNA GO ON...?
AT THIS RATE...THE YEAR'LL BE GONE...BEFORE I EVEN SEE THIS LORD OF...
!?
WAAAA!!!
I DID IT!!! I'M HERE!!!
IT'S THE TAIL!!!

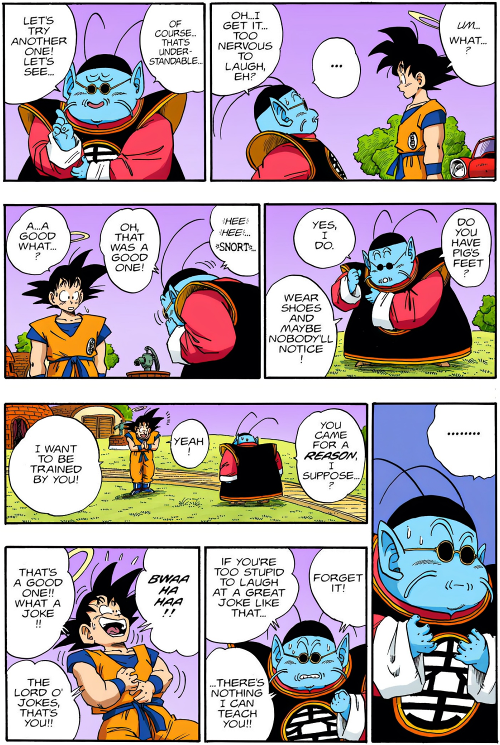

...IS NO-WHERE...
...EXCEPT HERE...
...
SOME ROUND THING...
EH?!
TH-THERE'S GOTTA BE...!
IT CAN'T BE...!
WAHOO!!!!
BOOM
THAT'S IT!!!!
HE MUST BE UP THERE!!!

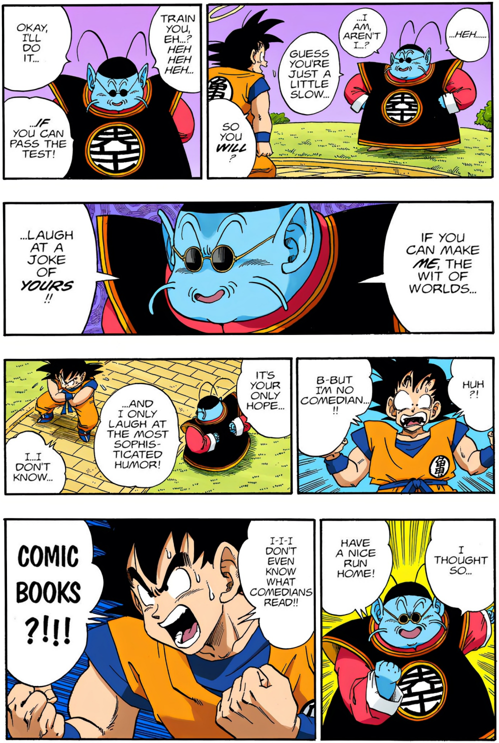

I KNEW IT!!
A HOUSE!!!
ググー
WH- WHAT'S GOING-- ?!
UH ?!
NGH...! NNGH...!!
HEY! WHAT'S WITH THIS GROUND?!
ビッダー
ONNG!!!

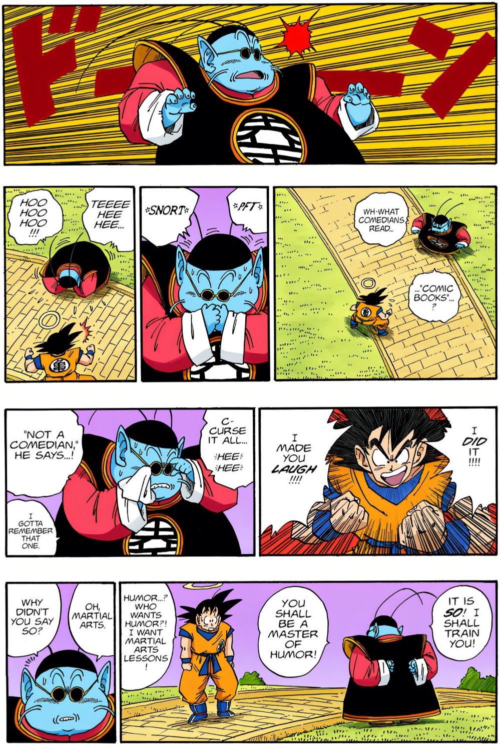

L-LIKE... I'M BEING PRESSED DOWN... B-BY SOME FORCE...!!
LIKE MY WHOLE B-BODY... IS LEAD...!!
OH!
THAT MUST BE... KAIŌ-SAMA?
HE'S GOT A...A STRANGE FORM, BUT...
G-GREETINGS! I AM SON GOKU!
I SEEK TRAINING FROM YOU!
ZOOP
!!

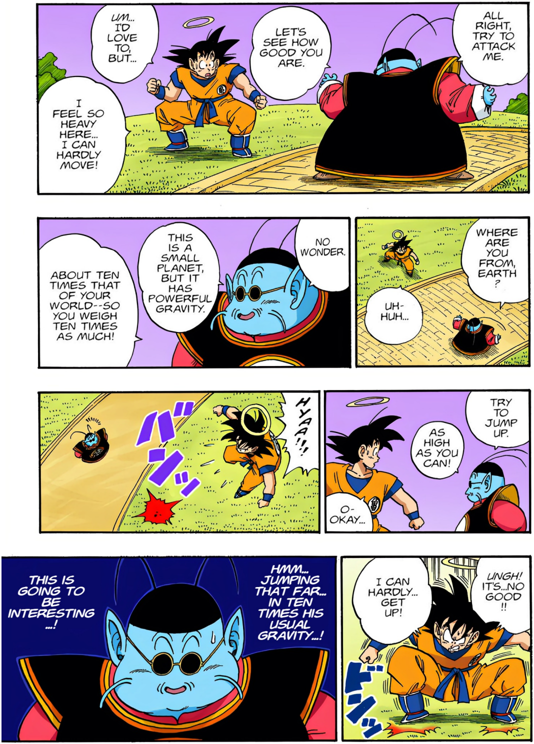

THIS M-MUST BE THE TRAINING !!
OOKA OOKA
OOKA OOKA
I'D BETTER FOLLOW !!
OOKA OOKA
OOKA OOKA
OOKA OOKA
OOKA OOKA
L-LORD OF WORLDS... WHAT'S WITH THIS GROUND... ?
OOKA OOKA... OOKA OOKA...
IT'S SO...SO HARD... !
...*HE* WAS THE MONKEY.
AND HERE I THOUGHT...
OOKA... OOKA !!
OOKA... OOKA... !
HUH ?


HEH HEH HEH HEH...
WH- WH- WHAT... ?
WH- WHO... ?
NNNNG... THESE BITES...
ALWAYS SO MANY...
...*FLIES* AROUND ME... HEH HEH...
SCRITCHA SCRITCHA
TH- THEN WHO'S... ?!
WHAT ?!
THAT? THAT'S BUBBLES.
...
I AM THE LORD OF WORLDS !
ALL THE *FLIES*, GET IT? LORD OF THE *FLIES* ?
SAY, YOU STILL HAVEN'T LAUGHED AT MY JOKE!
I *THOUGHT* THAT WAS WEIRD...
HEH HEH...
YOU THOUGHT IT WAS WEIRD!


UM... WHAT...?
...
OH...I GET IT... TOO NERVOUS TO LAUGH, EH?
OF COURSE... THAT'S UNDERSTANDABLE...
LET'S TRY ANOTHER ONE! LET'S SEE...
DO YOU HAVE PIG'S FEET?
YES, I DO.
WEAR SHOES AND MAYBE NOBODY'LL NOTICE!
HEE HEE... SNORT...
OH, THAT WAS A GOOD ONE!
A...A GOOD WHAT...?
YOU CAME FOR A REASON, I SUPPOSE...?
YEAH!
I WANT TO BE TRAINED BY YOU!
FORGET IT!
IF YOU'RE TOO STUPID TO LAUGH AT A GREAT JOKE LIKE THAT...
...THERE'S NOTHING I CAN TEACH YOU!!
BWAA HA HAA!!
THAT'S A GOOD ONE!! WHAT A JOKE!!
THE LORD O' JOKES, THAT'S YOU!!
....


...HEH......
...I AM, AREN'T I...?
GUESS YOU'RE JUST A LITTLE SLOW...
SO YOU *WILL*?
TRAIN YOU, EH...? *HEH HEH HEH...*
OKAY, I'LL DO IT...
...*IF* YOU CAN PASS THE TEST!
IF YOU CAN MAKE *ME*, THE WIT OF WORLDS...
...LAUGH AT A JOKE OF *YOURS*!!
IT'S YOUR ONLY HOPE...
...AND I ONLY LAUGH AT THE MOST SOPHISTICATED HUMOR!
I...I DON'T KNOW...
HUH?!
B-BUT I'M NO COMEDIAN...!!
I-I-I DON'T EVEN KNOW WHAT COMEDIANS READ!!
COMIC BOOKS?!!!
I THOUGHT SO...
HAVE A NICE RUN HOME!


ドーン
HOO HOO HOO !!!
TEEEE HEE HEE...
SNORT
PFT
WH-WHAT COMEDIANS READ...
..."COMIC BOOKS"...?
"NOT A COMEDIAN," HE SAYS...!
C-CURSE IT ALL...
HEE *HEE*
I GOTTA REMEMBER THAT ONE.
I MADE YOU LAUGH!!!!
I DID IT!!!!
WHY DIDN'T YOU SAY SO?
OH, MARTIAL ARTS.
HUMOR...? WHO WANTS HUMOR?! I WANT MARTIAL ARTS LESSONS!
YOU SHALL BE A MASTER OF HUMOR!
IT IS SO! I SHALL TRAIN YOU!

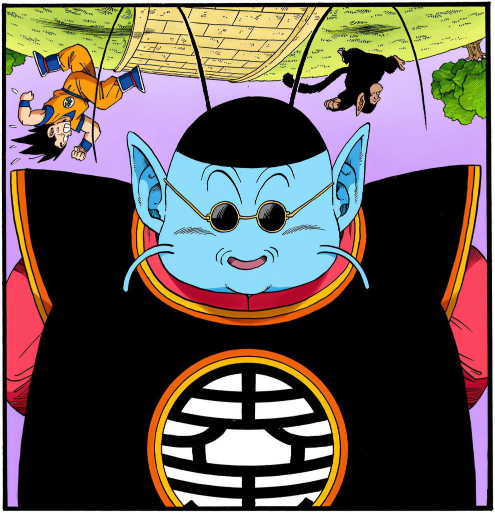

ALL RIGHT, TRY TO ATTACK ME.
LET'S SEE HOW GOOD YOU ARE.
UM... I'D LOVE TO, BUT...
I FEEL SO HEAVY HERE... I CAN HARDLY MOVE!
WHERE ARE YOU FROM, EARTH?
UH-HUH...
NO WONDER.
THIS IS A SMALL PLANET, BUT IT HAS POWERFUL GRAVITY.
ABOUT TEN TIMES THAT OF YOUR WORLD--SO YOU WEIGH TEN TIMES AS MUCH!
TRY TO JUMP UP.
AS HIGH AS YOU CAN!
O-OKAY...
HYAA!!!
バシッ
UNGH! IT'S...NO GOOD!!
I CAN HARDLY... GET UP!
ドシッ
HMM... JUMPING THAT FAR... IN TEN TIMES HIS USUAL GRAVITY...!
THIS IS GOING TO BE INTERESTING...!

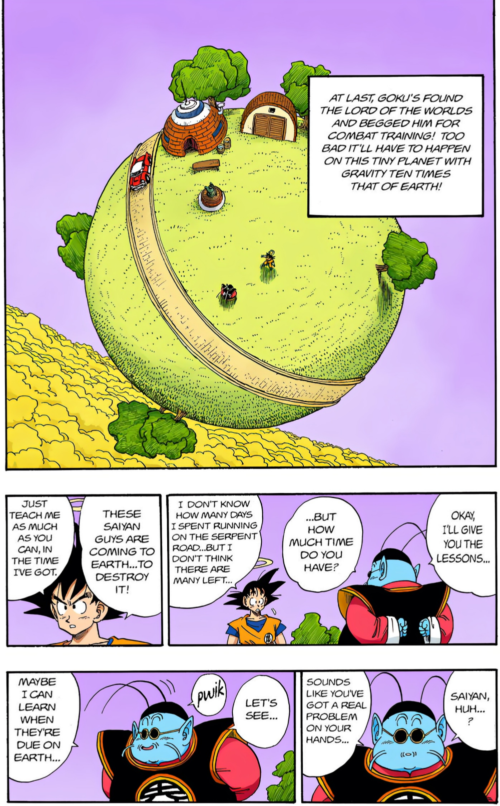
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

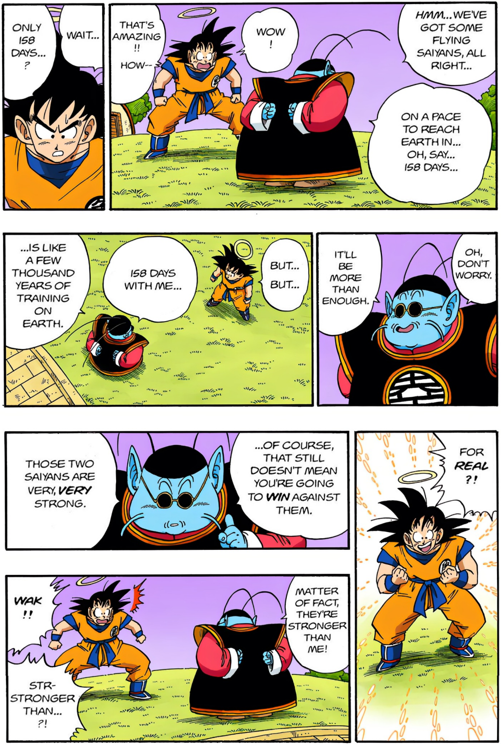
ドラゴンボール

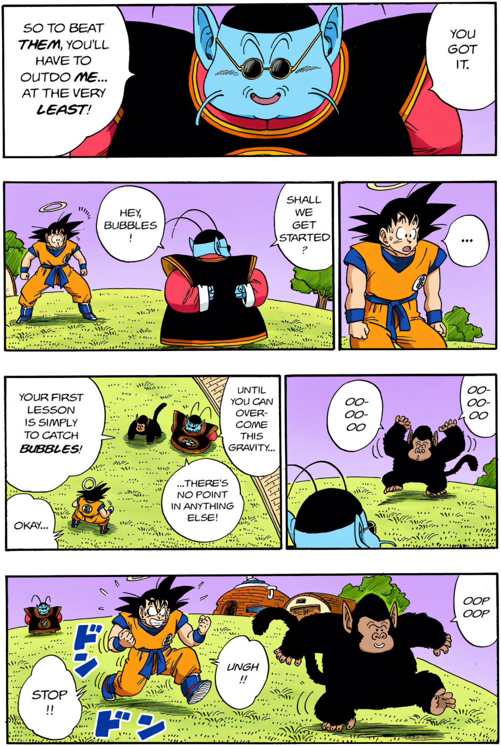
DRAGON BALL

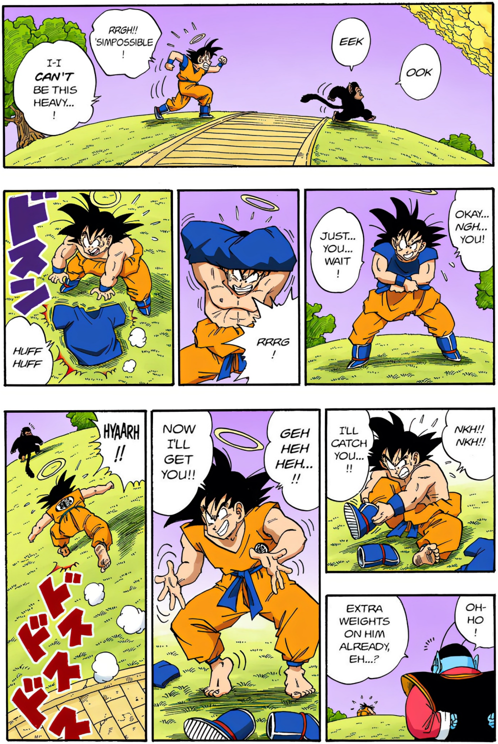
CHAPTER 211:
DO YOUR BEST WITH KAIŌ-SAMA, DEAD SON GOKU!

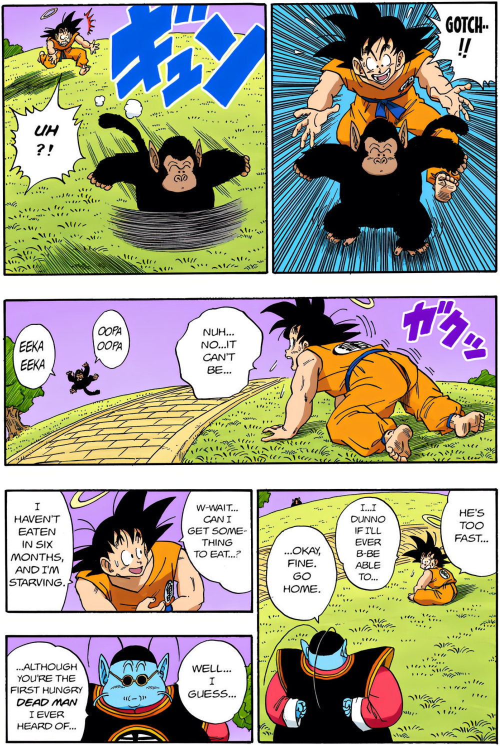


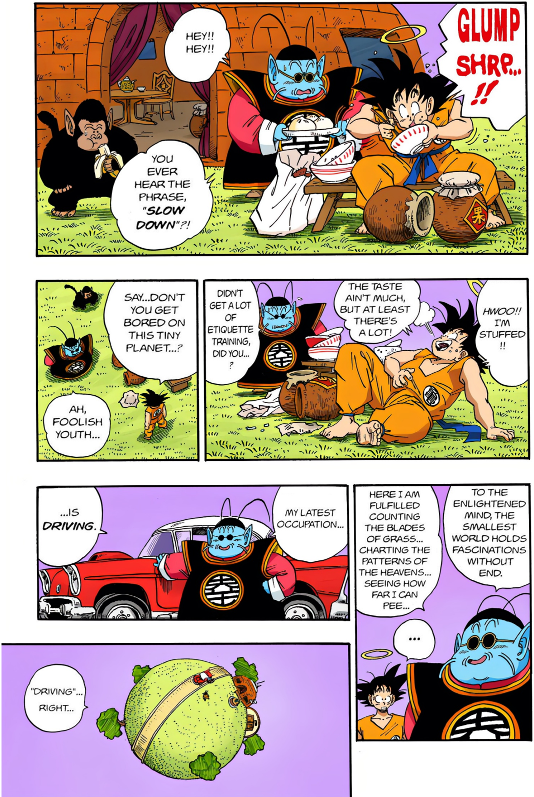

AT LAST, GOKU'S FOUND THE LORD OF THE WORLDS AND BEGGED HIM FOR COMBAT TRAINING! TOO BAD IT'LL HAVE TO HAPPEN ON THIS TINY PLANET WITH GRAVITY TEN TIMES THAT OF EARTH!
JUST TEACH ME AS MUCH AS YOU CAN, IN THE TIME I'VE GOT.
THESE SAIYAN GUYS ARE COMING TO EARTH...TO DESTROY IT!
I DON'T KNOW HOW MANY DAYS I SPENT RUNNING ON THE SERPENT ROAD...BUT I DON'T THINK THERE ARE MANY LEFT...
...BUT HOW MUCH TIME DO YOU HAVE?
OKAY, I'LL GIVE YOU THE LESSONS...
MAYBE I CAN LEARN WHEN THEY'RE DUE ON EARTH...
pwik
LET'S SEE...
SOUNDS LIKE YOU'VE GOT A REAL PROBLEM ON YOUR HANDS...
SAIYAN, HUH...
?

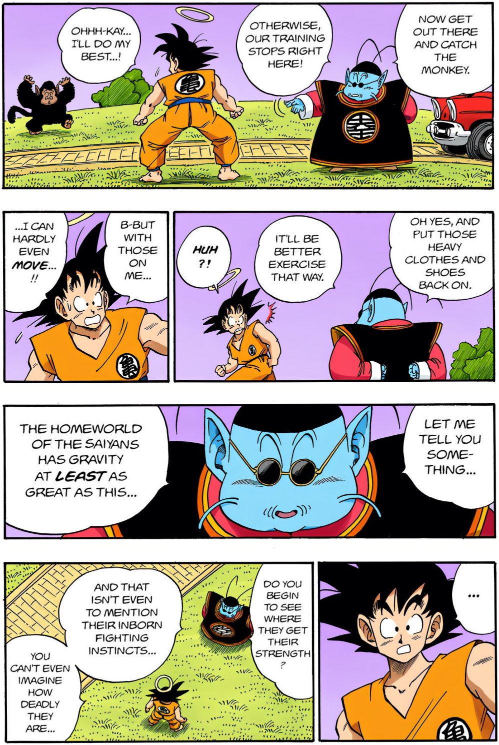

HMM... WE'VE GOT SOME FLYING SAIYANS, ALL RIGHT...
ON A PACE TO REACH EARTH IN... OH, SAY... 158 DAYS...
WOW!
THAT'S AMAZING!! HOW--
WAIT...
ONLY 158 DAYS...?
OH, DON'T WORRY.
IT'LL BE MORE THAN ENOUGH.
BUT... BUT...
158 DAYS WITH ME...
...IS LIKE A FEW THOUSAND YEARS OF TRAINING ON EARTH.
FOR REAL?!
...OF COURSE, THAT STILL DOESN'T MEAN YOU'RE GOING TO WIN AGAINST THEM.
THOSE TWO SAIYANS ARE VERY, VERY STRONG.
MATTER OF FACT, THEY'RE STRONGER THAN ME!
WAK!!
STR- STRONGER THAN...?!

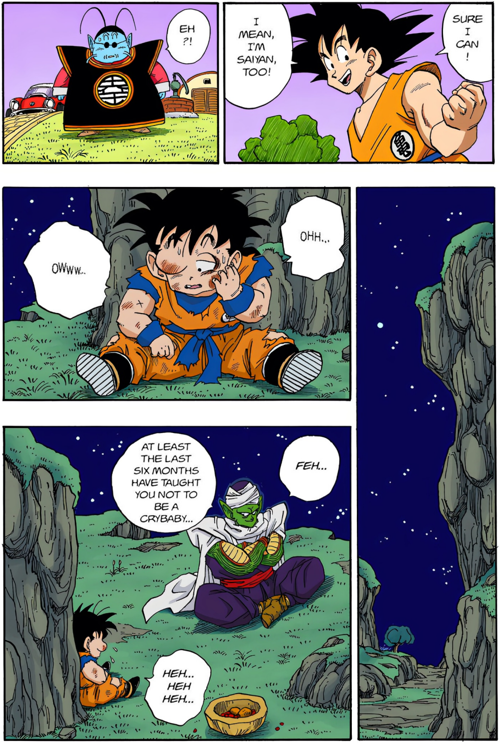

SO TO BEAT ***THEM***, YOU'LL HAVE TO OUTDO ***ME***... AT THE VERY ***LEAST***!
YOU GOT IT.
HEY, BUBBLES!
SHALL WE GET STARTED?
...
YOUR FIRST LESSON IS SIMPLY TO CATCH ***BUBBLES***!
OKAY...
UNTIL YOU CAN OVERCOME THIS GRAVITY...
...THERE'S NO POINT IN ANYTHING ELSE!
OO-OO-OO
OO-OO-OO
STOP!!
ドン
ドン
UNGH!!
OOP OOP

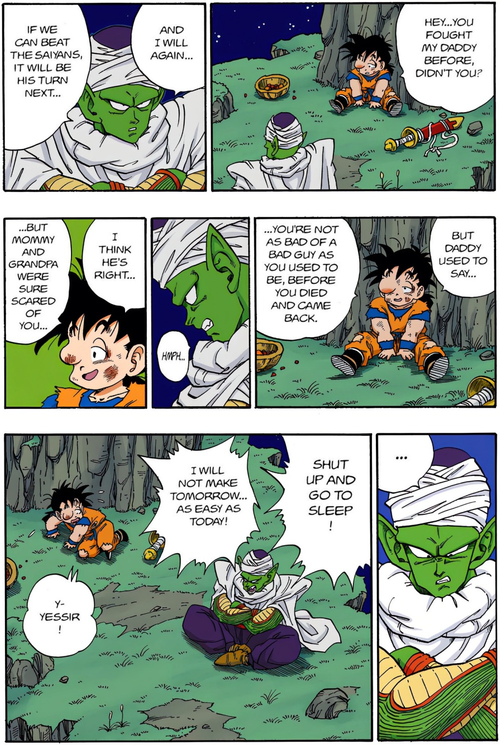

RRGH!! 'SIMPOSSIBLE!
I-I **CAN'T** BE THIS HEAVY...!
EEK
OOK
ドスン
HUFF HUFF
RRRG!
JUST... YOU... WAIT!
OKAY... NGH... YOU!
HYAARH!!
ドスドスドス
NOW I'LL GET YOU!!
GEH HEH HEH...!!
I'LL CATCH YOU...!!
NKH!! NKH!!
EXTRA WEIGHTS ON HIM ALREADY, EH...?
OH-HO!

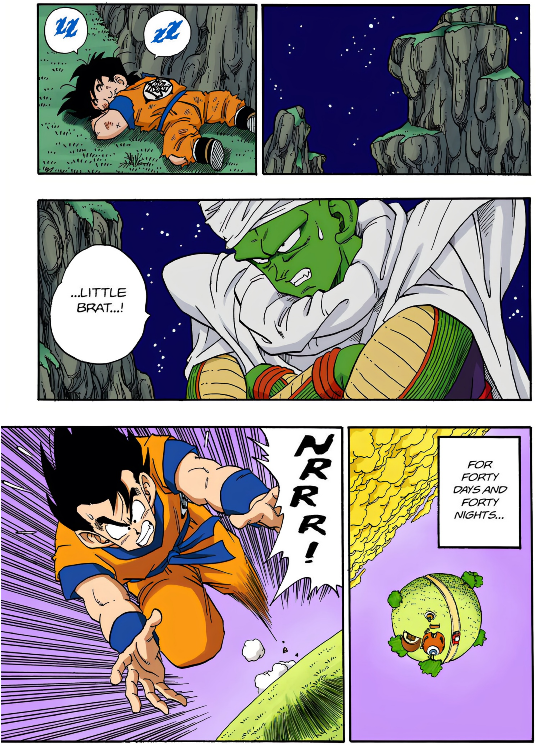

GOTCH..
!!
ギュン
UH ?!
ガクッ
NUH... NO...IT CAN'T BE...
OOPA OOPA
EEKA EEKA
HE'S TOO FAST...
I...I DUNNO IF I'LL EVER B-BE ABLE TO...
...OKAY, FINE. GO HOME.
W-WAIT... CAN I GET SOMETHING TO EAT...?
I HAVEN'T EATEN IN SIX MONTHS, AND I'M STARVING.
WELL... I GUESS...
...ALTHOUGH YOU'RE THE FIRST HUNGRY *DEAD MAN* I EVER HEARD OF...

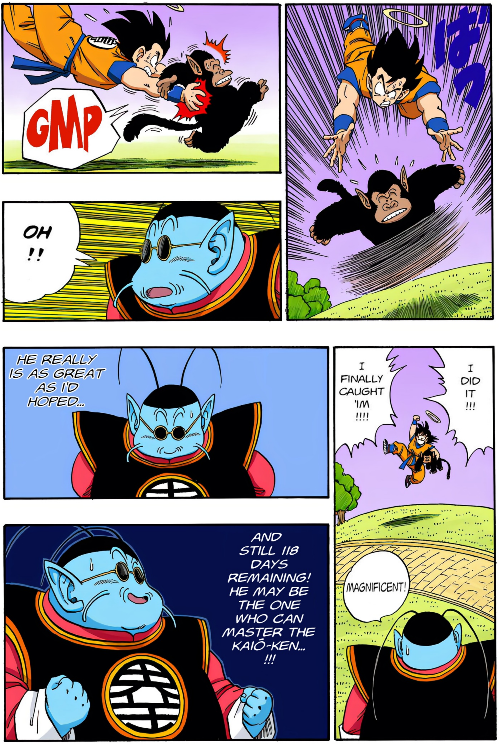

GLUMP SHRP... !!
HEY!! HEY!!
YOU EVER HEAR THE PHRASE, "SLOW DOWN"?!
HWOO!! I'M STUFFED !!
THE TASTE AIN'T MUCH, BUT AT LEAST THERE'S A LOT!
DIDN'T GET A LOT OF ETIQUETTE TRAINING, DID YOU... ?
SAY...DON'T YOU GET BORED ON THIS TINY PLANET...?
AH, FOOLISH YOUTH...
TO THE ENLIGHTENED MIND, THE SMALLEST WORLD HOLDS FASCINATIONS WITHOUT END.
HERE I AM FULFILLED COUNTING THE BLADES OF GRASS... CHARTING THE PATTERNS OF THE HEAVENS... SEEING HOW FAR I CAN PEE...
...
MY LATEST OCCUPATION...
...IS DRIVING.
"DRIVING"... RIGHT...

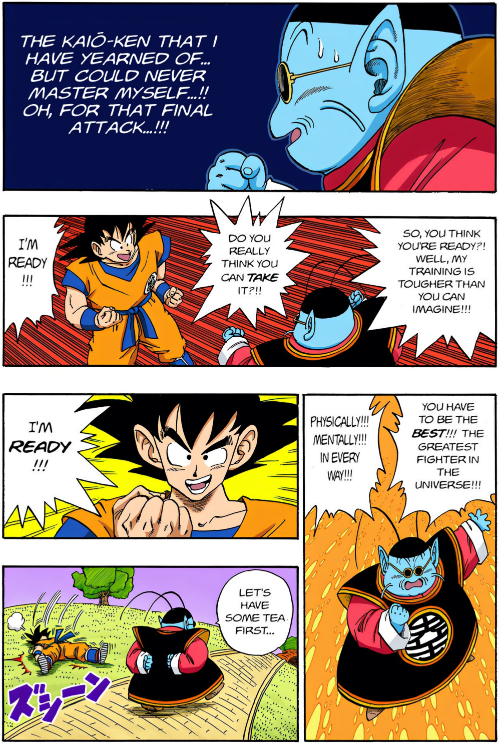

NOW GET OUT THERE AND CATCH THE MONKEY.
OTHERWISE, OUR TRAINING STOPS RIGHT HERE!
OHHH-KAY... I'LL DO MY BEST...!
OH YES, AND PUT THOSE HEAVY CLOTHES AND SHOES BACK ON.
IT'LL BE BETTER EXERCISE THAT WAY.
HUH?!
B-BUT WITH THOSE ON ME...
...I CAN HARDLY EVEN **MOVE**...!!
LET ME TELL YOU SOME-THING...
THE HOMEWORLD OF THE SAIYANS HAS GRAVITY AT **LEAST** AS GREAT AS THIS...
AND THAT ISN'T EVEN TO MENTION THEIR INBORN FIGHTING INSTINCTS...
YOU CAN'T EVEN IMAGINE HOW DEADLY THEY ARE...
DO YOU BEGIN TO SEE WHERE THEY GET THEIR STRENGTH?
...

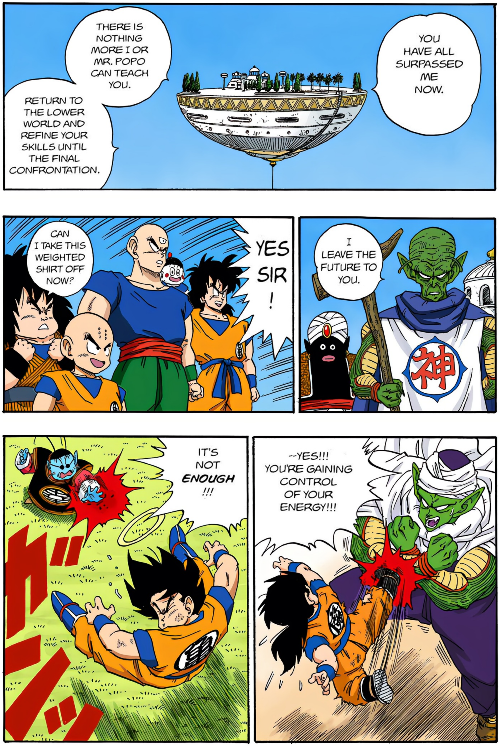

EH ?!
SURE I CAN!
I MEAN, I'M SAIYAN, TOO!
OWWW..
OHH...
AT LEAST THE LAST SIX MONTHS HAVE TAUGHT YOU NOT TO BE A CRYBABY...
FEH...
HEH... HEH HEH...

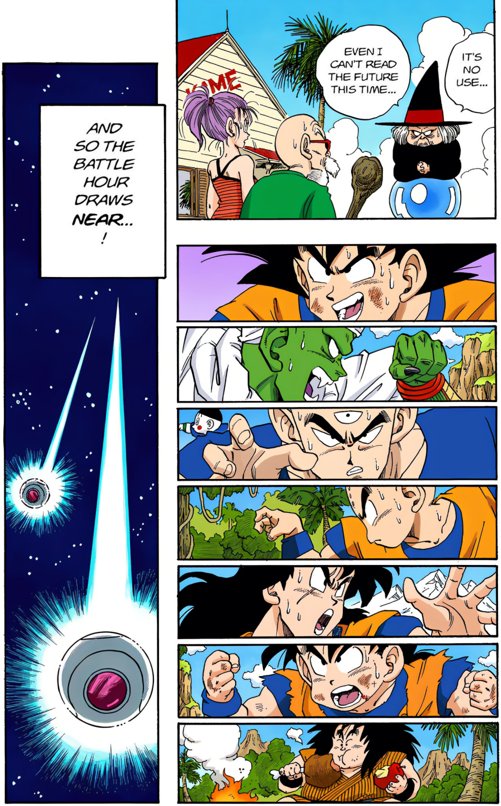

IF WE CAN BEAT THE SAIYANS, IT WILL BE HIS TURN NEXT...
AND I WILL AGAIN...
HEY...YOU FOUGHT MY DADDY BEFORE, DIDN'T YOU?
...BUT MOMMY AND GRANDPA WERE SURE SCARED OF YOU...
I THINK HE'S RIGHT...
HMPH...
...YOU'RE NOT AS BAD OF A BAD GUY AS YOU USED TO BE, BEFORE YOU DIED AND CAME BACK.
BUT DADDY USED TO SAY...
I WILL NOT MAKE TOMORROW... AS EASY AS TODAY!
SHUT UP AND GO TO SLEEP!
Y-YESSIR!
...


ZZ
ZZ
...LITTLE BRAT...!
NRRR!
FOR FORTY DAYS AND FORTY NIGHTS...


ぱっ
GMP
OH !!
I DID IT !!!
I FINALLY CAUGHT 'IM !!!!
MAGNIFICENT!
HE REALLY IS AS GREAT AS I'D HOPED...
AND STILL 118 DAYS REMAINING! HE MAY BE THE ONE WHO CAN MASTER THE KAIŌ-KEN... !!!


THE KAIŌ-KEN THAT I HAVE YEARNED OF... BUT COULD NEVER MASTER MYSELF...!! OH, FOR THAT FINAL ATTACK...!!!
I'M READY!!!
SO, YOU THINK YOU'RE READY?! WELL, MY TRAINING IS TOUGHER THAN YOU CAN IMAGINE!!!
DO YOU REALLY THINK YOU CAN *TAKE* IT?!!
I'M **READY**!!!
YOU HAVE TO BE THE ***BEST***!!! THE GREATEST FIGHTER IN THE UNIVERSE!!!
PHYSICALLY!!! MENTALLY!!! IN EVERY WAY!!!
LET'S HAVE SOME TEA FIRST...
ズシーン


YOU HAVE ALL SURPASSED ME NOW.
THERE IS NOTHING MORE I OR MR. POPO CAN TEACH YOU.
RETURN TO THE LOWER WORLD AND REFINE YOUR SKILLS UNTIL THE FINAL CONFRONTATION.
CAN I TAKE THIS WEIGHTED SHIRT OFF NOW?
YES SIR!
I LEAVE THE FUTURE TO YOU.
神
ガッ
IT'S NOT ENOUGH!!!
--YES!!! YOU'RE GAINING CONTROL OF YOUR ENERGY!!!

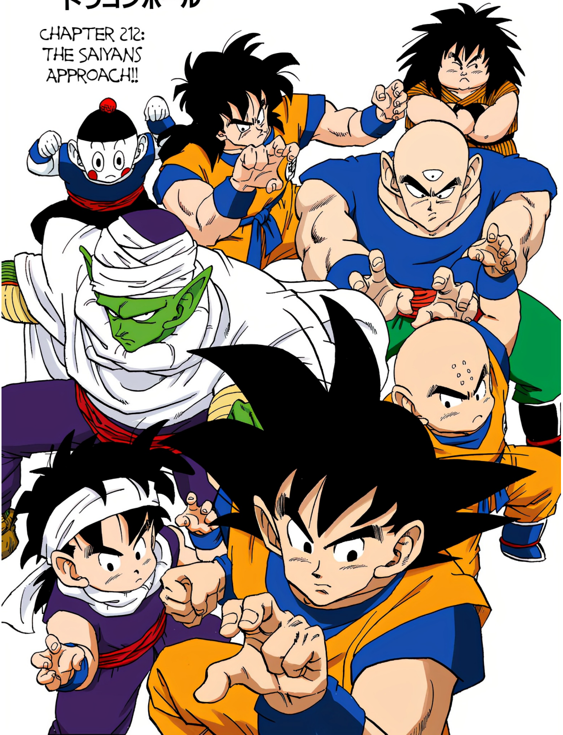

AME
EVEN I CAN'T READ THE FUTURE THIS TIME...
IT'S NO USE...
AND SO THE BATTLE HOUR DRAWS NEAR...!

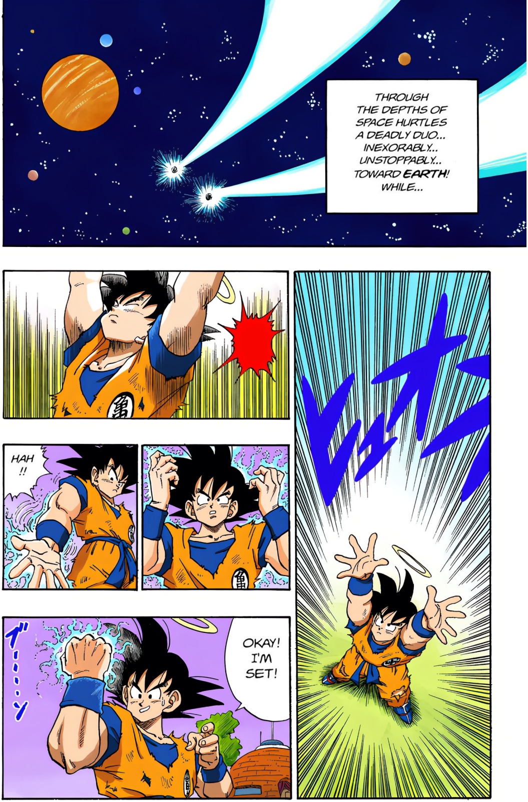
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

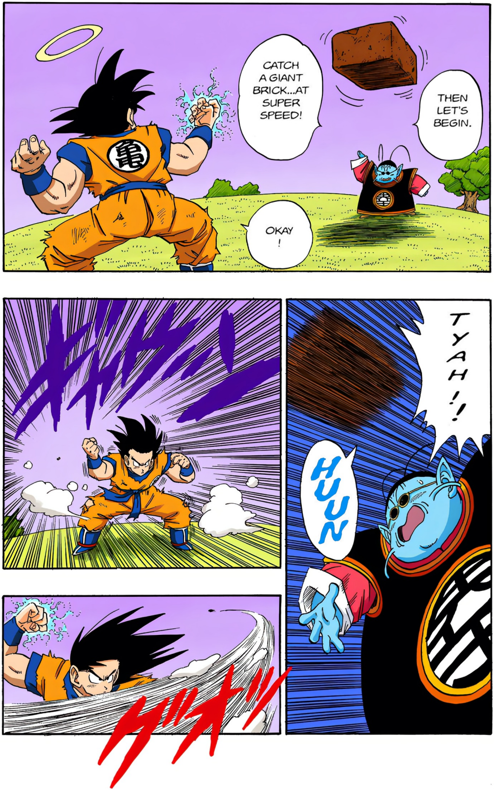
DRAGON BALL

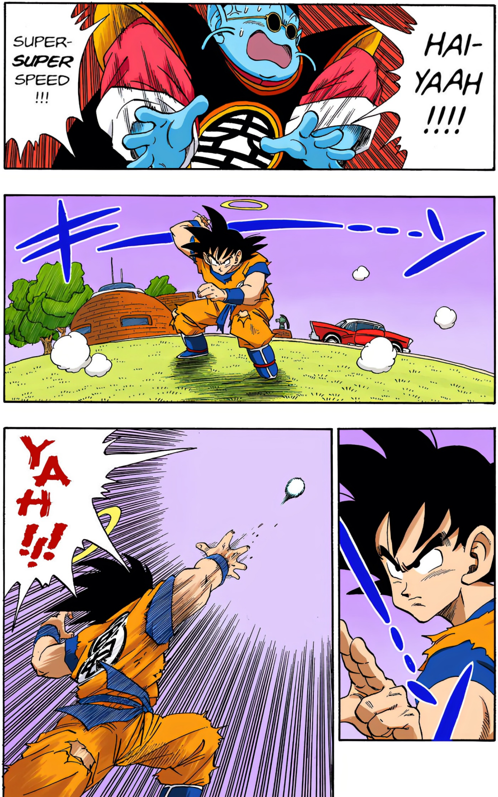
ドラゴンボール

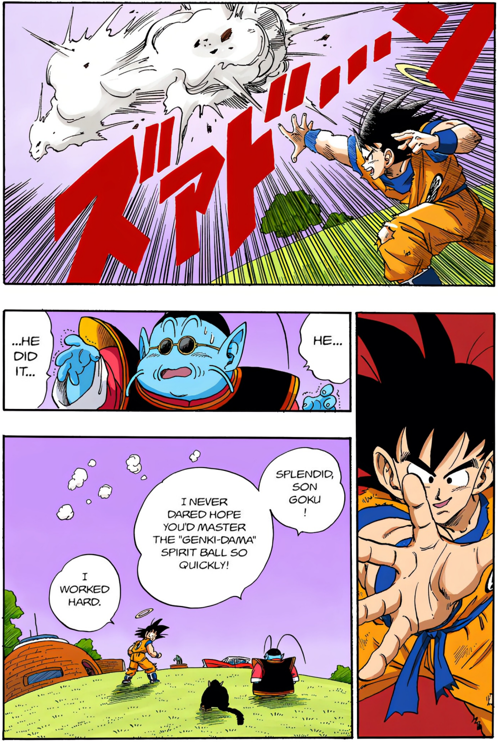
CHAPTER 212: THE SAIYANS APPROACH!!

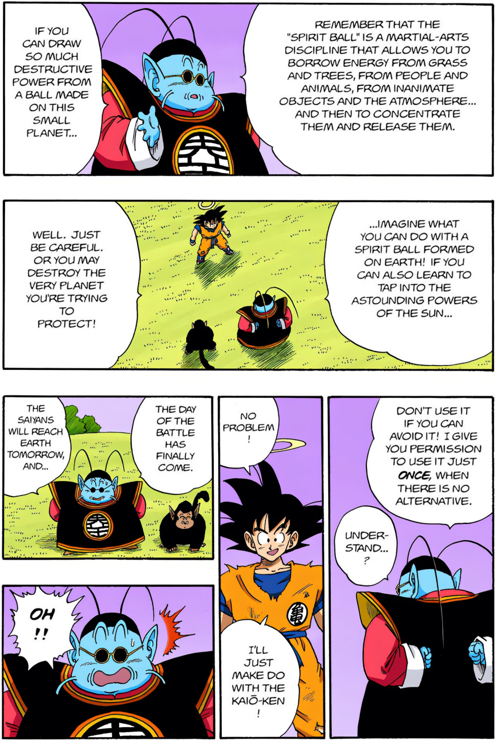


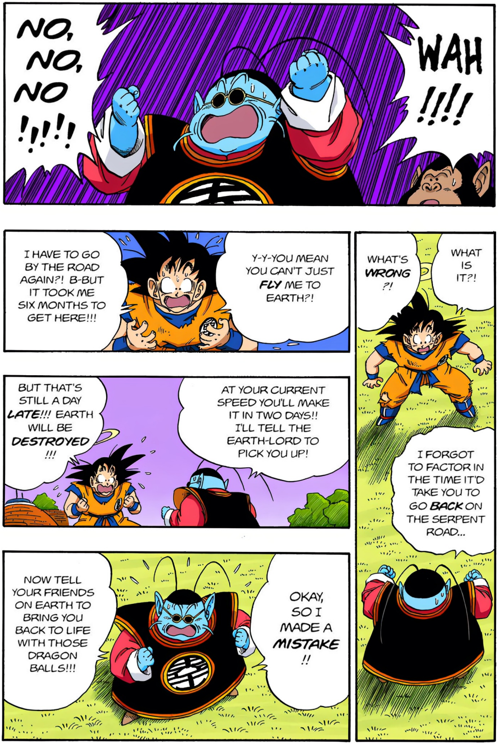

THROUGH THE DEPTHS OF SPACE HURTLES A DEADLY DUO... INEXORABLY... UNSTOPPABLY... TOWARD **EARTH**! WHILE...
HAH !!
ヒュオ
ヅー…ン
OKAY! I'M SET!

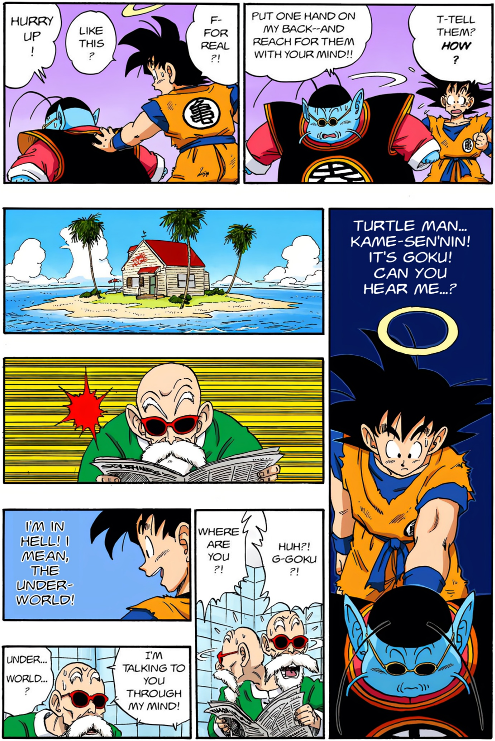

CATCH A GIANT BRICK...AT SUPER SPEED!
THEN LET'S BEGIN.
OKAY!
TYAH!!
HUUN

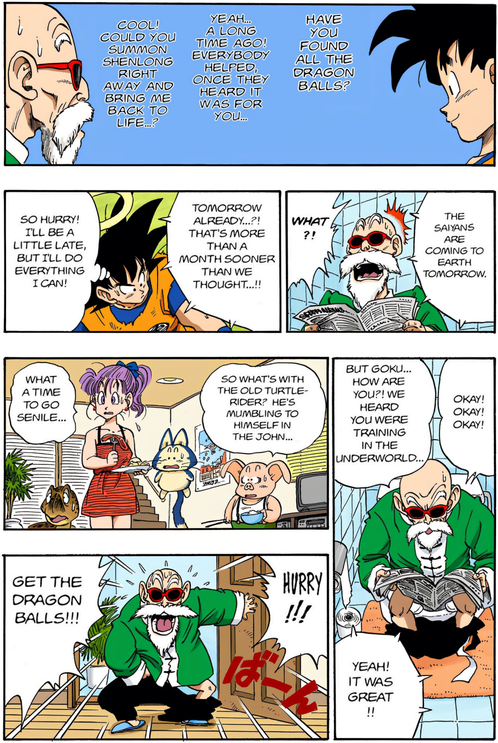

HAI-YAAH!!!!
SUPER-SUPER SPEED!!!
キーーーン
YAH!!!

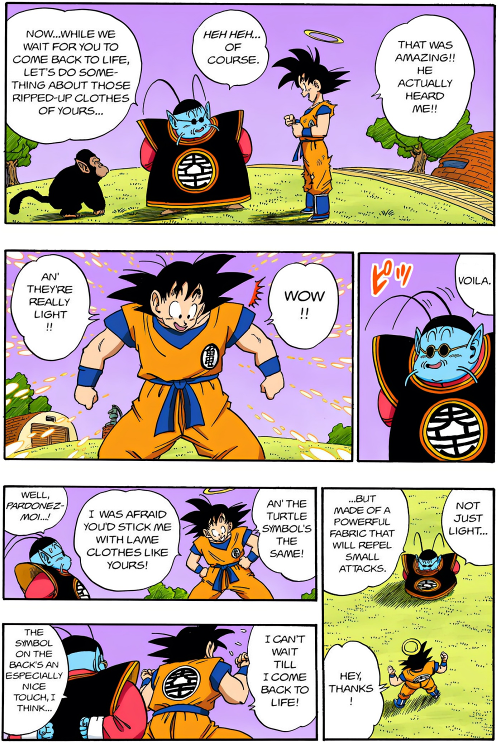

ズアド・・・・ン
HE...
...HE DID IT...
SPLENDID, SON GOKU!
I NEVER DARED HOPE YOU'D MASTER THE "GENKI-DAMA" SPIRIT BALL SO QUICKLY!
I WORKED HARD.

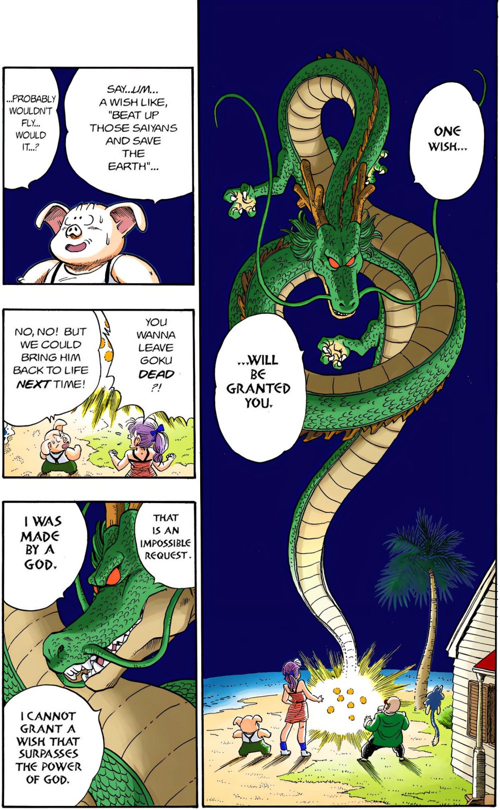

REMEMBER THAT THE "SPIRIT BALL" IS A MARTIAL-ARTS DISCIPLINE THAT ALLOWS YOU TO BORROW ENERGY FROM GRASS AND TREES, FROM PEOPLE AND ANIMALS, FROM INANIMATE OBJECTS AND THE ATMOSPHERE... AND THEN TO CONCENTRATE THEM AND RELEASE THEM.
IF YOU CAN DRAW SO MUCH DESTRUCTIVE POWER FROM A BALL MADE ON THIS SMALL PLANET...
...IMAGINE WHAT YOU CAN DO WITH A SPIRIT BALL FORMED ON EARTH! IF YOU CAN ALSO LEARN TO TAP INTO THE ASTOUNDING POWERS OF THE SUN...
WELL. JUST BE CAREFUL. OR YOU MAY DESTROY THE VERY PLANET YOU'RE TRYING TO PROTECT!
DON'T USE IT IF YOU CAN AVOID IT! I GIVE YOU PERMISSION TO USE IT JUST *ONCE*, WHEN THERE IS NO ALTERNATIVE.
UNDER-STAND...?
NO PROBLEM!
I'LL JUST MAKE DO WITH THE KAIŌ-KEN!
THE DAY OF THE BATTLE HAS FINALLY COME.
THE SAIYANS WILL REACH EARTH TOMORROW, AND...
OH!!

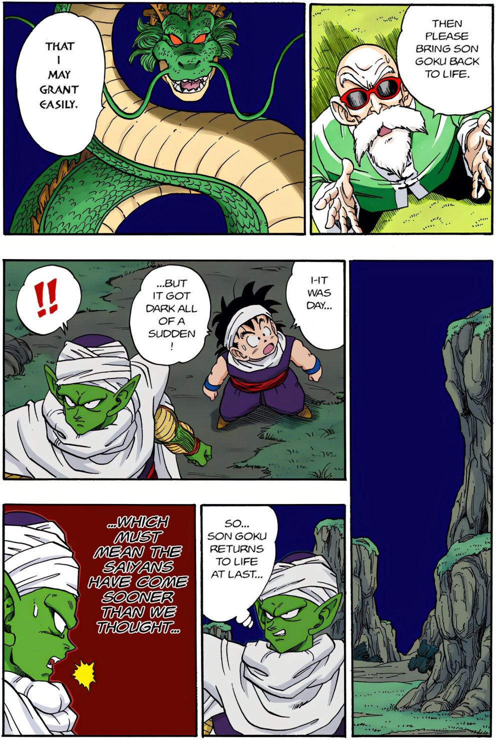

NO, NO, NO !!!!
WAH !!!!
WHAT'S **WRONG** ?!
WHAT IS IT?!
I FORGOT TO FACTOR IN THE TIME IT'D TAKE YOU TO GO **BACK** ON THE SERPENT ROAD...
Y-Y-YOU MEAN YOU CAN'T JUST **FLY** ME TO EARTH?!
I HAVE TO GO BY THE ROAD AGAIN?! B-BUT IT TOOK ME SIX MONTHS TO GET HERE!!!
AT YOUR CURRENT SPEED YOU'LL MAKE IT IN TWO DAYS!! I'LL TELL THE EARTH-LORD TO PICK YOU UP!
BUT THAT'S STILL A DAY **LATE**!!! EARTH WILL BE **DESTROYED** !!!
OKAY, SO I MADE A **MISTAKE** !!
NOW TELL YOUR FRIENDS ON EARTH TO BRING YOU BACK TO LIFE WITH THOSE DRAGON BALLS!!!

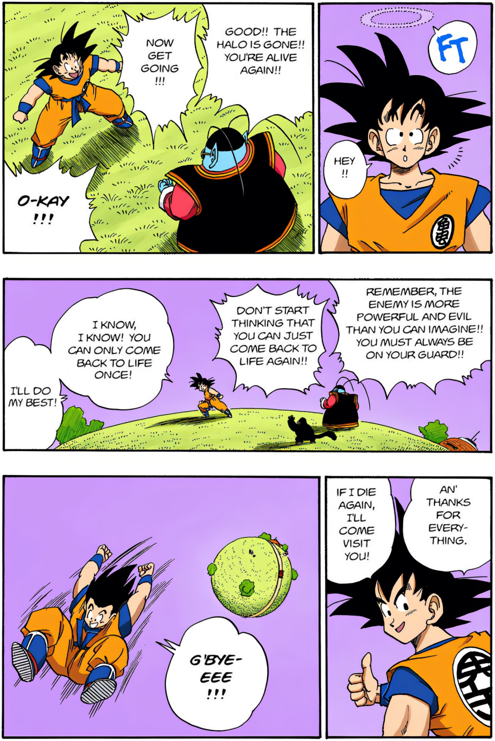

HURRY UP!
LIKE THIS?
F-FOR REAL?!
T-TELL THEM? *HOW*?
PUT ONE HAND ON MY BACK--AND REACH FOR THEM WITH YOUR MIND!!
TURTLE MAN... KAME-SEN'NIN! IT'S GOKU! CAN YOU HEAR ME...?
HUH?! G-GOKU?!
WHERE ARE YOU?!
I'M IN HELL! I MEAN, THE UNDERWORLD!
UNDER... WORLD...?
I'M TALKING TO YOU THROUGH MY MIND!

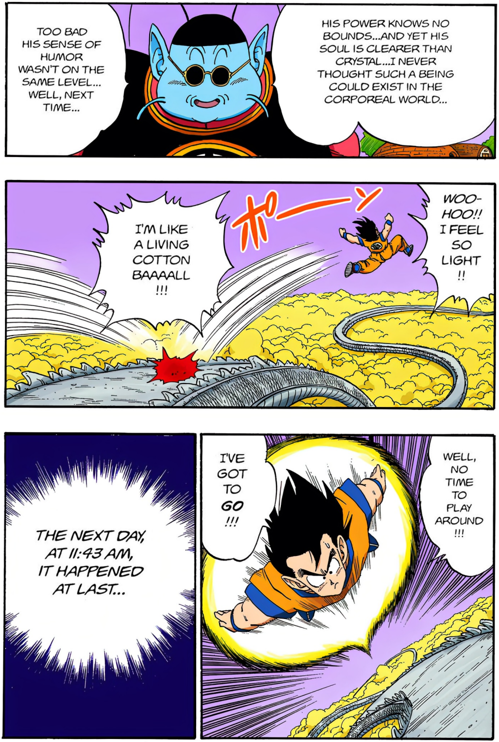

HAVE YOU FOUND ALL THE DRAGON BALLS?
YEAH... A LONG TIME AGO! EVERYBODY HELPED, ONCE THEY HEARD IT WAS FOR YOU...
COOL! COULD YOU SUMMON SHENLONG RIGHT AWAY AND BRING ME BACK TO LIFE...?
THE SAIYANS ARE COMING TO EARTH TOMORROW.
WHAT ?!
TOMORROW ALREADY...?! THAT'S MORE THAN A MONTH SOONER THAN WE THOUGHT...!!
SO HURRY! I'LL BE A LITTLE LATE, BUT I'LL DO EVERYTHING I CAN!
OKAY! OKAY! OKAY!
BUT GOKU... HOW ARE YOU?! WE HEARD YOU WERE TRAINING IN THE UNDERWORLD...
YEAH! IT WAS GREAT !!
SO WHAT'S WITH THE OLD TURTLE-RIDER? HE'S MUMBLING TO HIMSELF IN THE JOHN...
WHAT A TIME TO GO SENILE...
HURRY !!!
GET THE DRAGON BALLS!!!
ばーん


THAT WAS AMAZING!! HE ACTUALLY HEARD ME!!
HEH HEH... OF COURSE.
NOW...WHILE WE WAIT FOR YOU TO COME BACK TO LIFE, LET'S DO SOMETHING ABOUT THOSE RIPPED-UP CLOTHES OF YOURS...
ピッ
VOILA.
WOW!!
AN' THEY'RE REALLY LIGHT!!
NOT JUST LIGHT...
...BUT MADE OF A POWERFUL FABRIC THAT WILL REPEL SMALL ATTACKS.
HEY, THANKS!
AN' THE TURTLE SYMBOL'S THE SAME!
I WAS AFRAID YOU'D STICK ME WITH LAME CLOTHES LIKE YOURS!
WELL, PARDONEZ-MOI...!
I CAN'T WAIT TILL I COME BACK TO LIFE!
THE SYMBOL ON THE BACK'S AN ESPECIALLY NICE TOUCH, I THINK...

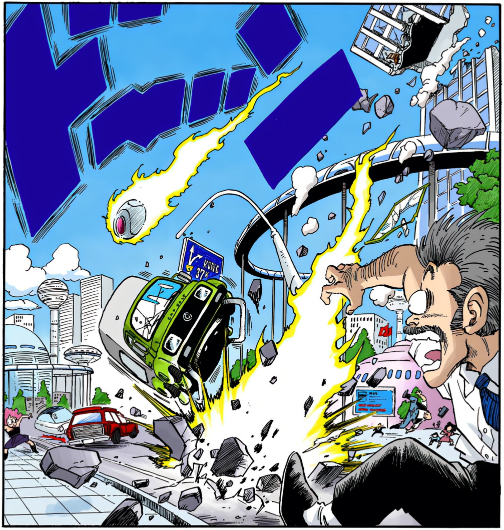

ONE WISH...
...WILL BE GRANTED YOU.
SAY..UM... A WISH LIKE, "BEAT UP THOSE SAIYANS AND SAVE THE EARTH"...
...PROBABLY WOULDN'T FLY... WOULD IT...?
YOU WANNA LEAVE GOKU DEAD ?!
NO, NO! BUT WE COULD BRING HIM BACK TO LIFE NEXT TIME!
THAT IS AN IMPOSSIBLE REQUEST.
I WAS MADE BY A GOD.
I CANNOT GRANT A WISH THAT SURPASSES THE POWER OF GOD.


THAT I MAY GRANT EASILY.
THEN PLEASE BRING SON GOKU BACK TO LIFE.
!!
I-IT WAS DAY...
...BUT IT GOT DARK ALL OF A SUDDEN!
SO... SON GOKU RETURNS TO LIFE AT LAST...
...WHICH MUST MEAN THE SAIYANS HAVE COME SOONER THAN WE THOUGHT...


GOOD!! THE HALO IS GONE!! YOU'RE ALIVE AGAIN!!
NOW GET GOING!!!
O-KAY!!!
FT
HEY!!
REMEMBER, THE ENEMY IS MORE POWERFUL AND EVIL THAN YOU CAN IMAGINE!! YOU MUST ALWAYS BE ON YOUR GUARD!!
DON'T START THINKING THAT YOU CAN JUST COME BACK TO LIFE AGAIN!!
I KNOW, I KNOW! YOU CAN ONLY COME BACK TO LIFE ONCE!
I'LL DO MY BEST!
G'BYE-EEE!!!
IF I DIE AGAIN, I'LL COME VISIT YOU!
AN' THANKS FOR EVERY-THING.


HIS POWER KNOWS NO BOUNDS...AND YET HIS SOUL IS CLEARER THAN CRYSTAL...I NEVER THOUGHT SUCH A BEING COULD EXIST IN THE CORPOREAL WORLD...
TOO BAD HIS SENSE OF HUMOR WASN'T ON THE SAME LEVEL... WELL, NEXT TIME...
WOO-HOO!! I FEEL SO LIGHT!!
ポーン
I'M LIKE A LIVING COTTON BAAAALL!!!
WELL, NO TIME TO PLAY AROUND!!!
I'VE GOT TO **GO**!!!
THE NEXT DAY, AT 11:43 AM, IT HAPPENED AT LAST...

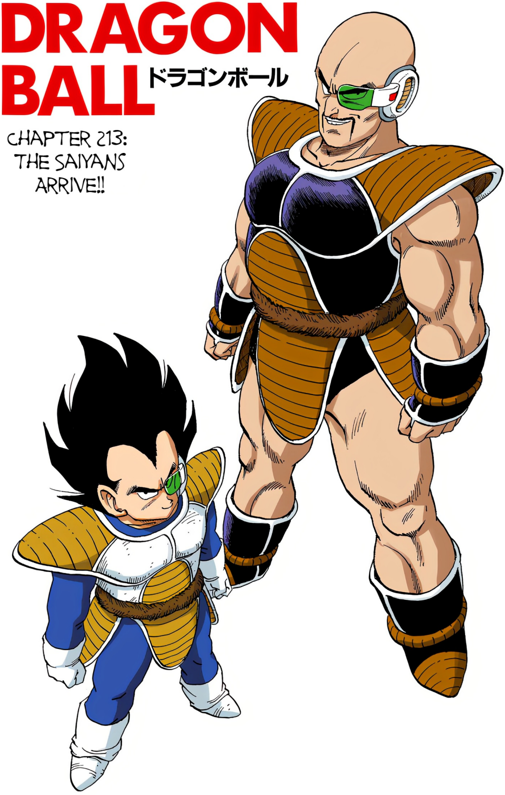
ズギュアーーー!!

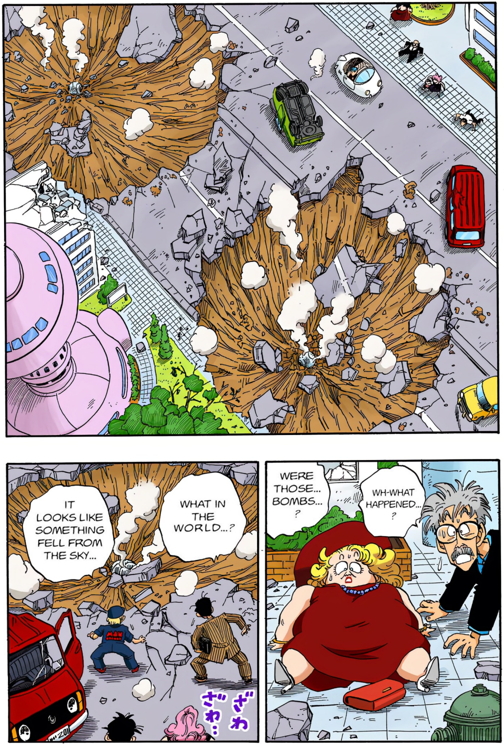

ドゴォン
KUNG
37k

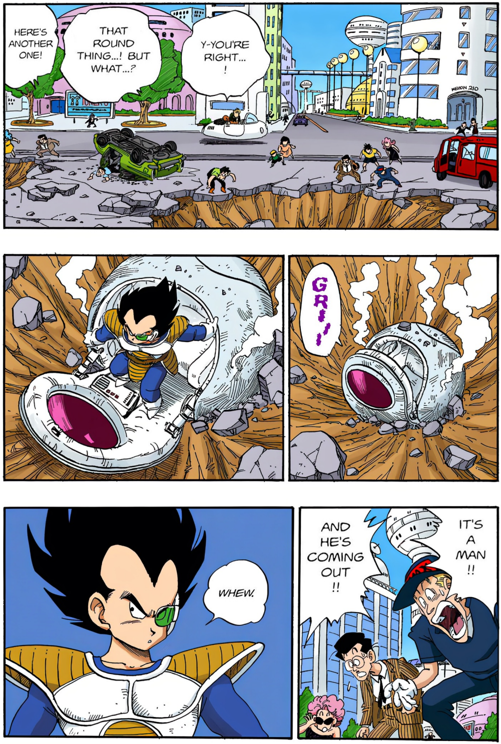
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

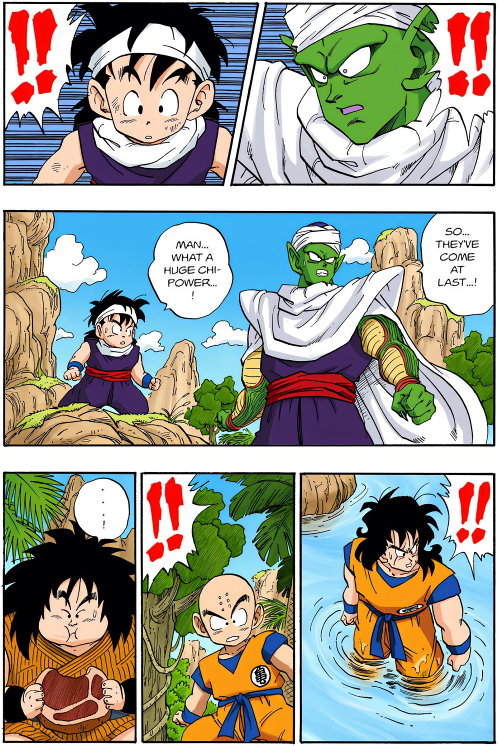
DRAGON BALL ドラゴンボール

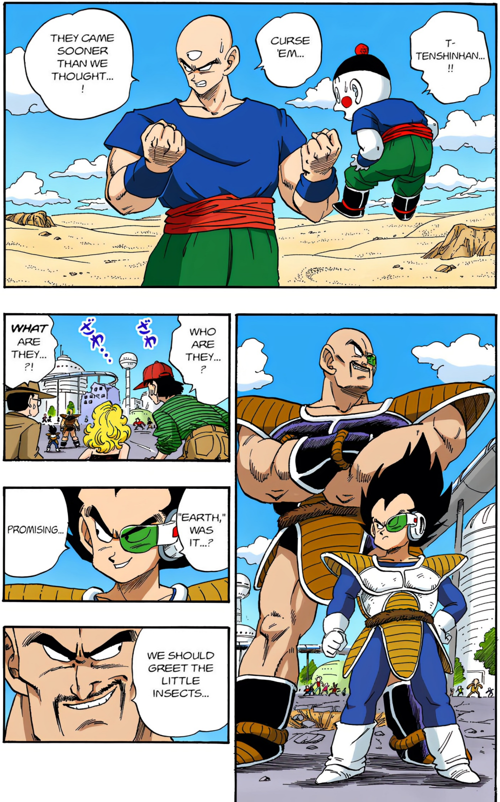
CHAPTER 213: THE SAIYANS ARRIVE!!

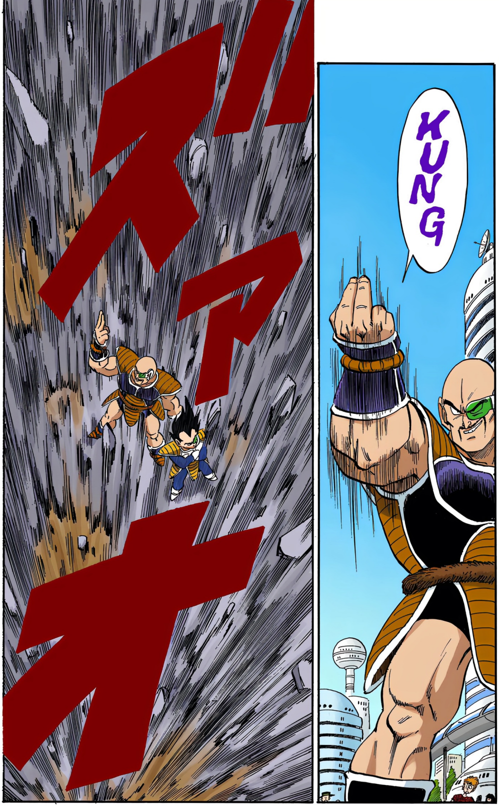


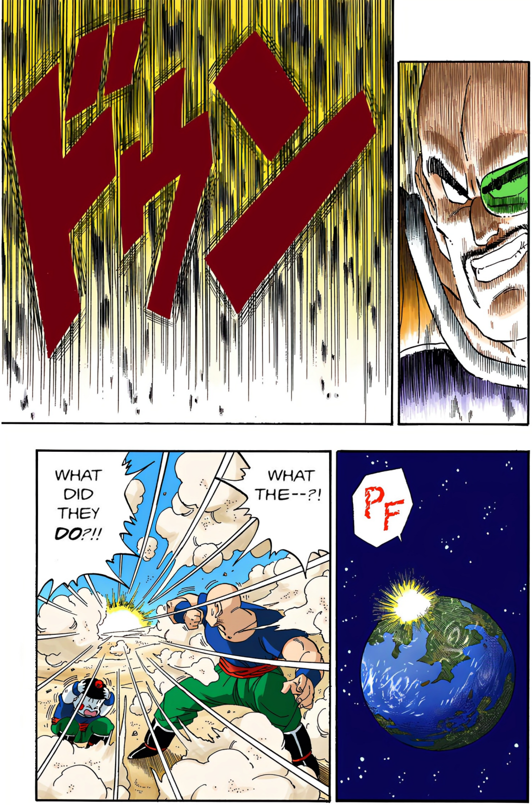

IT LOOKS LIKE SOMETHING FELL FROM THE SKY...
WHAT IN THE WORLD...?
ざわ ざわ‥
WERE THOSE... BOMBS...?
WH-WHAT HAPPENED...?

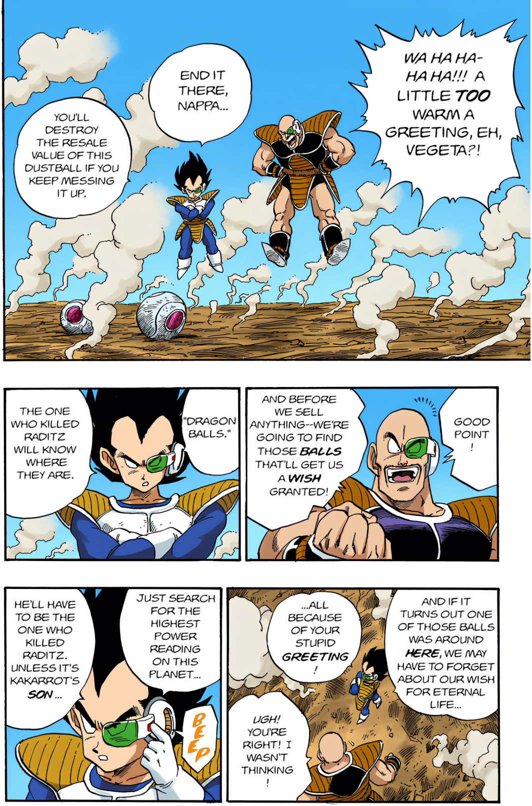

HERE'S ANOTHER ONE!
THAT ROUND THING...! BUT WHAT...?
Y-YOU'RE RIGHT...!
GR!!
WHEW.
IT'S A MAN!!
AND HE'S COMING OUT!!

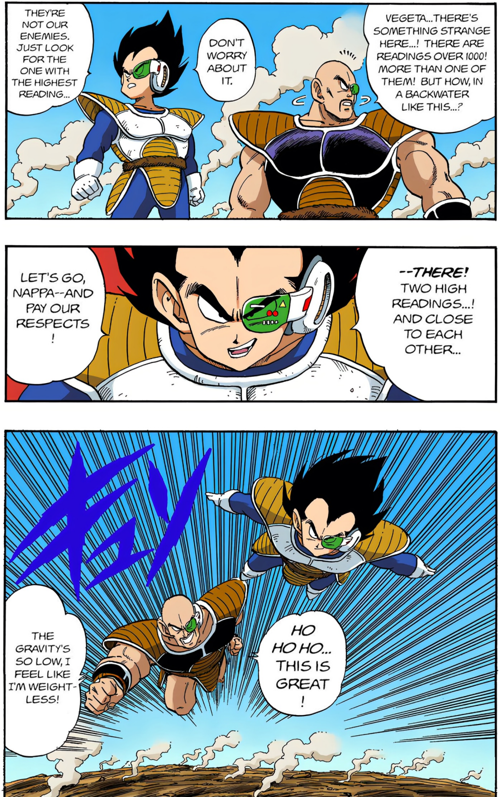

!!
!!
MAN... WHAT A HUGE CHI-POWER...!
SO... THEY'VE COME AT LAST...!
...!
!!
!!

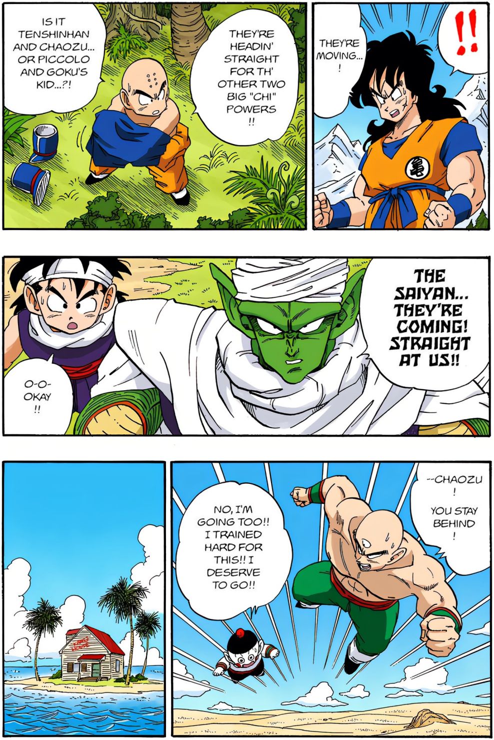

T-TENSHINHAN... !!
CURSE 'EM...
THEY CAME SOONER THAN WE THOUGHT... !
WHO ARE THEY... ?
ざわ
ざわ…
WHAT ARE THEY... ?!
"EARTH," WAS IT...?
PROMISING...
WE SHOULD GREET THE LITTLE INSECTS...

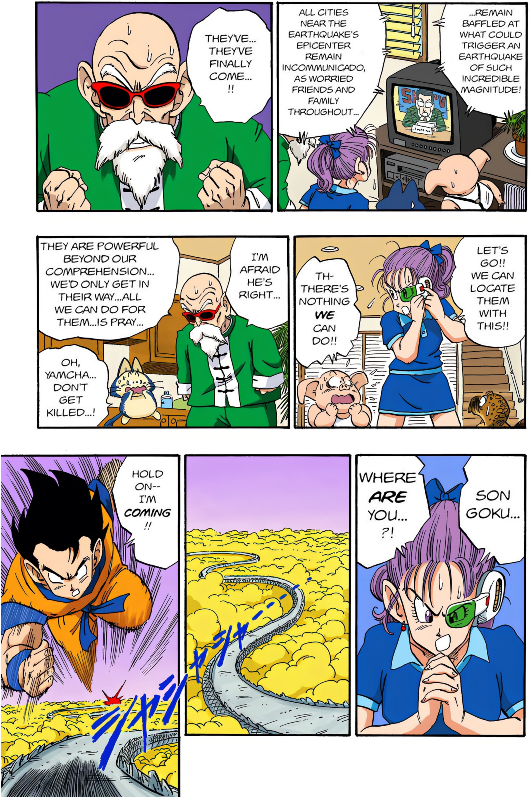

KUNG
ズアオ

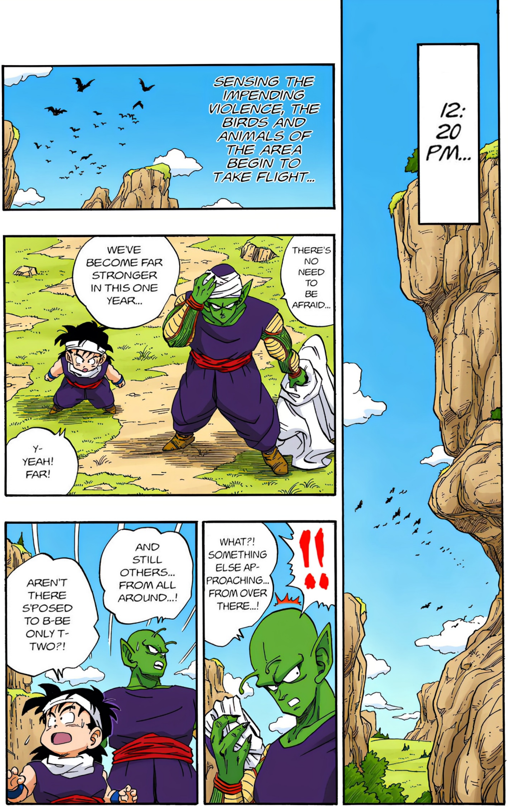

ドカン
PF
WHAT THE--?!
WHAT DID THEY *DO*?!!

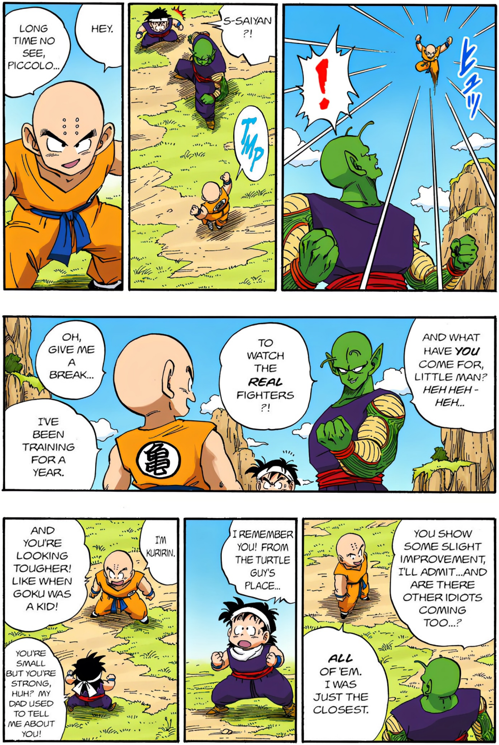

WA HA HA-HA HA!!! A LITTLE *TOO* WARM A GREETING, EH, VEGETA?!
END IT THERE, NAPPA...
YOU'LL DESTROY THE RESALE VALUE OF THIS DUSTBALL IF YOU KEEP MESSING IT UP.
GOOD POINT!
AND BEFORE WE SELL ANYTHING--WE'RE GOING TO FIND THOSE *BALLS* THAT'LL GET US A *WISH* GRANTED!
"DRAGON BALLS."
THE ONE WHO KILLED RADITZ WILL KNOW WHERE THEY ARE.
AND IF IT TURNS OUT ONE OF THOSE BALLS WAS AROUND *HERE*, WE MAY HAVE TO FORGET ABOUT OUR WISH FOR ETERNAL LIFE...
...ALL BECAUSE OF YOUR STUPID *GREETING*!
UGH! YOU'RE RIGHT! I WASN'T THINKING!
JUST SEARCH FOR THE HIGHEST POWER READING ON THIS PLANET...
HE'LL HAVE TO BE THE ONE WHO KILLED RADITZ. UNLESS IT'S KAKARROT'S *SON*...
BEEP

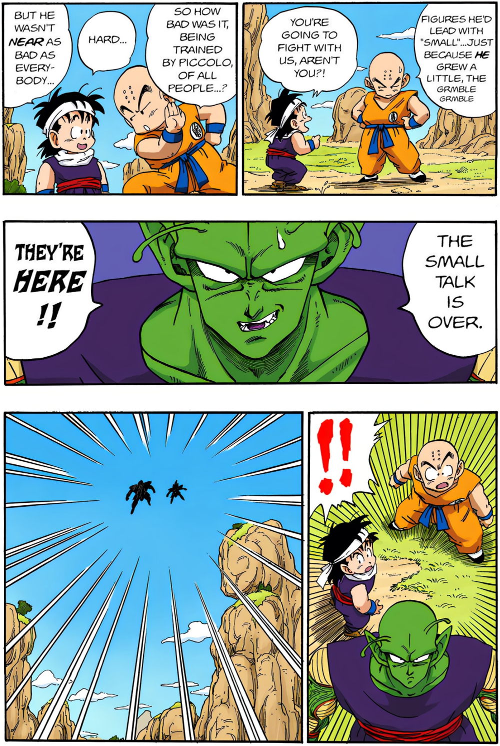

VEGETA...THERE'S SOMETHING STRANGE HERE...! THERE ARE READINGS OVER 1000! MORE THAN ONE OF THEM! BUT HOW, IN A BACKWATER LIKE THIS...?
DON'T WORRY ABOUT IT.
THEY'RE NOT OUR ENEMIES. JUST LOOK FOR THE ONE WITH THE HIGHEST READING...
--THERE! TWO HIGH READINGS...! AND CLOSE TO EACH OTHER...
LET'S GO, NAPPA--AND PAY OUR RESPECTS!
HO HO HO... THIS IS GREAT!
THE GRAVITY'S SO LOW, I FEEL LIKE I'M WEIGHTLESS!

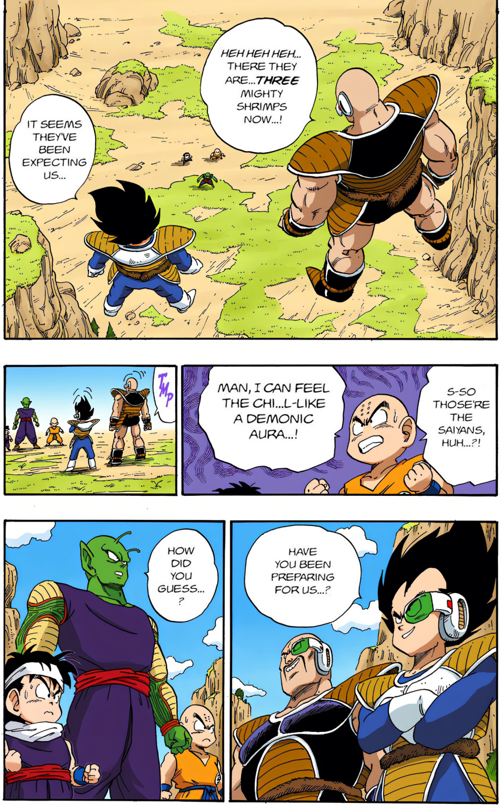

THEY'RE HEADIN' STRAIGHT FOR TH' OTHER TWO BIG "CHI" POWERS!!
IS IT TENSHINHAN AND CHAOZU... OR PICCOLO AND GOKU'S KID...?!
THEY'RE MOVING...!
!!
THE SAIYAN... THEY'RE COMING! STRAIGHT AT US!!
O-O-OKAY!!
KAME HOUSE
--CHAOZU! YOU STAY BEHIND!
NO, I'M GOING TOO!! I TRAINED HARD FOR THIS!! I DESERVE TO GO!!


THEY'VE... THEY'VE FINALLY COME... !!
ALL CITIES NEAR THE EARTHQUAKE'S EPICENTER REMAIN INCOMMUNICADO, AS WORRIED FRIENDS AND FAMILY THROUGHOUT...
...REMAIN BAFFLED AT WHAT COULD TRIGGER AN EARTHQUAKE OF SUCH INCREDIBLE MAGNITUDE!
THEY ARE POWERFUL BEYOND OUR COMPREHENSION... WE'D ONLY GET IN THEIR WAY...ALL WE CAN DO FOR THEM...IS PRAY...
I'M AFRAID HE'S RIGHT...
OH, YAMCHA... DON'T GET KILLED...!
TH- THERE'S NOTHING **WE** CAN DO!!
LET'S GO!! WE CAN LOCATE THEM WITH THIS!!
HOLD ON-- I'M **COMING** !!
シャシャシャーーー
WHERE **ARE** YOU... ?!
SON GOKU...

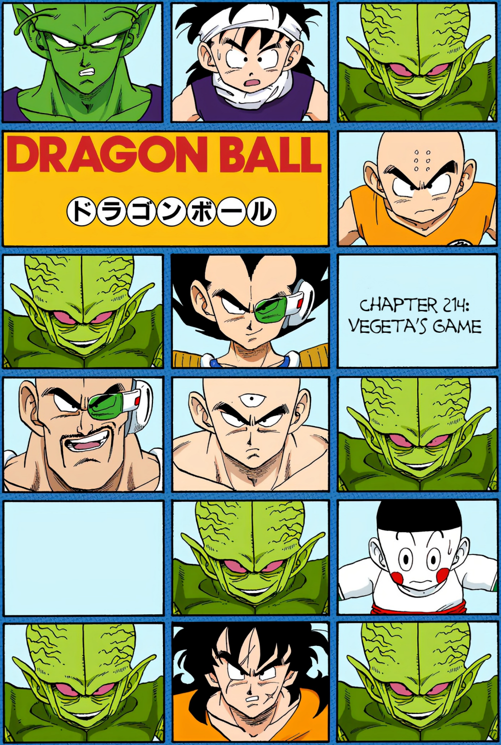

SENSING THE IMPENDING VIOLENCE, THE BIRDS AND ANIMALS OF THE AREA BEGIN TO TAKE FLIGHT...
WE'VE BECOME FAR STRONGER IN THIS ONE YEAR...
THERE'S NO NEED TO BE AFRAID...
Y-YEAH! FAR!
AREN'T THERE S'POSED TO B-BE ONLY T-TWO?!
AND STILL OTHERS... FROM ALL AROUND...!
!!
WHAT?! SOMETHING ELSE APPROACHING... FROM OVER THERE...!
12:20 PM...

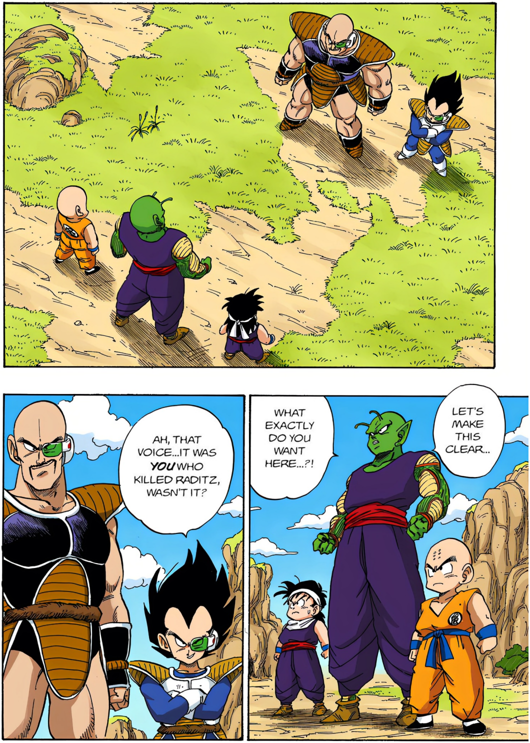

LONG TIME NO SEE, PICCOLO...
HEY.
S-SAIYAN ?!
TMP
!
ヒュッ
OH, GIVE ME A BREAK...
I'VE BEEN TRAINING FOR A YEAR.
TO WATCH THE REAL FIGHTERS ?!
AND WHAT HAVE YOU COME FOR, LITTLE MAN? HEH HEH - HEH...
AND YOU'RE LOOKING TOUGHER! LIKE WHEN GOKU WAS A KID!
I'M KURIRIN.
YOU'RE SMALL BUT YOU'RE STRONG, HUH? MY DAD USED TO TELL ME ABOUT YOU!
I REMEMBER YOU! FROM THE TURTLE GUY'S PLACE...
YOU SHOW SOME SLIGHT IMPROVEMENT, I'LL ADMIT...AND ARE THERE OTHER IDIOTS COMING TOO...?
ALL OF 'EM. I WAS JUST THE CLOSEST.

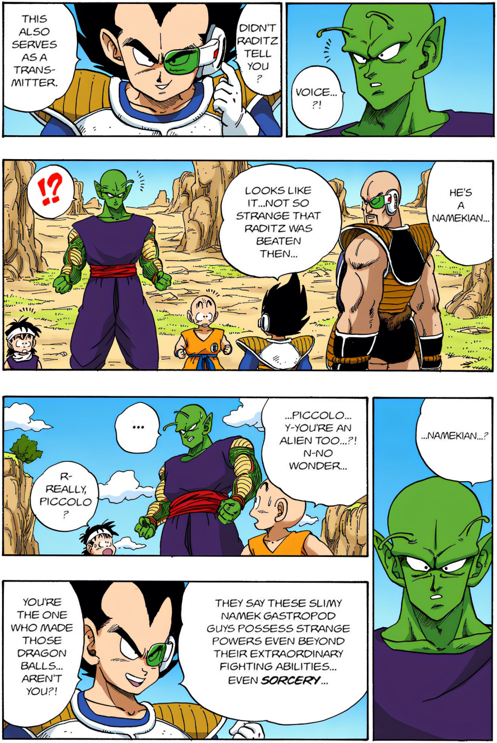

FIGURES HE'D LEAD WITH "SMALL"...JUST BECAUSE **HE** GREW A LITTLE, THE GRMBLE GRMBLE
YOU'RE GOING TO FIGHT WITH US, AREN'T YOU?!
SO HOW BAD WAS IT, BEING TRAINED BY PICCOLO, OF ALL PEOPLE...?
HARD...
BUT HE WASN'T **NEAR** AS BAD AS EVERYBODY...
THE SMALL TALK IS OVER.
THEY'RE **HERE** !!
!!

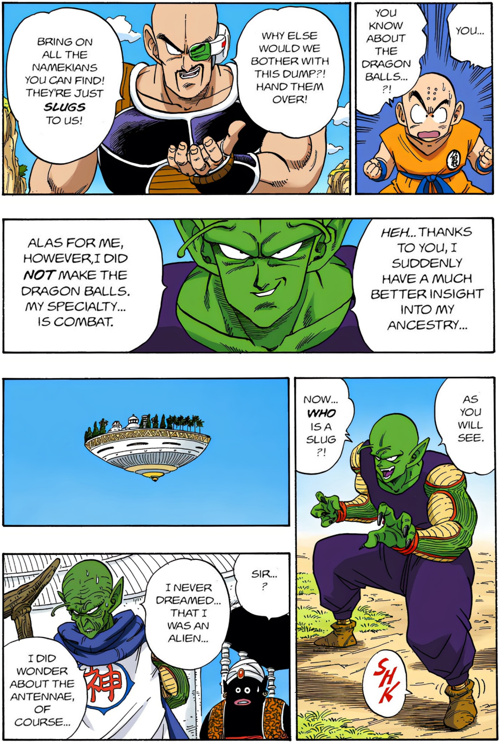

IT SEEMS THEY'VE BEEN EXPECTING US...
HEH HEH HEH... THERE THEY ARE...**THREE** MIGHTY SHRIMPS NOW...!
TMP
MAN, I CAN FEEL THE CHI...L-LIKE A DEMONIC AURA...!
S-SO THOSE'RE THE SAIYANS, HUH...?!
HOW DID YOU GUESS...?
HAVE YOU BEEN PREPARING FOR US...?

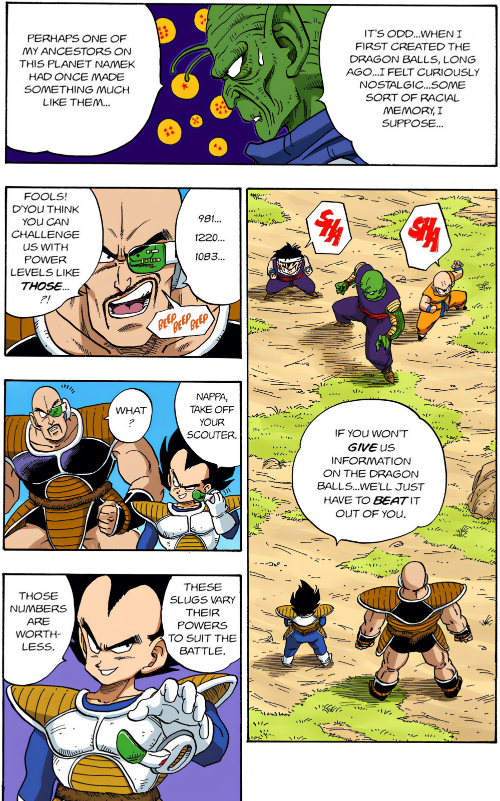
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

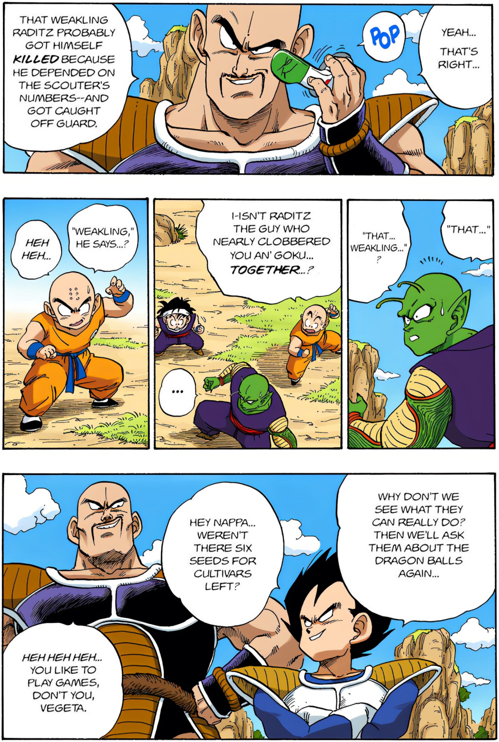

DRAGON BALL
ドラゴンボール
CHAPTER 214:
VEGETA'S GAME

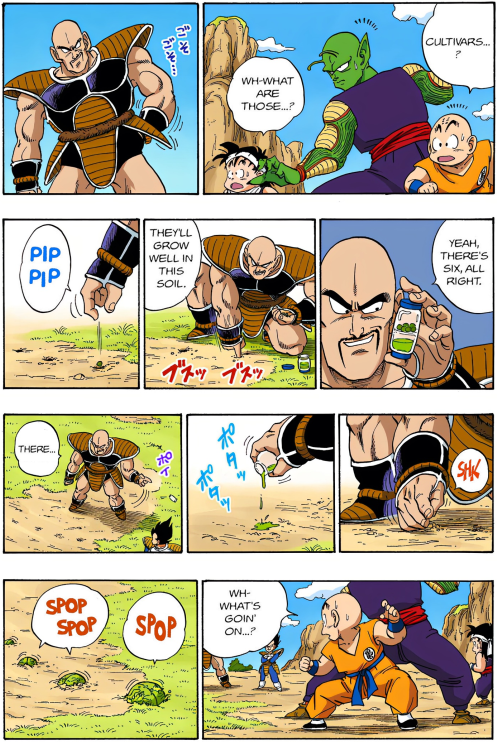

AH, THAT VOICE...IT WAS ***YOU*** WHO KILLED RADITZ, WASN'T IT?
WHAT EXACTLY DO YOU WANT HERE...?!
LET'S MAKE THIS CLEAR...

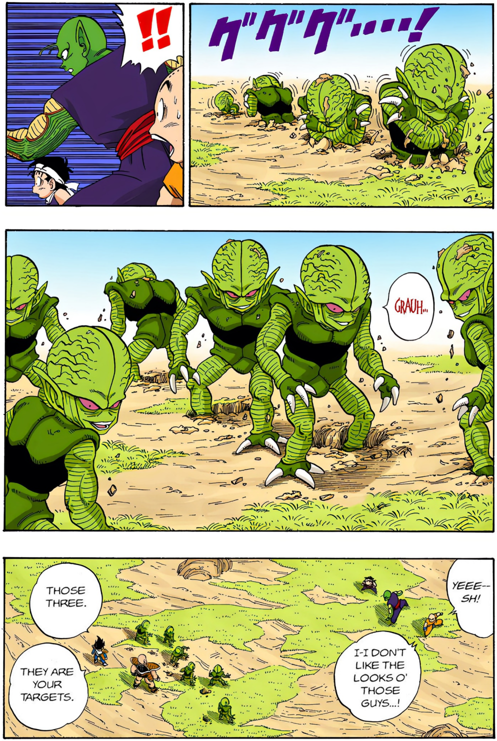

THIS ALSO SERVES AS A TRANSMITTER.
DIDN'T RADITZ TELL YOU?
VOICE...?!
!?
HE'S A NAMEKIAN...
LOOKS LIKE IT...NOT SO STRANGE THAT RADITZ WAS BEATEN THEN...
...PICCOLO... Y-YOU'RE AN ALIEN TOO...?! N-NO WONDER...
R-REALLY, PICCOLO?
...
...NAMEKIAN...?
THEY SAY THESE SLIMY NAMEK GASTROPOD GUYS POSSESS STRANGE POWERS EVEN BEYOND THEIR EXTRAORDINARY FIGHTING ABILITIES... EVEN SORCERY...
YOU'RE THE ONE WHO MADE THOSE DRAGON BALLS... AREN'T YOU?!

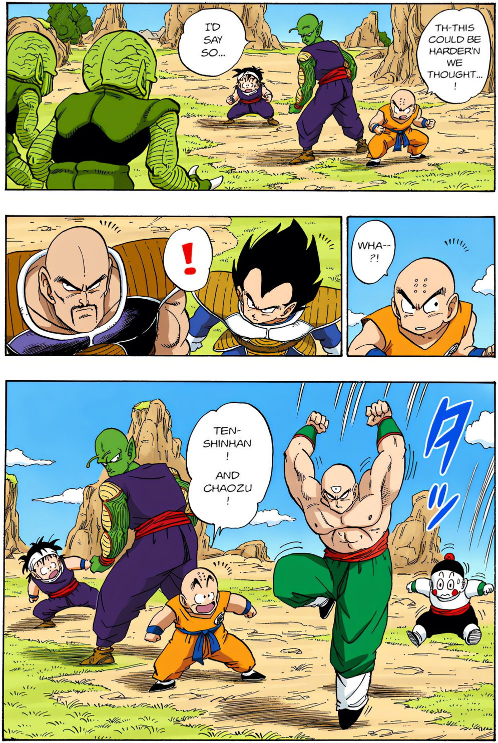

BRING ON ALL THE NAMEKIANS YOU CAN FIND! THEY'RE JUST **SLUGS** TO US!
WHY ELSE WOULD WE BOTHER WITH THIS DUMP?! HAND THEM OVER!
YOU KNOW ABOUT THE DRAGON BALLS...?!
YOU...
HEH... THANKS TO YOU, I SUDDENLY HAVE A MUCH BETTER INSIGHT INTO MY ANCESTRY...
ALAS FOR ME, HOWEVER, I DID ***NOT*** MAKE THE DRAGON BALLS. MY SPECIALTY... IS COMBAT.
NOW... ***WHO*** IS A SLUG?!
AS YOU WILL SEE.
SHK
I NEVER DREAMED... THAT I WAS AN ALIEN...
I DID WONDER ABOUT THE ANTENNAE, OF COURSE...
SIR...?

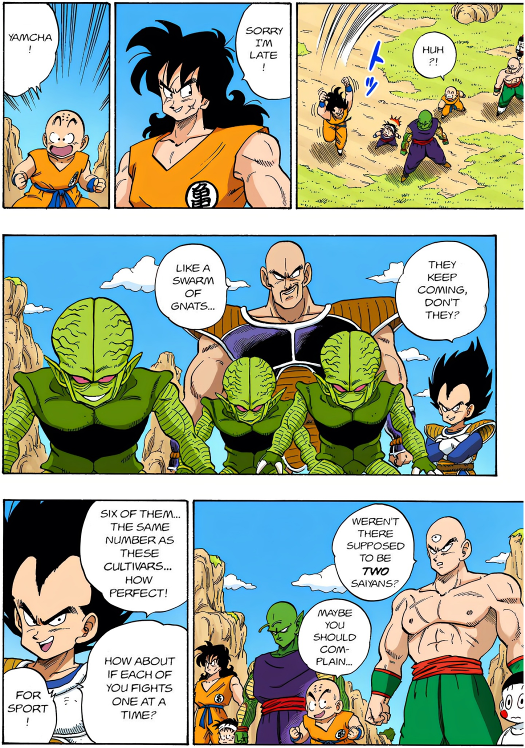

IT'S ODD...WHEN I FIRST CREATED THE DRAGON BALLS, LONG AGO...I FELT CURIOUSLY NOSTALGIC...SOME SORT OF RACIAL MEMORY, I SUPPOSE...
PERHAPS ONE OF MY ANCESTORS ON THIS PLANET NAMEK HAD ONCE MADE SOMETHING MUCH LIKE THEM...
SHA
SHA
IF YOU WON'T GIVE US INFORMATION ON THE DRAGON BALLS...WE'LL JUST HAVE TO BEAT IT OUT OF YOU.
981... 1220... 1083...
FOOLS! D'YOU THINK YOU CAN CHALLENGE US WITH POWER LEVELS LIKE THOSE...?!
BEEP BEEP BEEP
NAPPA, TAKE OFF YOUR SCOUTER.
WHAT?
THESE SLUGS VARY THEIR POWERS TO SUIT THE BATTLE.
THOSE NUMBERS ARE WORTHLESS.

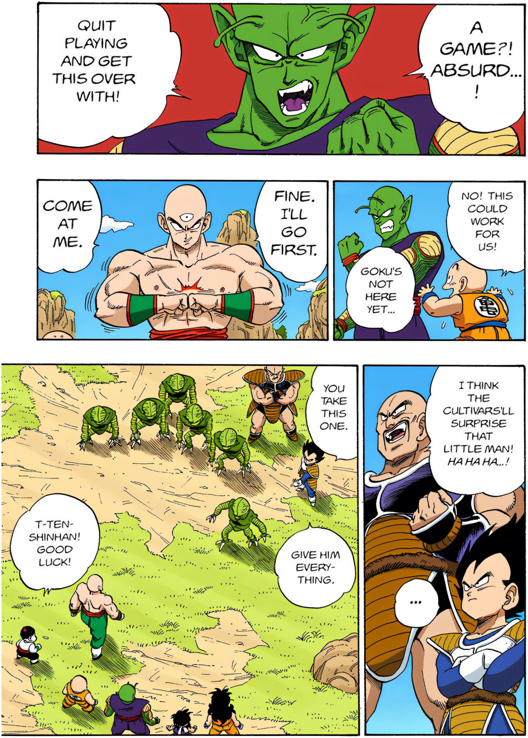

THAT WEAKLING RADITZ PROBABLY GOT HIMSELF ***KILLED*** BECAUSE HE DEPENDED ON THE SCOUTER'S NUMBERS--AND GOT CAUGHT OFF GUARD.
POP
YEAH... THAT'S RIGHT...
HEH HEH...
"WEAKLING," HE SAYS...?
I-ISN'T RADITZ THE GUY WHO NEARLY CLOBBERED YOU AN' GOKU... ***TOGETHER***...?
...
"THAT... WEAKLING..."?
"THAT..."
HEY NAPPA... WEREN'T THERE SIX SEEDS FOR CULTIVARS LEFT?
WHY DON'T WE SEE WHAT THEY CAN REALLY DO? THEN WE'LL ASK THEM ABOUT THE DRAGON BALLS AGAIN...
HEH HEH HEH... YOU LIKE TO PLAY GAMES, DON'T YOU, VEGETA.

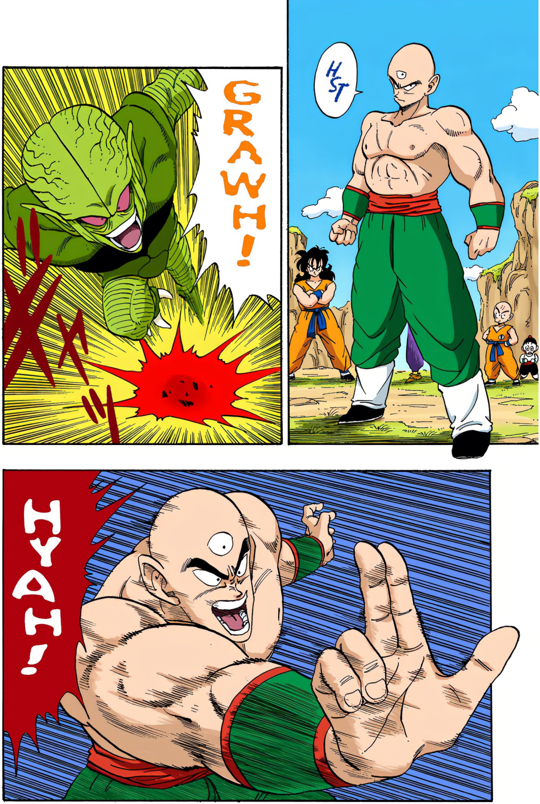

ごそごそ…
CULTIVARS… ?
WH-WHAT ARE THOSE…?
PIP PIP
THEY'LL GROW WELL IN THIS SOIL.
ブスッ ブスッ
YEAH, THERE'S SIX, ALL RIGHT.
THERE…
ポイ
ポタッ ポタッ
SHK
SPOP SPOP
SPOP
WH- WHAT'S GOIN' ON…?

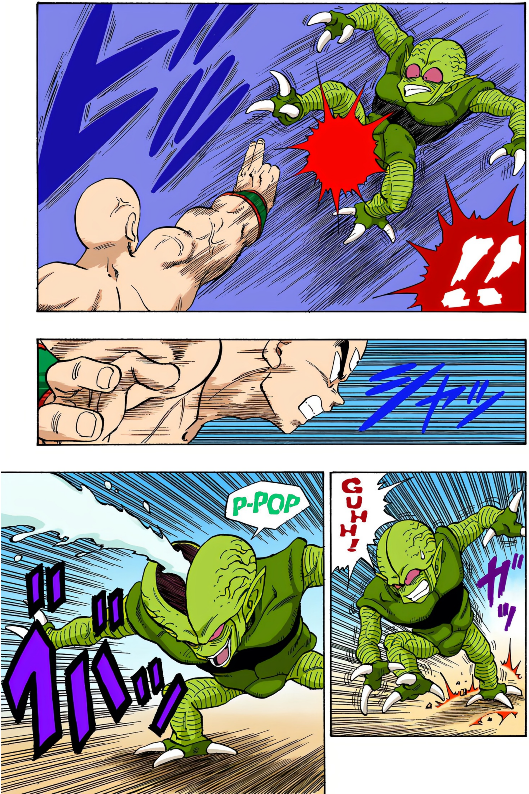

!!
ググググ……!
GRAUH...
THOSE THREE.
THEY ARE YOUR TARGETS.
I-I DON'T LIKE THE LOOKS O' THOSE GUYS...!
YEEE--SH!

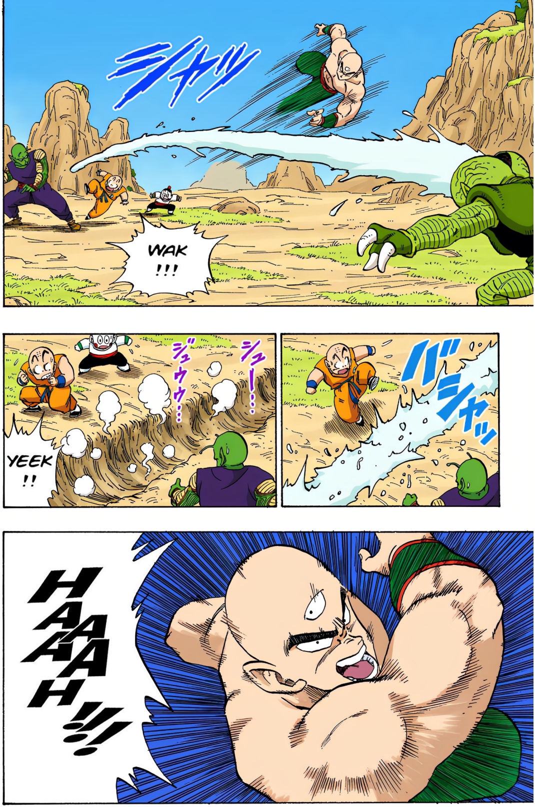

TH-THIS COULD BE HARDER'N WE THOUGHT...!
I'D SAY SO...
!
WHA--?!
TEN-SHINHAN! AND CHAOZU!
タッ

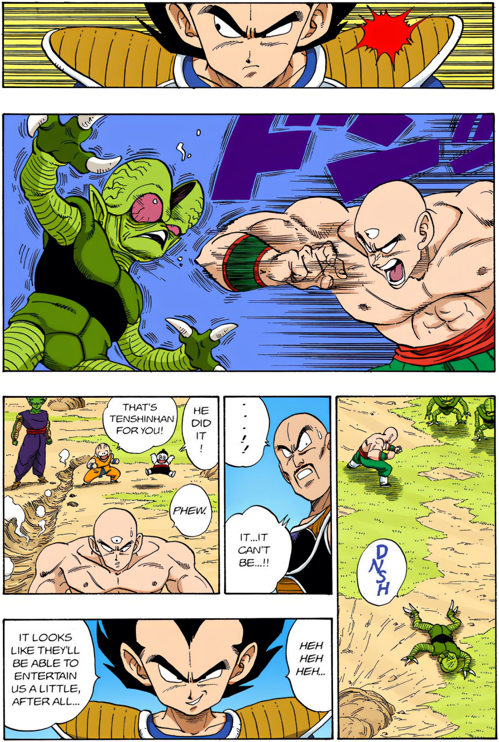

YAMCHA!
SORRY I'M LATE!
トッ
HUH?!
LIKE A SWARM OF GNATS...
THEY KEEP COMING, DON'T THEY?
SIX OF THEM... THE SAME NUMBER AS THESE CULTIVARS... HOW PERFECT!
HOW ABOUT IF EACH OF YOU FIGHTS ONE AT A TIME?
FOR SPORT!
WEREN'T THERE SUPPOSED TO BE **TWO** SAIYANS?
MAYBE YOU SHOULD COM-PLAIN...


QUIT PLAYING AND GET THIS OVER WITH!
A GAME?! ABSURD...!
COME AT ME.
FINE. I'LL GO FIRST.
NO! THIS COULD WORK FOR US!
GOKU'S NOT HERE YET...
YOU TAKE THIS ONE.
T-TEN-SHINHAN! GOOD LUCK!
GIVE HIM EVERYTHING.
I THINK THE CULTIVARS'LL SURPRISE THAT LITTLE MAN! *HA HA HA...!*
...


GRAWH!
HST
HYAH!


ビッ
!!
シャッ
GUHH!
ガッ
P-POP
ババッ


シャッ
WAK!!!
バシャッ
シュー・・・
ジュウウ・・・
YEEK!!
HAAAH!!!

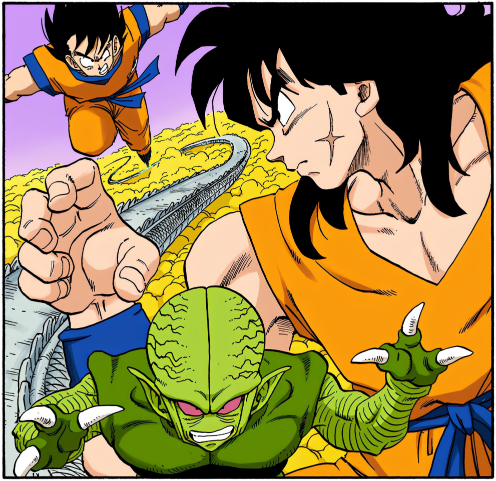

THAT'S TENSHINHAN FOR YOU!
HE DID IT!
PHEW.
...!!
IT...IT CAN'T BE...!!
DNSH
IT LOOKS LIKE THEY'LL BE ABLE TO ENTERTAIN US A LITTLE, AFTER ALL...
HEH HEH HEH...

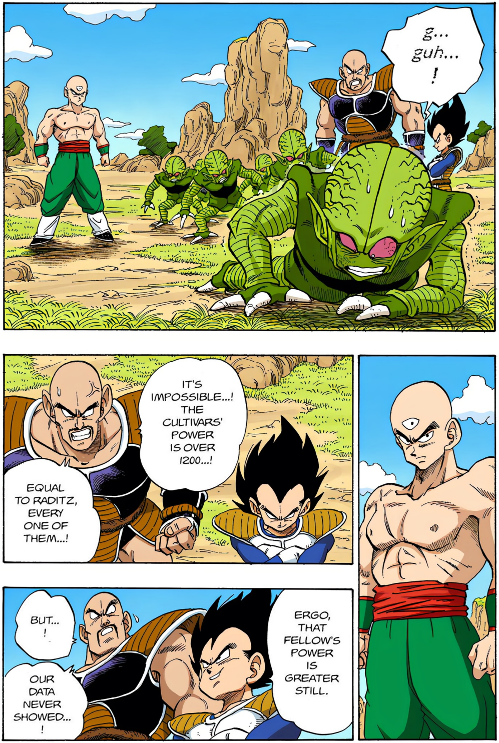
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

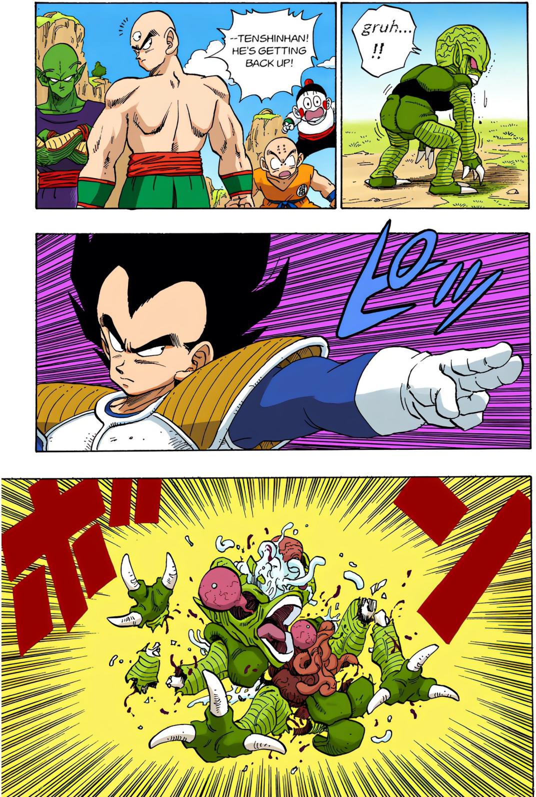
ドラゴンボール

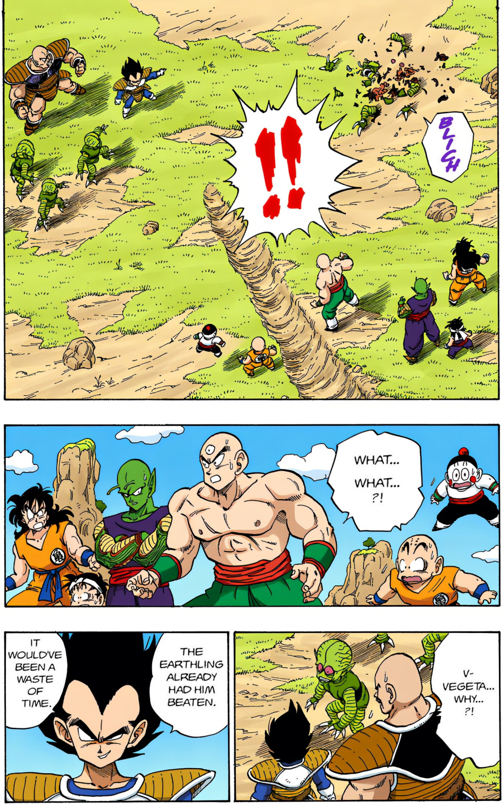
DRAGON BALL

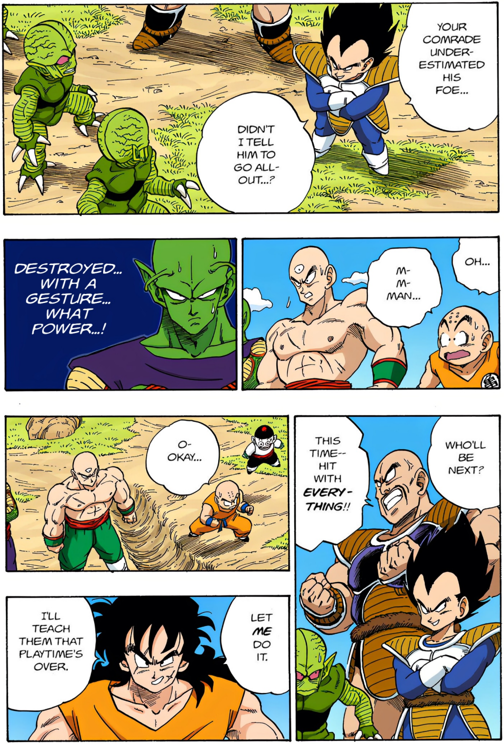
CHAPTER 215:
YAMCHA'S PREMONITION

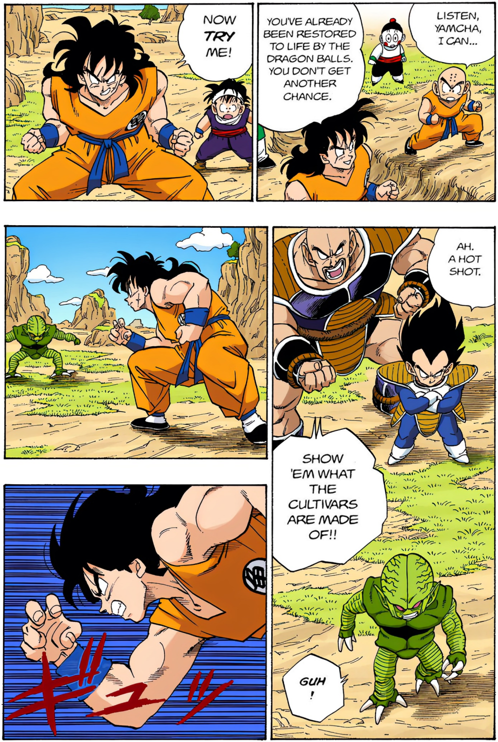


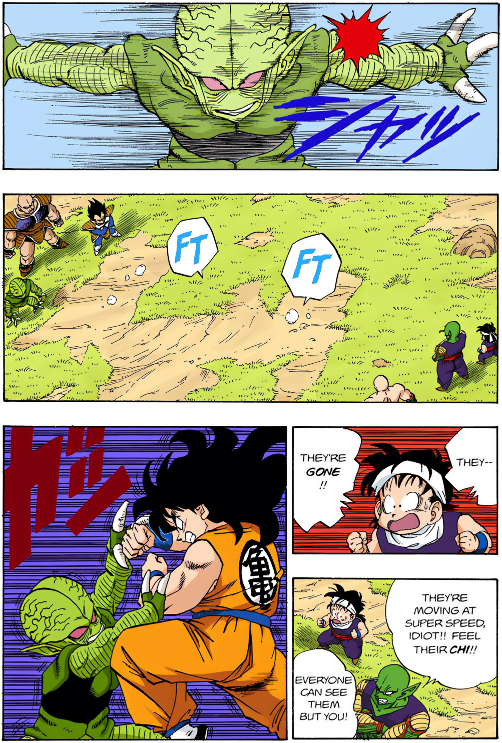

g... guh... !
IT'S IMPOSSIBLE...! THE CULTIVARS' POWER IS OVER 1200...!
EQUAL TO RADITZ, EVERY ONE OF THEM...!
BUT... !
OUR DATA NEVER SHOWED... !
ERGO, THAT FELLOW'S POWER IS GREATER STILL.

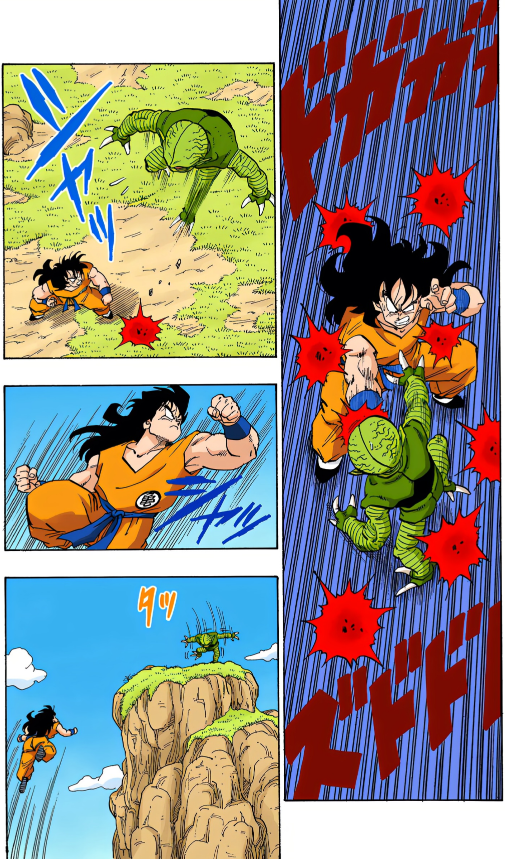

--TENSHINHAN! HE'S GETTING BACK UP!
gruh... !!
ピッ
ボ
ン

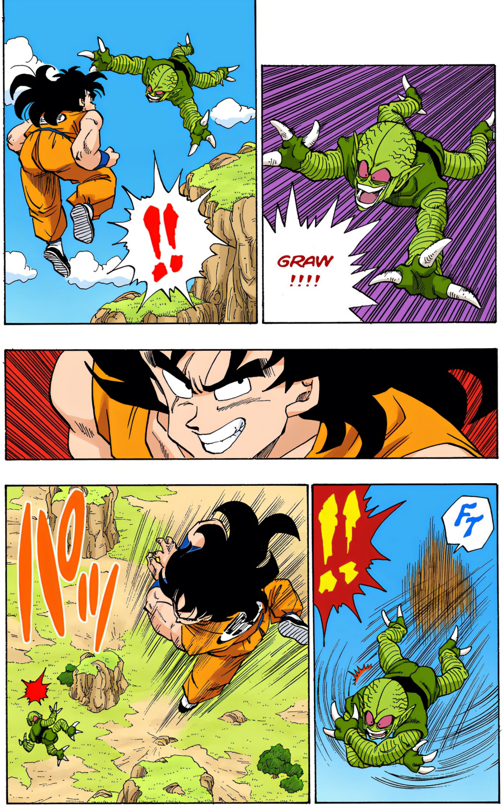

BLICH
!!
WHAT... WHAT... ?!
V-VEGETA... WHY... ?!
THE EARTHLING ALREADY HAD HIM BEATEN.
IT WOULD'VE BEEN A WASTE OF TIME.

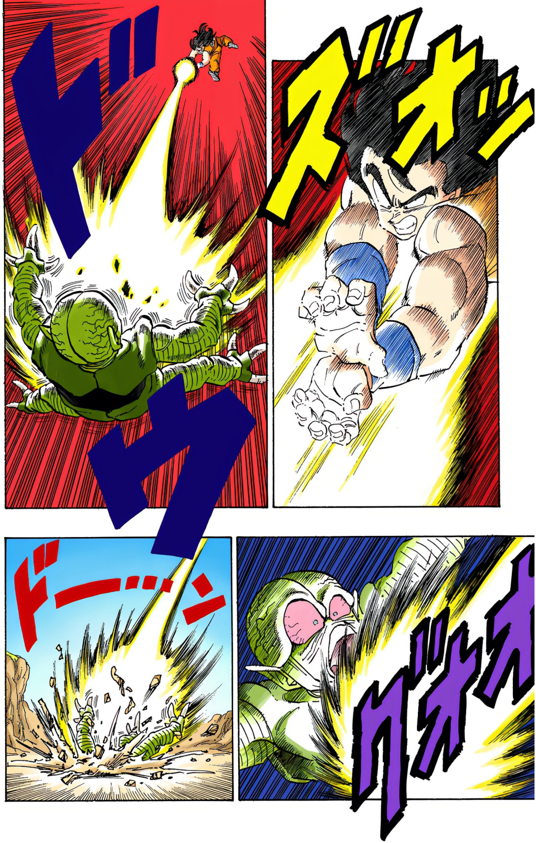

YOUR COMRADE UNDER-ESTIMATED HIS FOE...
DIDN'T I TELL HIM TO GO ALL-OUT...?
OH...
M-M-MAN...
DESTROYED... WITH A GESTURE... WHAT POWER...!
WHO'LL BE NEXT?
THIS TIME-- HIT WITH *EVERY-THING!!*
O-OKAY...
LET *ME* DO IT.
I'LL TEACH THEM THAT PLAYTIME'S OVER.

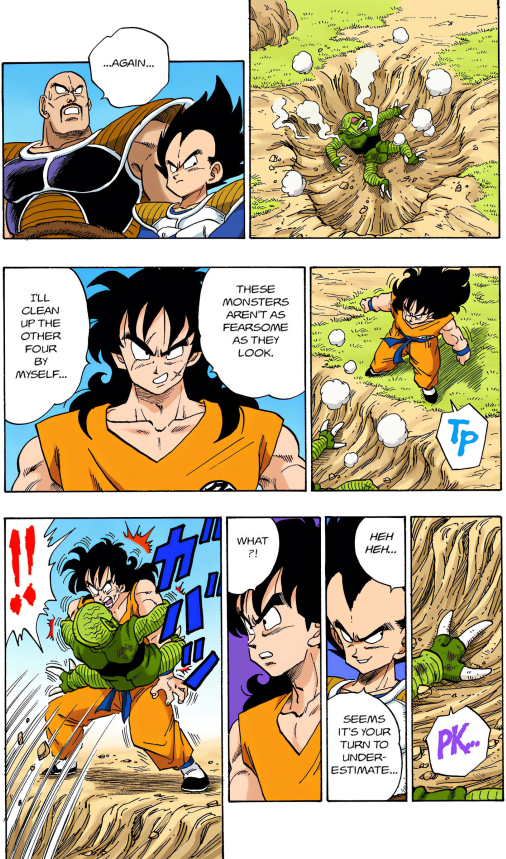

NOW *TRY* ME!
YOU'VE ALREADY BEEN RESTORED TO LIFE BY THE DRAGON BALLS. YOU DON'T GET ANOTHER CHANCE.
LISTEN, YAMCHA, I CAN...
ギュッ
AH. A HOT SHOT.
SHOW 'EM WHAT THE CULTIVARS ARE MADE OF!!
GUH!

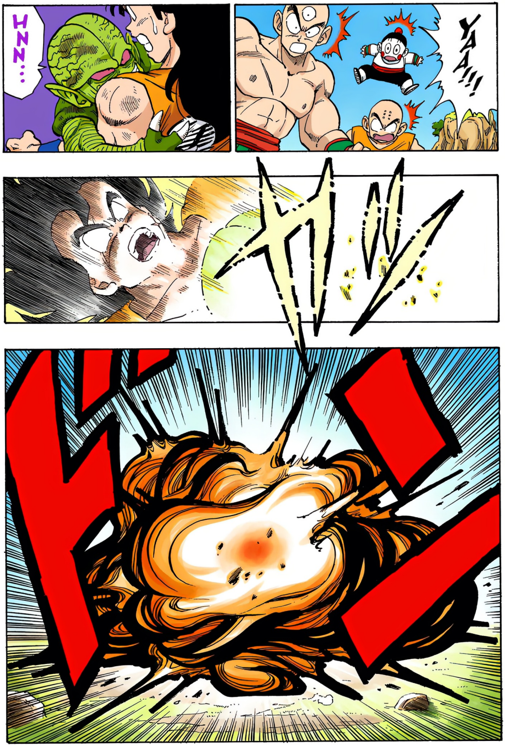

FT
FT
THEY'RE GONE!!
THEY--
THEY'RE MOVING AT SUPER SPEED, IDIOT!! FEEL THEIR CHI!!
EVERYONE CAN SEE THEM BUT YOU!

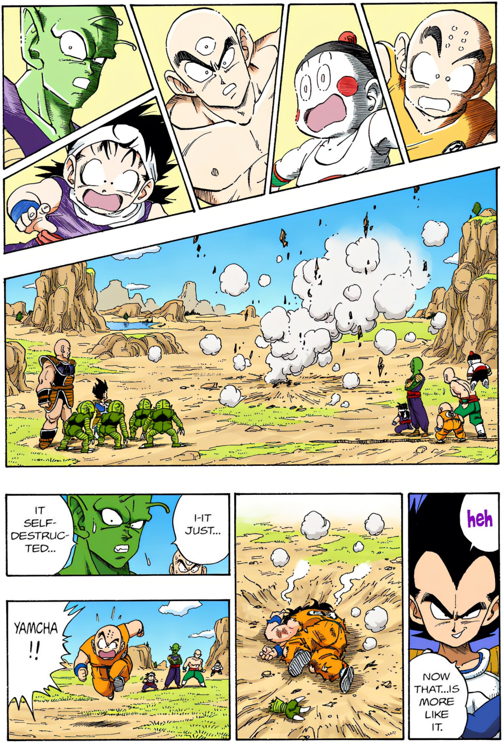

ドガガガ
ズドドド
ジャッ
シャッ
タッ

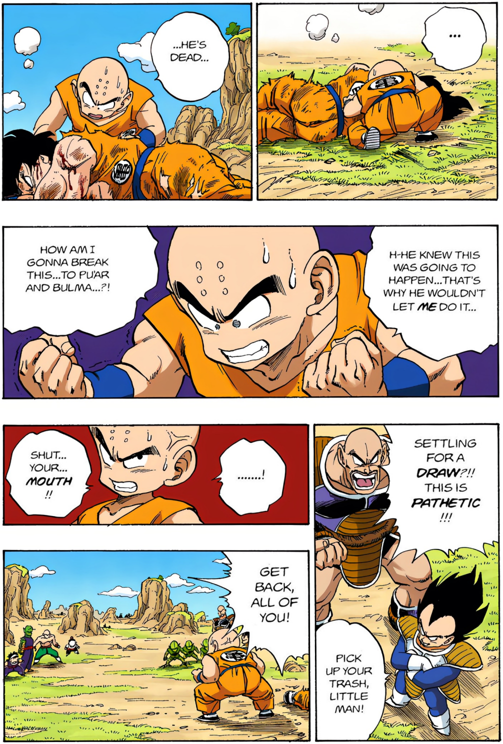

!!
GRAW !!!!
パッ
!!
FT

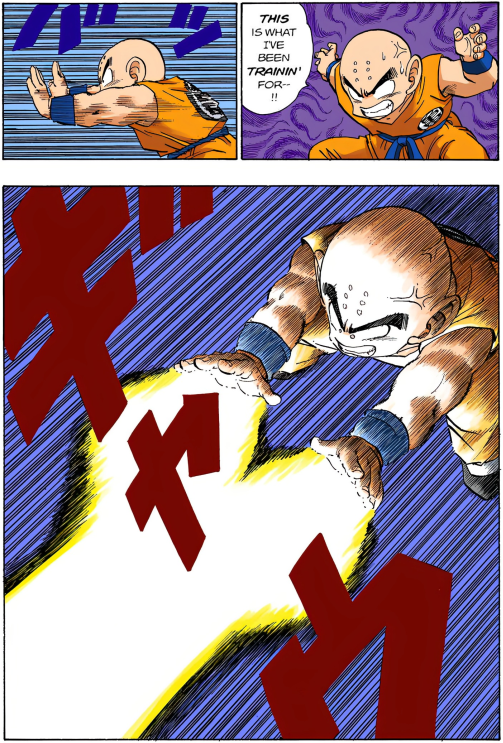

ズオッ
ドウ
グオオ
ドー…ン


...AGAIN...
TP
THESE MONSTERS AREN'T AS FEARSOME AS THEY LOOK.
I'LL CLEAN UP THE OTHER FOUR BY MYSELF...
PK...
HEH HEH...
SEEMS IT'S YOUR TURN TO UNDER-ESTIMATE...
WHAT?!
!!
ガバッ


YAA!!!
HNN...


IT SELF-DESTRUCTED...
I-IT JUST...
YAMCHA !!
heh
NOW THAT...IS MORE LIKE IT.


...HE'S DEAD...
...
HOW AM I GONNA BREAK THIS...TO PU'AR AND BULMA...?!
H-HE KNEW THIS WAS GOING TO HAPPEN...THAT'S WHY HE WOULDN'T LET ***ME*** DO IT...
SHUT... YOUR... ***MOUTH*** !!
.......!
SETTLING FOR A ***DRAW***?!! THIS IS ***PATHETIC*** !!!
PICK UP YOUR TRASH, LITTLE MAN!
GET BACK, ALL OF YOU!

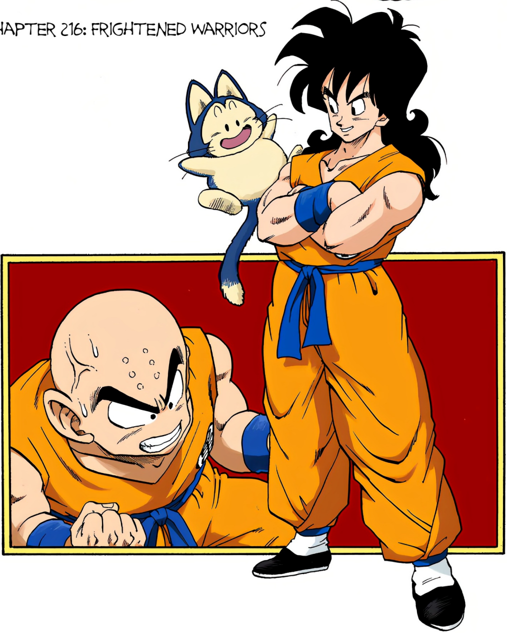

バッ
THIS IS WHAT I'VE BEEN TRAININ' FOR--!!

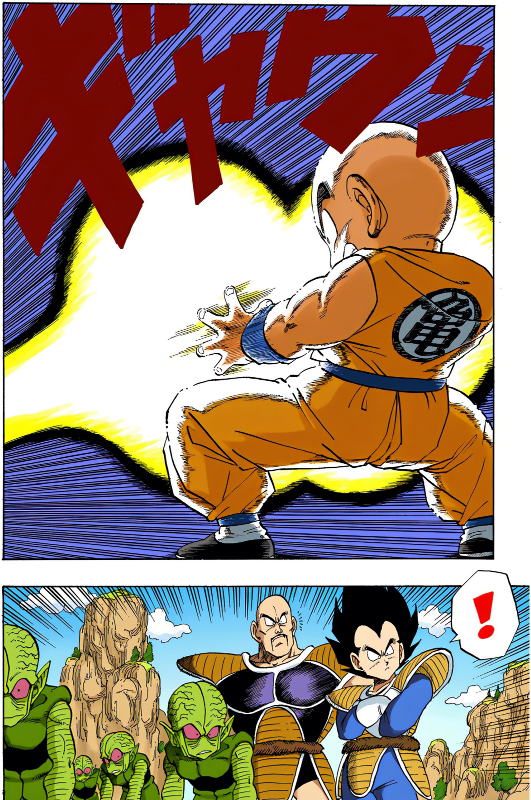
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

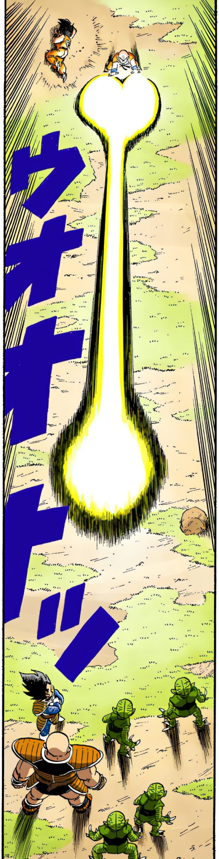
ドラゴンボール

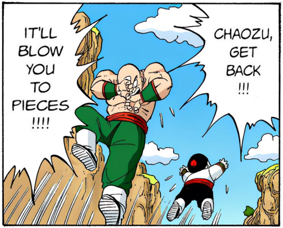
DRAGON BALL

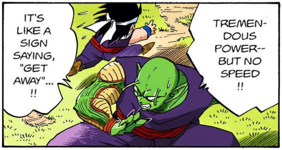
CHAPTER 216: FRIGHTENED WARRIORS

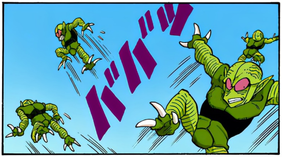


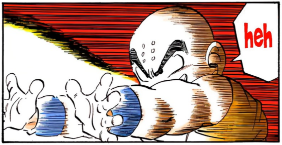

ギャウッ
!

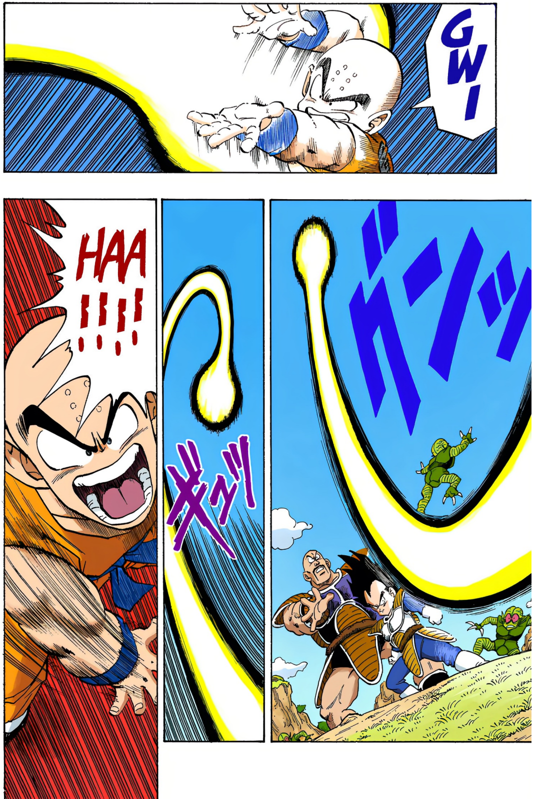

ウオオドッ

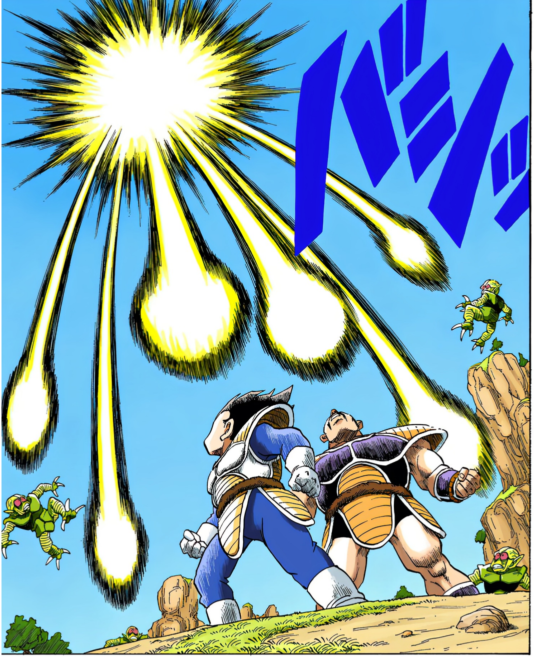

CHAOZU, GET BACK!!!
IT'LL BLOW YOU TO PIECES!!!!

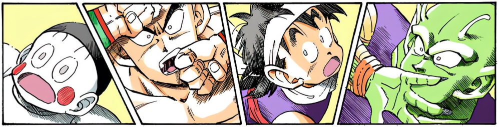

TREMENDOUS POWER--BUT NO SPEED!!
IT'S LIKE A SIGN SAYING, "GET AWAY"...!!

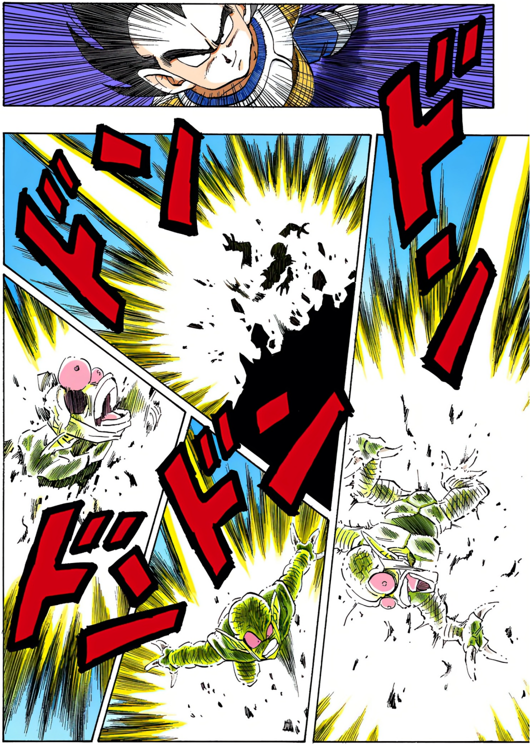

ババッ

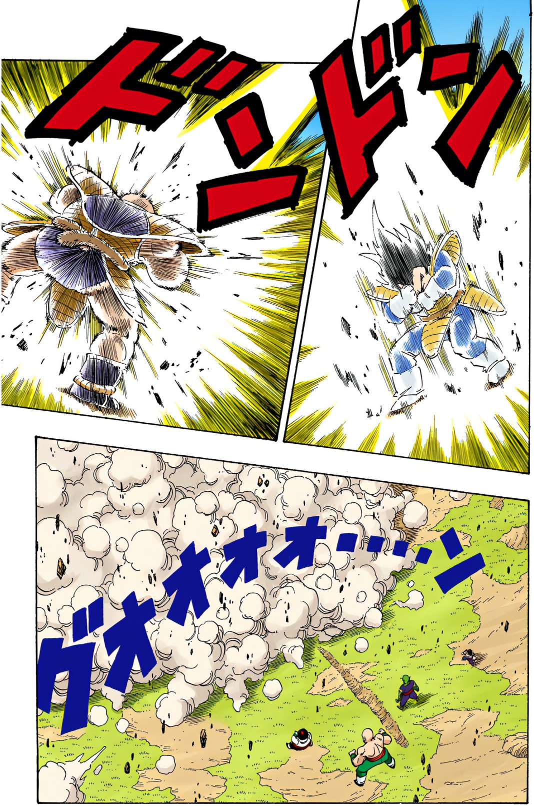

heh

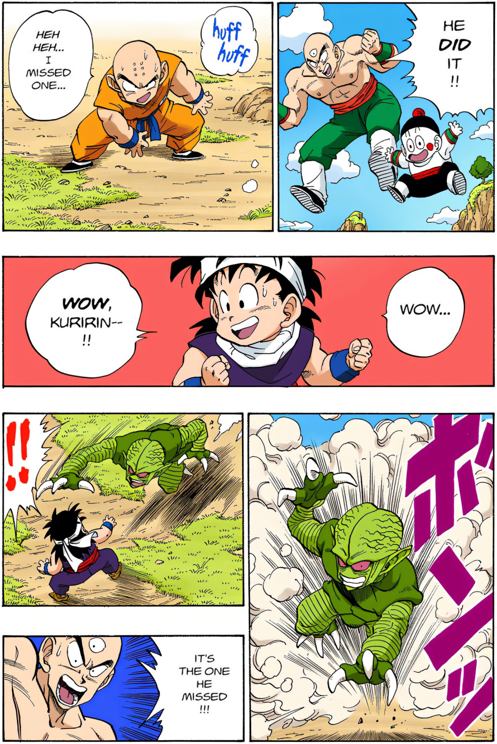

GWI
グンッ
ギクッ
HAA!!!!

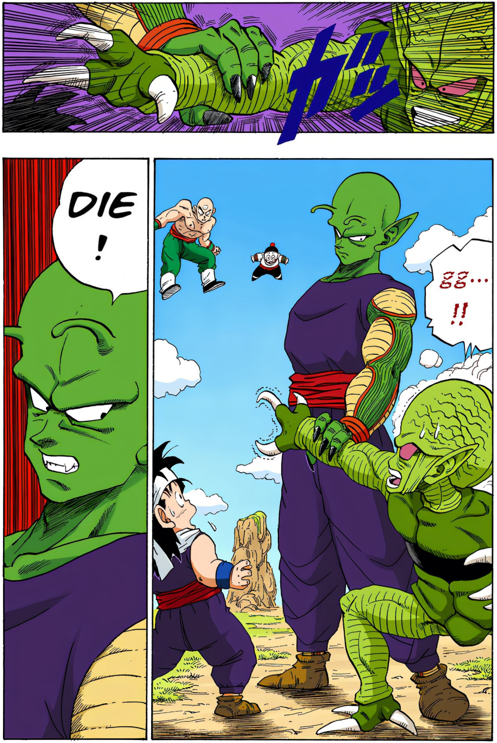

バシ!!

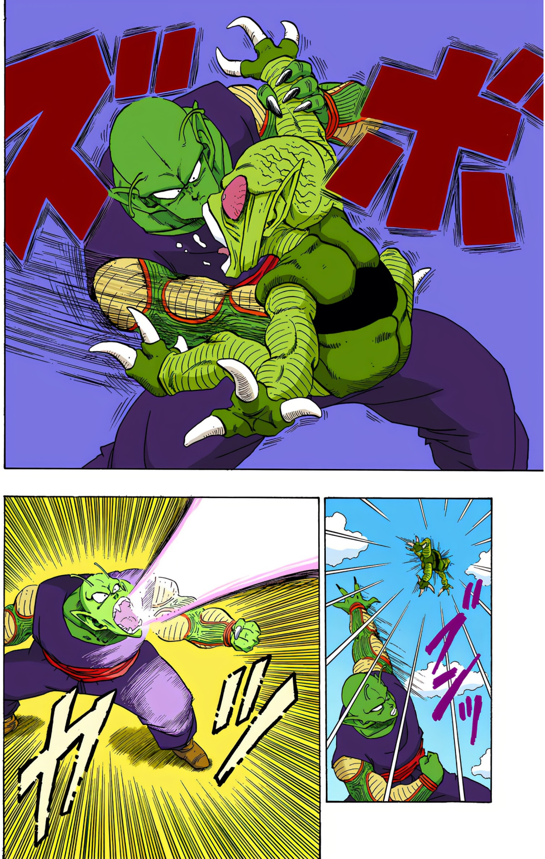


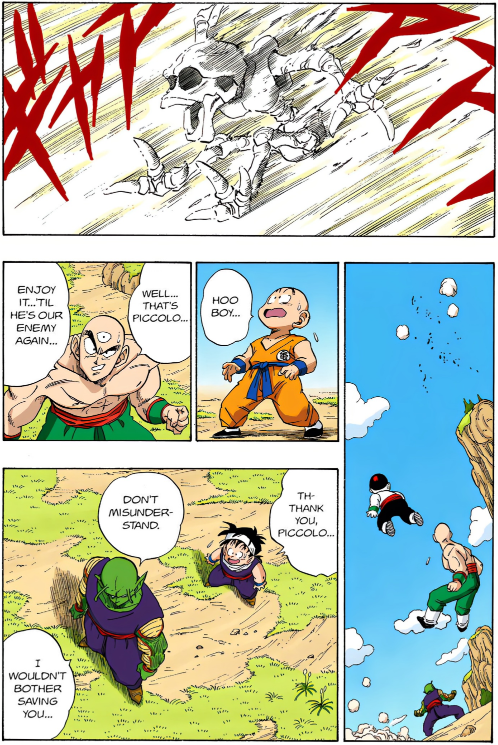

ドン
ドン
ドン
ドーン

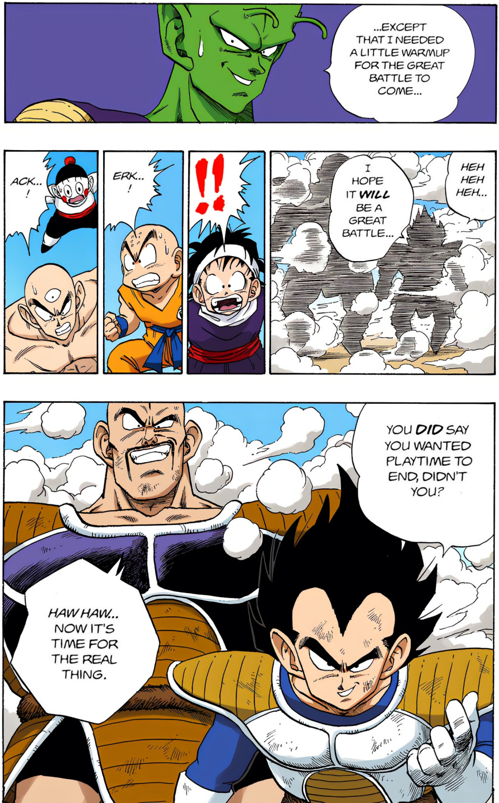

ドン
ドン
グオオオオ…ン

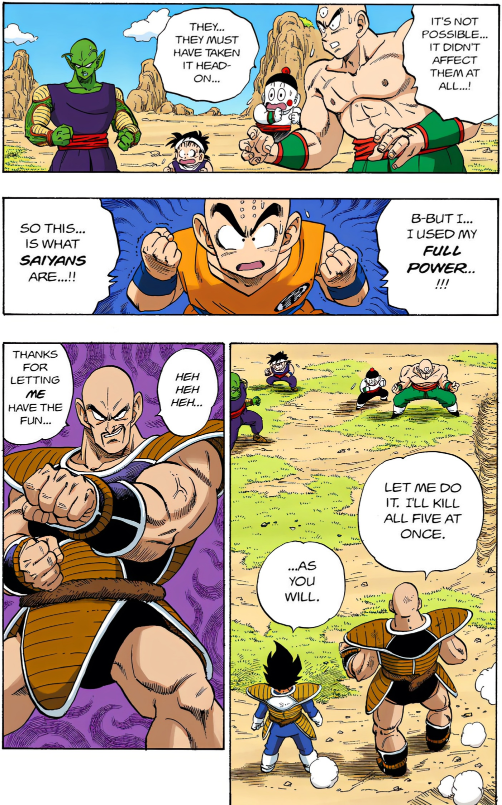

HEH HEH... I MISSED ONE...
huff huff
HE DID IT !!
WOW, KURIRIN-- !!
WOW...
!!
IT'S THE ONE HE MISSED !!!
ボンッ

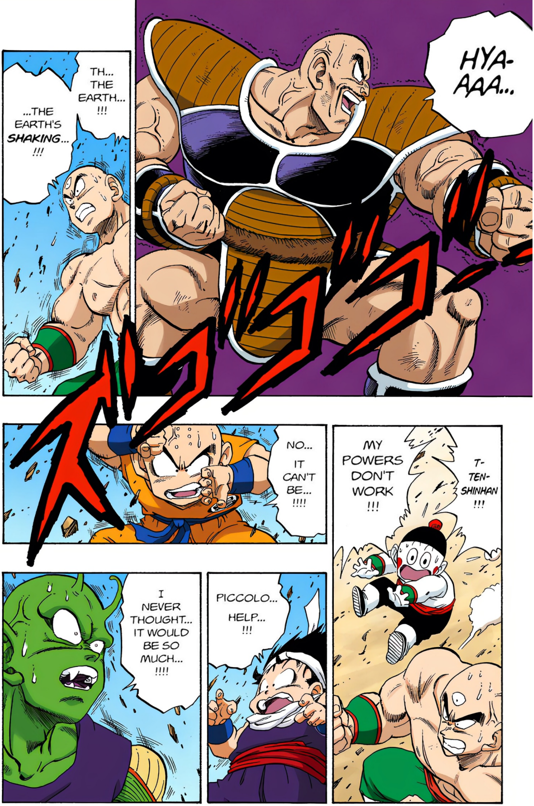

ガッ
DIE !
ßß... !!

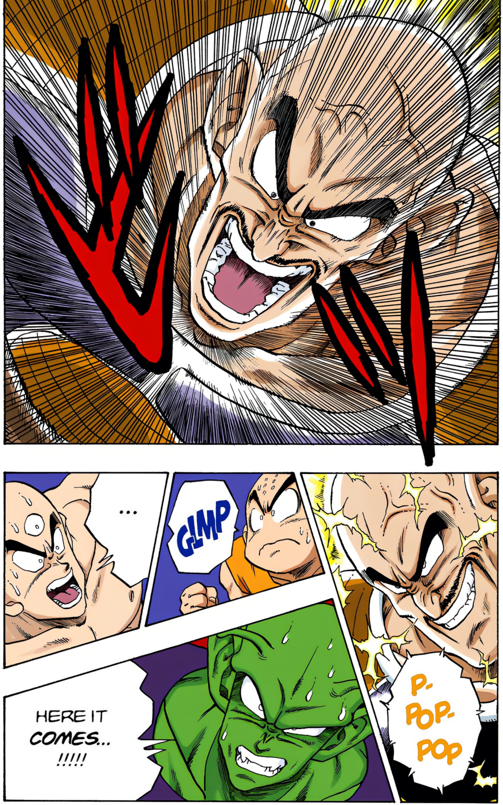

ズボ
カッ
ズシッ


WELL... THAT'S PICCOLO...
ENJOY IT...'TIL HE'S OUR ENEMY AGAIN...
HOO BOY...
TH- THANK YOU, PICCOLO...
DON'T MISUNDERSTAND.
I WOULDN'T BOTHER SAVING YOU...


...EXCEPT THAT I NEEDED A LITTLE WARMUP FOR THE GREAT BATTLE TO COME...
ACK... !
ERK... !
!!
I HOPE IT **WILL** BE A GREAT BATTLE...
HEH HEH HEH...
YOU **DID** SAY YOU WANTED PLAYTIME TO END, DIDN'T YOU?
HAW HAW... NOW IT'S TIME FOR THE REAL THING.


THEY... THEY MUST HAVE TAKEN IT HEAD-ON...
IT'S NOT POSSIBLE... IT DIDN'T AFFECT THEM AT ALL...!
SO THIS... IS WHAT **SAIYANS** ARE...!!
B-BUT I... I USED MY **FULL POWER**... !!!
THANKS FOR LETTING *ME* HAVE THE FUN...
HEH HEH HEH...
LET ME DO IT. I'LL KILL ALL FIVE AT ONCE.
...AS YOU WILL.


HYA-AAA...
TH... THE EARTH...!!!
...THE EARTH'S **SHAKING**...!!!
ズゴゴゴ
T-TENSHINHAN!!!
MY POWERS DON'T WORK!!!
NO... IT CAN'T BE...!!!!
PICCOLO... HELP...!!!
I NEVER THOUGHT... IT WOULD BE SO MUCH...!!!!

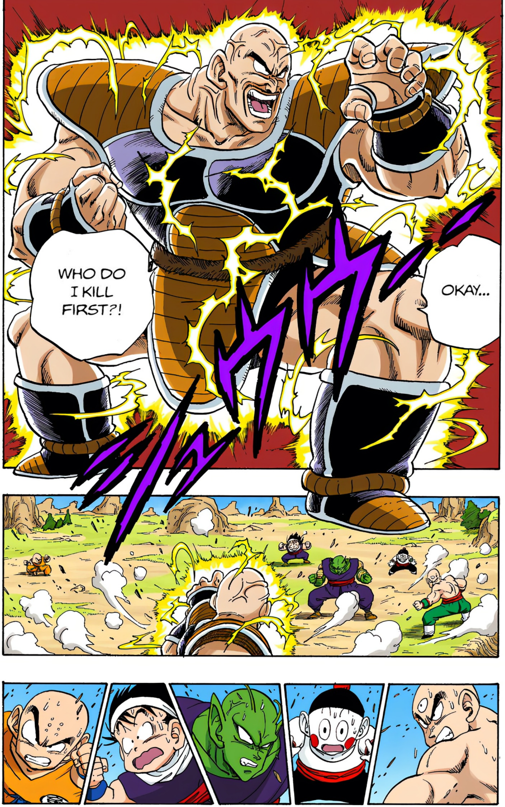

P-POP-POP
GLMP
...
HERE IT COMES... !!!!!

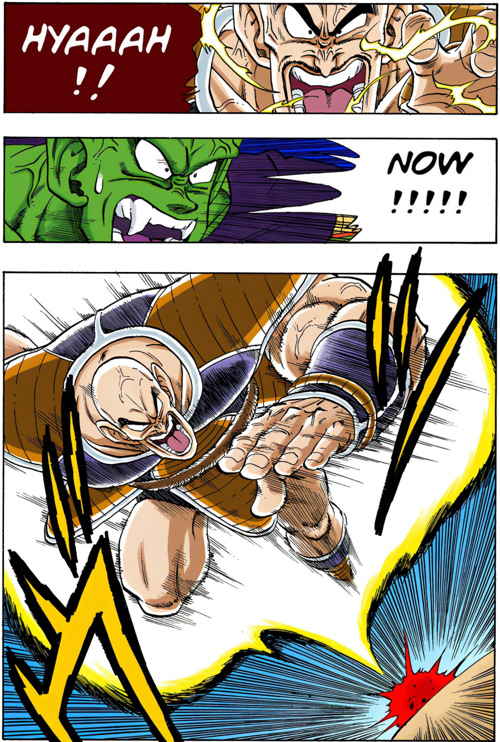
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

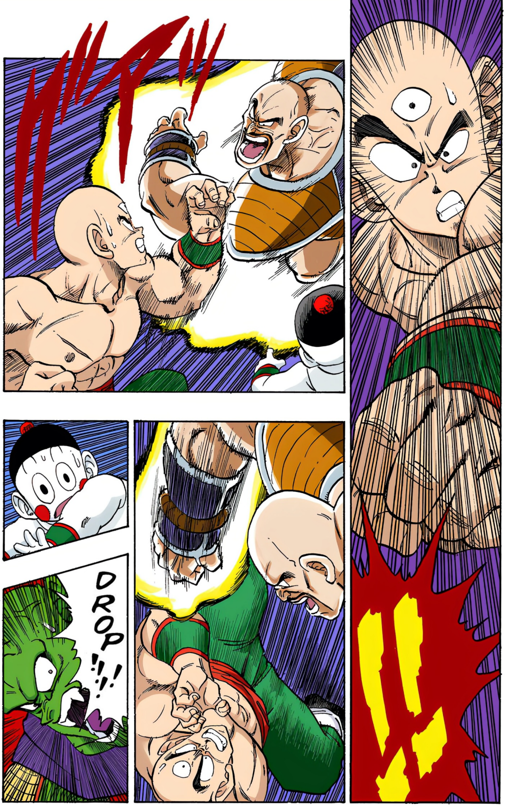
DRAGON BALL

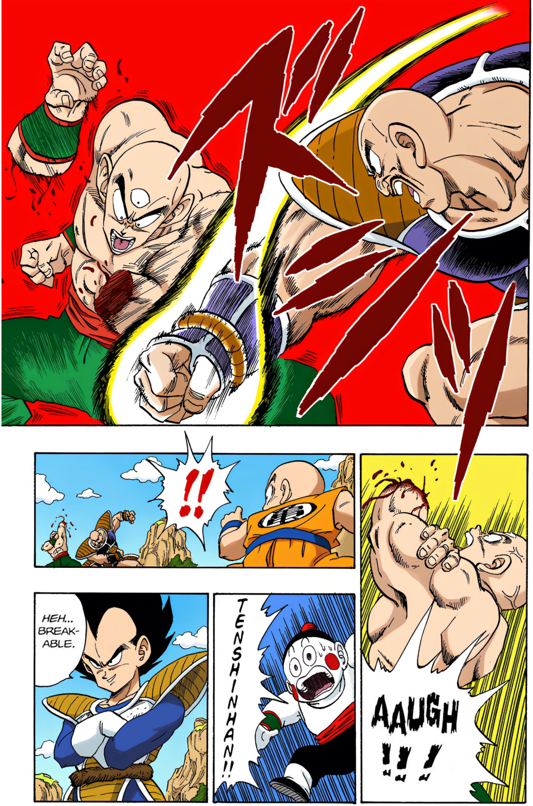
ドラゴンボール

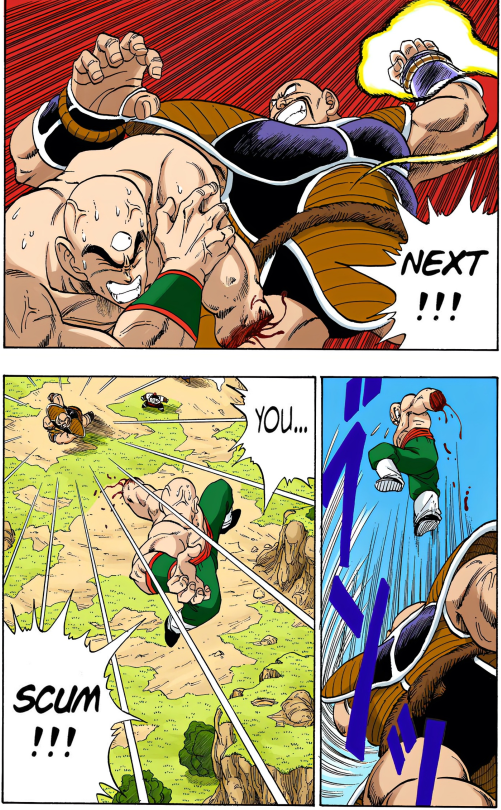
CHAPTER 217: HURRY, SON GOKU!

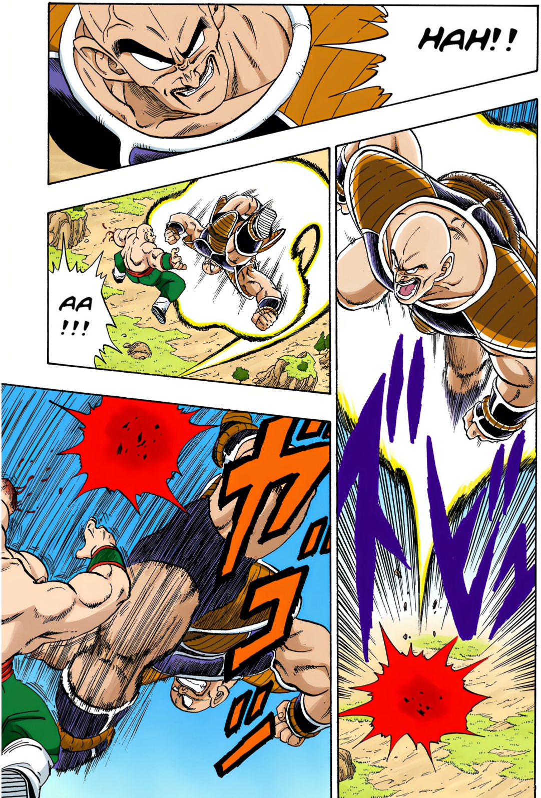

WHO DO I KILL FIRST?!
OKAY...

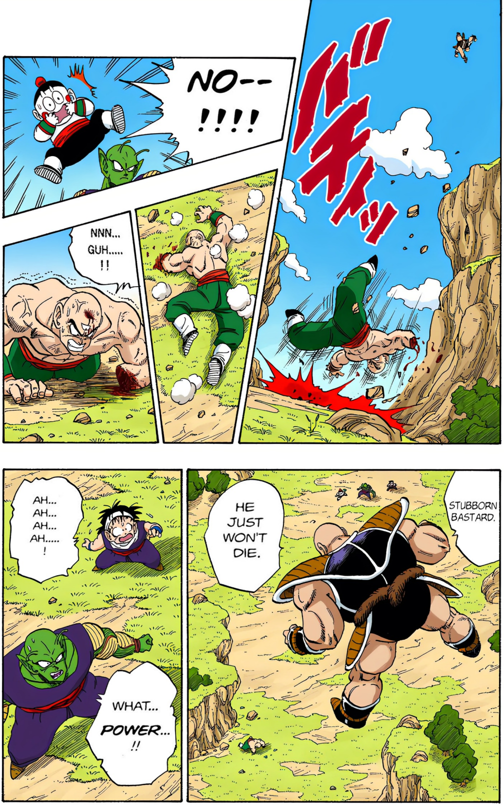

HYAAAH !!
NOW !!!!!

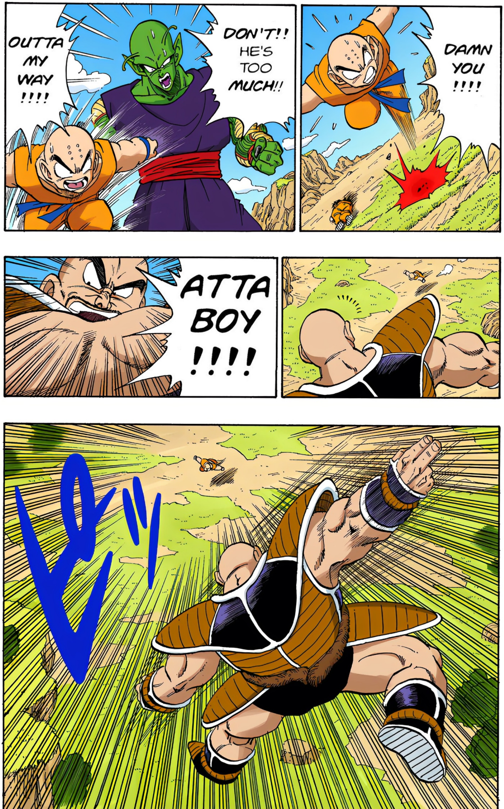

DROP!!!!

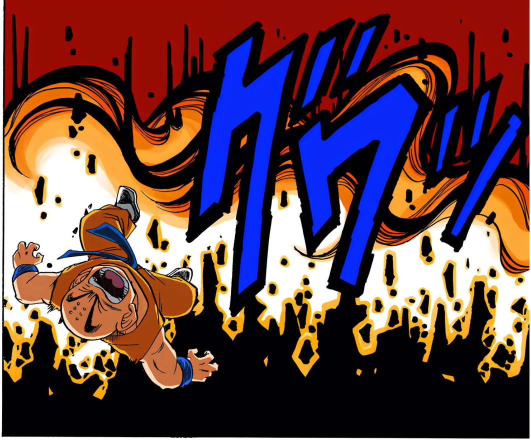

!!
AAUGH !!!
TENSHINHAN!!
HEH... BREAK-ABLE.

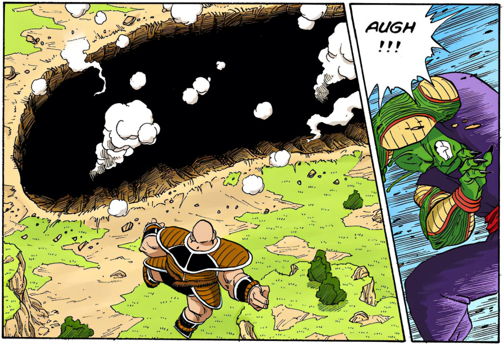

NEXT !!!
YOU...
SCUM !!!

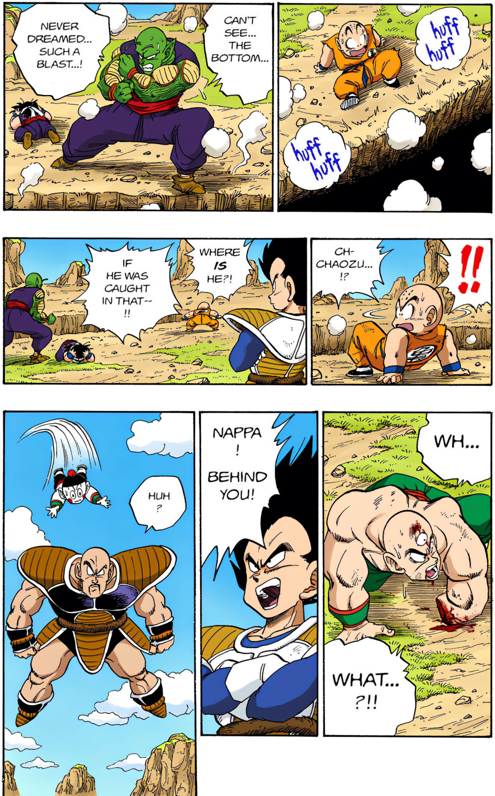

HAH!!
AA !!!

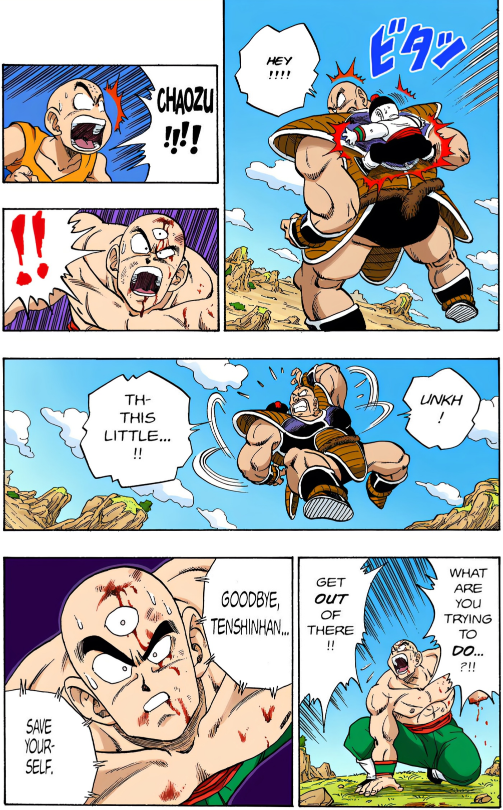

バキィッ
NO-- !!!!
NNN... GUH..... !!
STUBBORN BASTARD.
HE JUST WON'T DIE.
AH... AH... AH... AH..... !
WHAT... POWER... !!

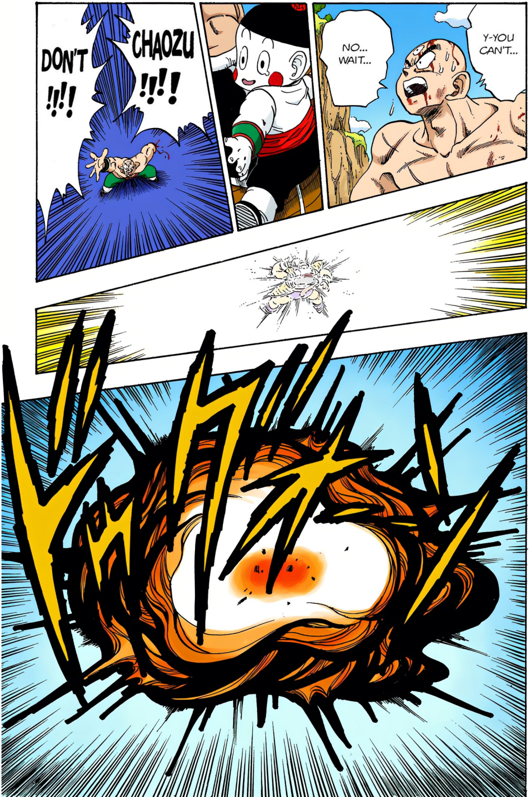

OUTTA MY WAY !!!!
DON'T!! HE'S TOO MUCH!!
DAMN YOU !!!!
ATTA BOY !!!!
ビッ

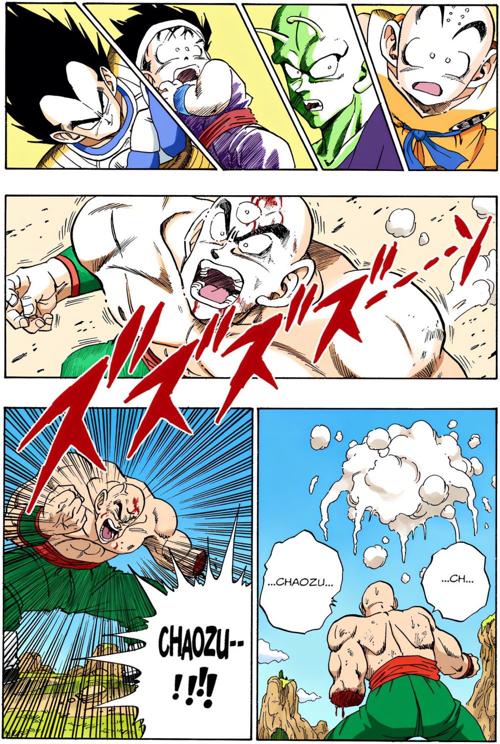

ガクッ!

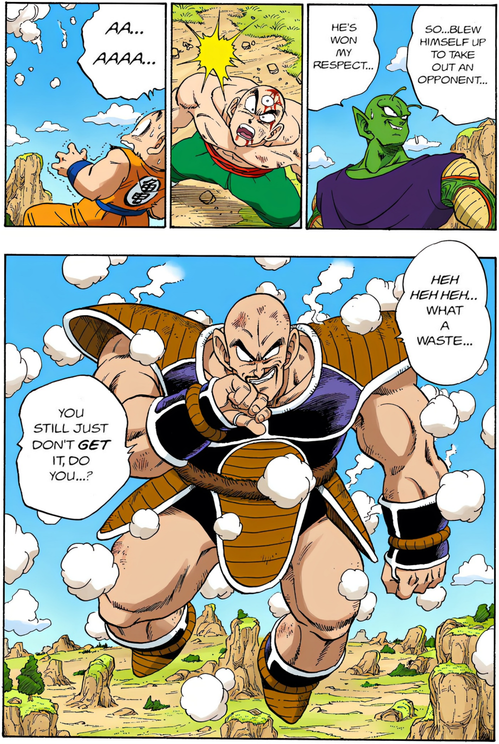

AUGH !!!


NEVER DREAMED... SUCH A BLAST...!
CAN'T SEE... THE BOTTOM...
huff huff
huff huff
IF HE WAS CAUGHT IN THAT-- !!
WHERE *IS* HE?!
CH- CHAOZU... !?
!!
HUH ?
NAPPA ! BEHIND YOU!
WH...
WHAT... ?!!


CHAOZU !!!!
!!
HEY !!!!
ビタッ
TH- THIS LITTLE... !!
UNKH !
GOODBYE, TENSHINHAN...
SAVE YOURSELF.
GET OUT OF THERE !!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO... ?!!


CHAOZU !!!!
DON'T !!!!
NO... WAIT...
Y-YOU CAN'T...


ズズズズーン
CHAOZU--!!!!
...CHAOZU...
...CH...

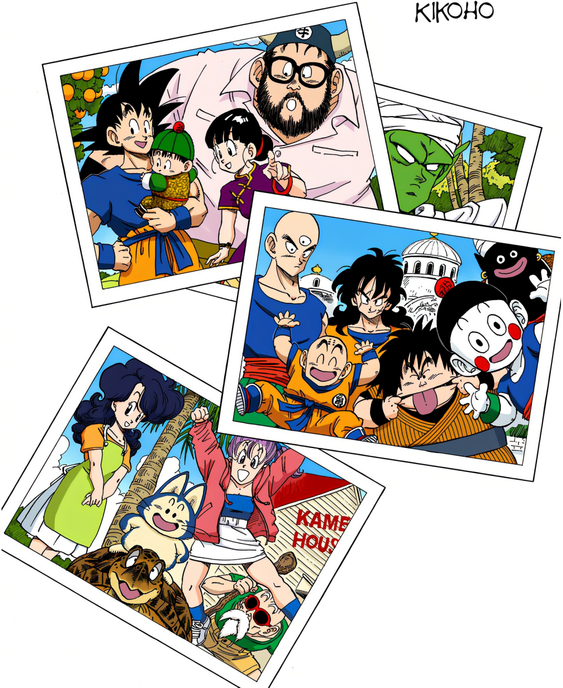

AA... AAAA...
SO...BLEW HIMSELF UP TO TAKE OUT AN OPPONENT...
HE'S WON MY RESPECT...
HEH HEH HEH... WHAT A WASTE...
YOU STILL JUST DON'T **GET** IT, DO YOU...?

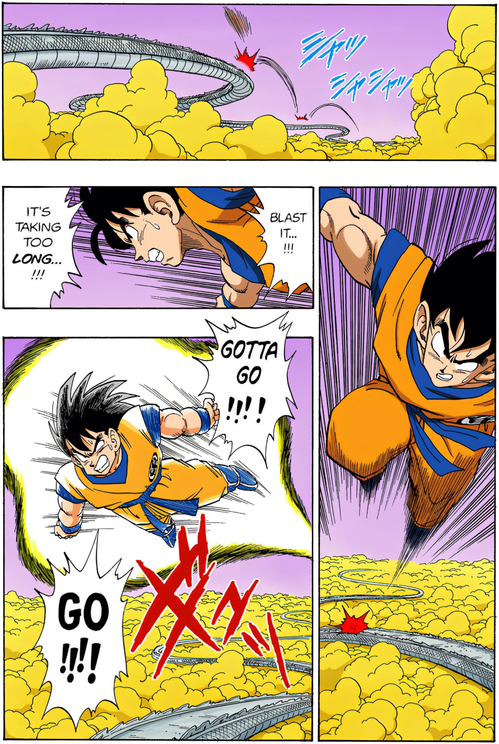
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

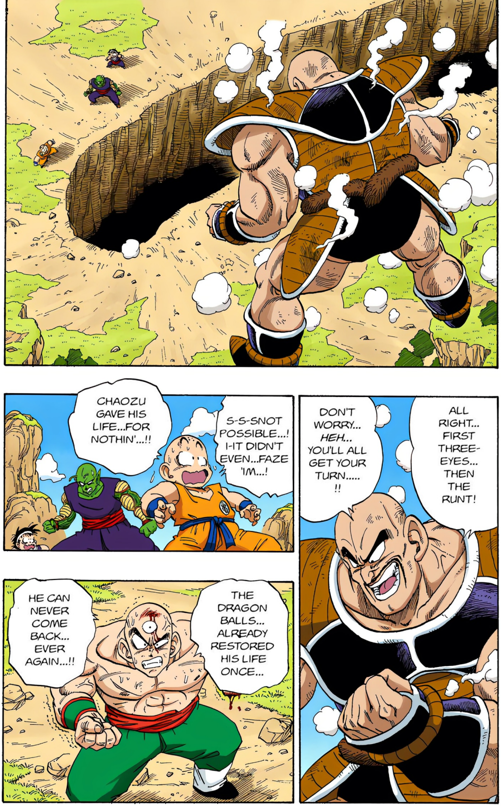
DRAGON BALL

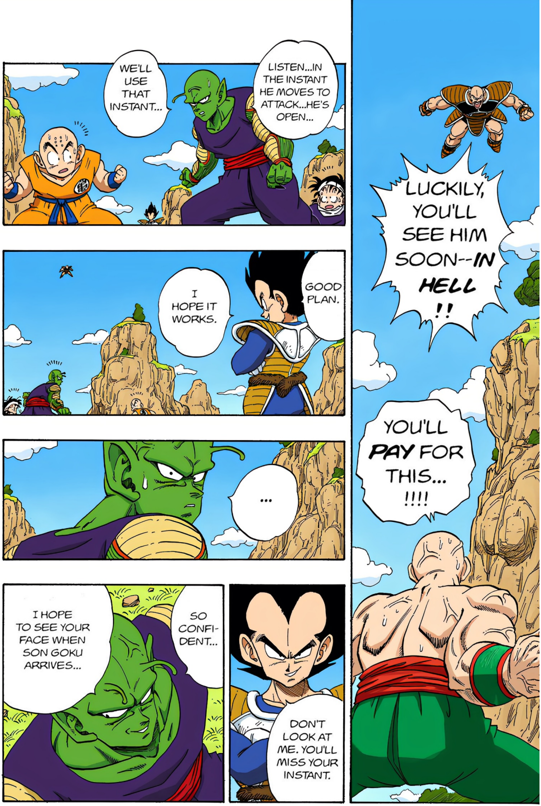
ドラゴンボール

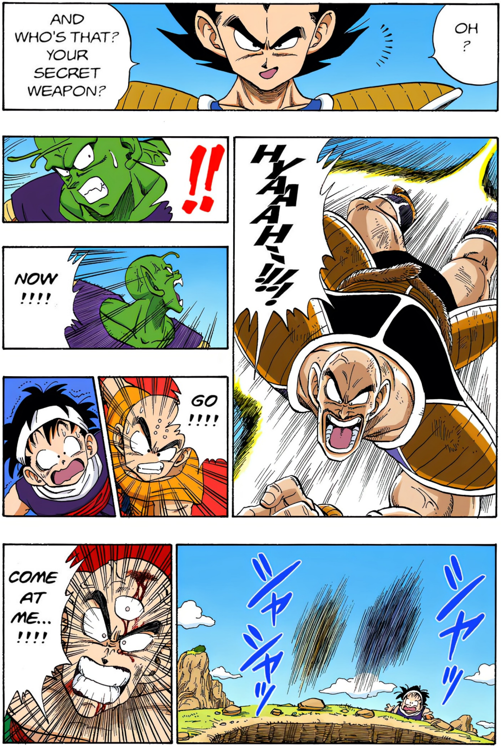
CHAPTER 218:
THE FINAL KIKŌHŌ

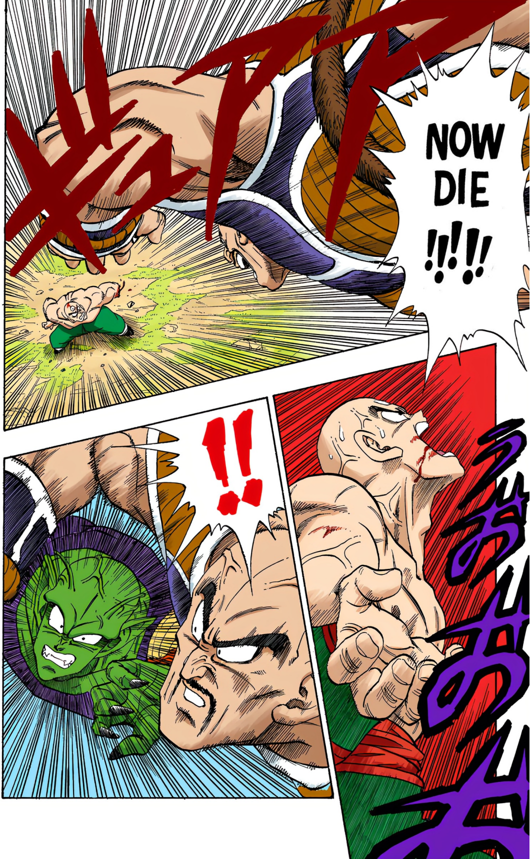


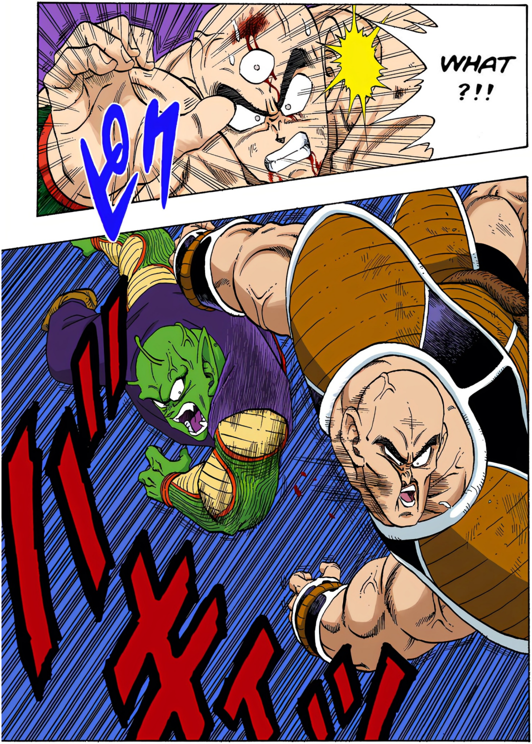

シャッ
シャシャッ
BLAST IT... !!!
IT'S TAKING TOO LONG... !!!
GOTTA GO !!!!
GO !!!!
ズクッ

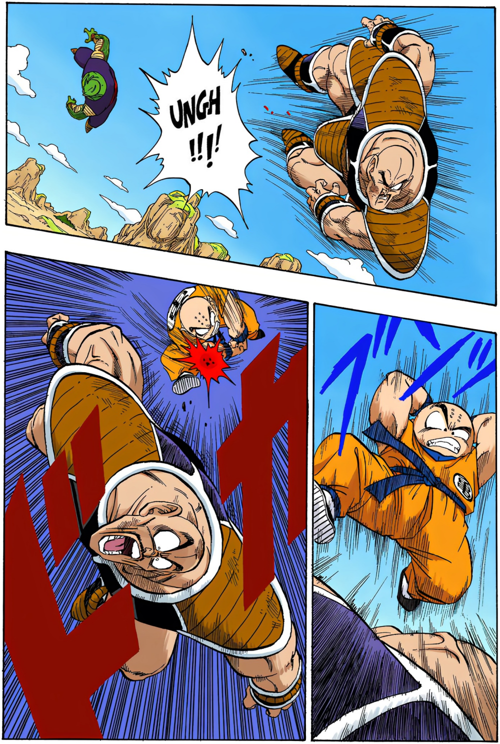

S-S-SNOT POSSIBLE...! I-IT DIDN'T EVEN...FAZE 'IM...!
CHAOZU GAVE HIS LIFE...FOR NOTHIN'...!!
THE DRAGON BALLS... ALREADY RESTORED HIS LIFE ONCE...
HE CAN NEVER COME BACK... EVER AGAIN...!!
ALL RIGHT... FIRST THREE-EYES... THEN THE RUNT!
DON'T WORRY... *HEH...* YOU'LL ALL GET YOUR TURN..... !!

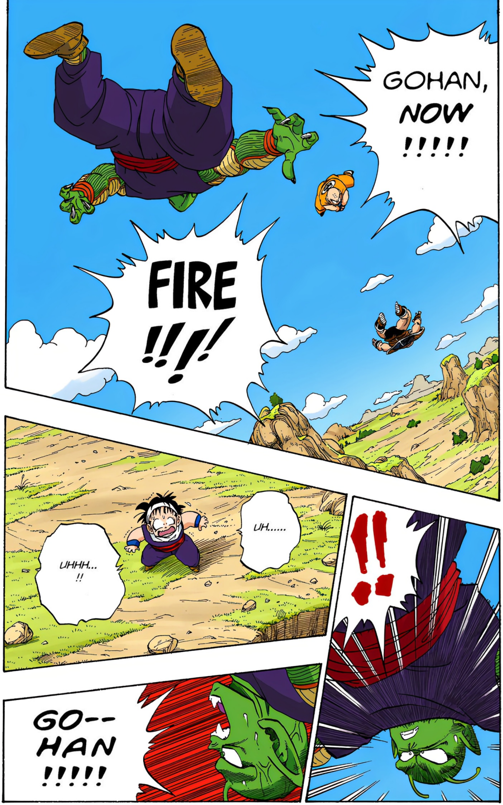

LUCKILY, YOU'LL SEE HIM SOON--IN HELL!!
YOU'LL PAY FOR THIS...!!!!
LISTEN...IN THE INSTANT HE MOVES TO ATTACK...HE'S OPEN...
WE'LL USE THAT INSTANT...
GOOD PLAN.
I HOPE IT WORKS.
...
DON'T LOOK AT ME. YOU'LL MISS YOUR INSTANT.
SO CONFI-DENT...
I HOPE TO SEE YOUR FACE WHEN SON GOKU ARRIVES...

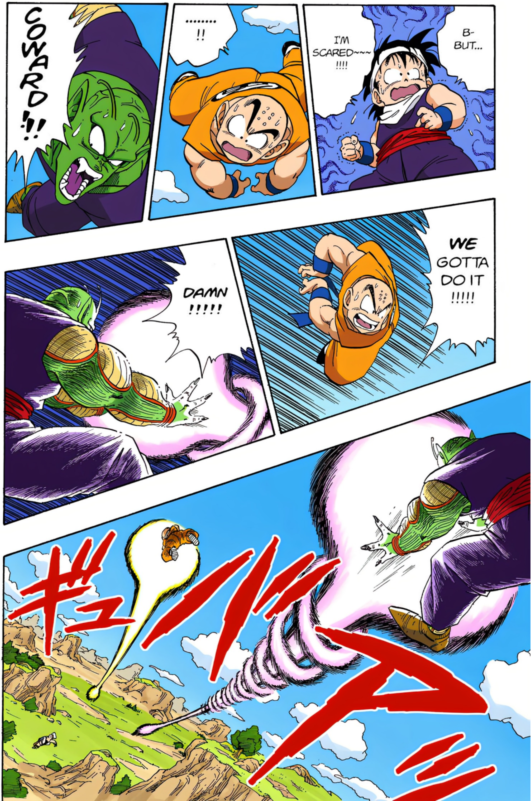

AND WHO'S THAT? YOUR SECRET WEAPON?
OH ?
!!
NOW !!!!
GO !!!!
HYAAAH~!!!
COME AT ME...!!!!
シャシャッ
シャッ

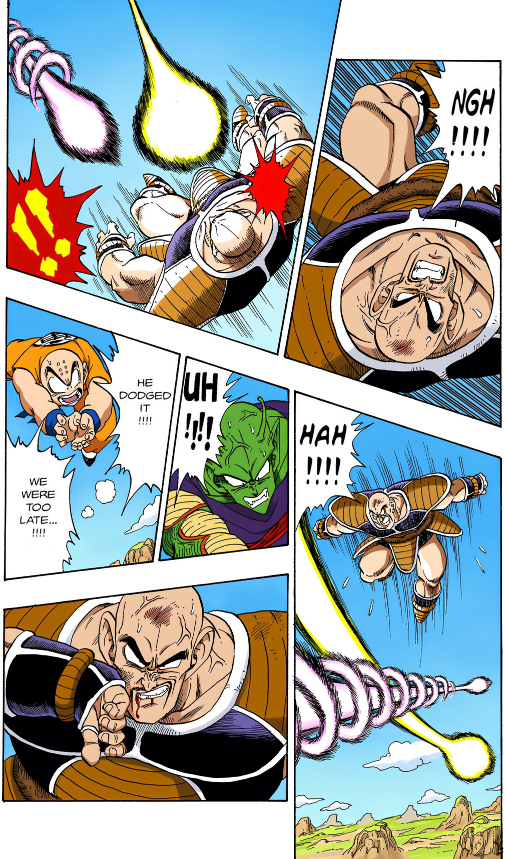

NOW DIE !!!!!
!!

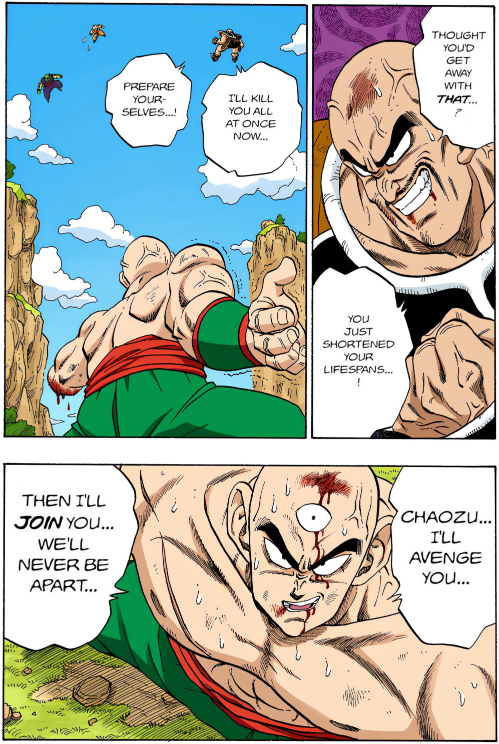

WHAT ?!!

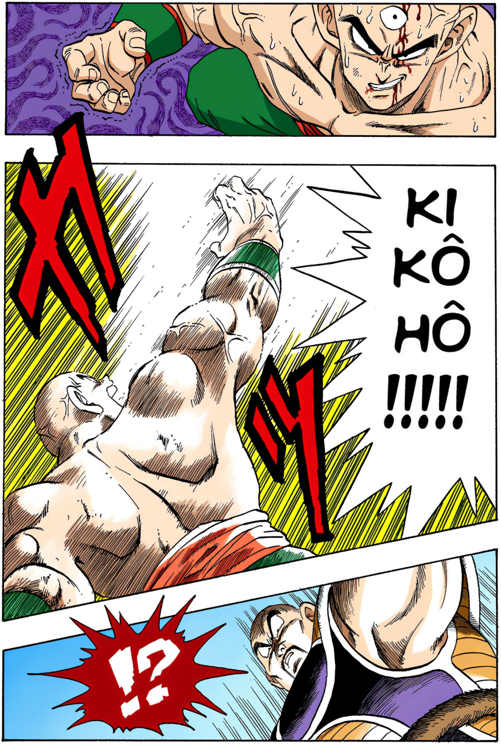

UNGH !!!!

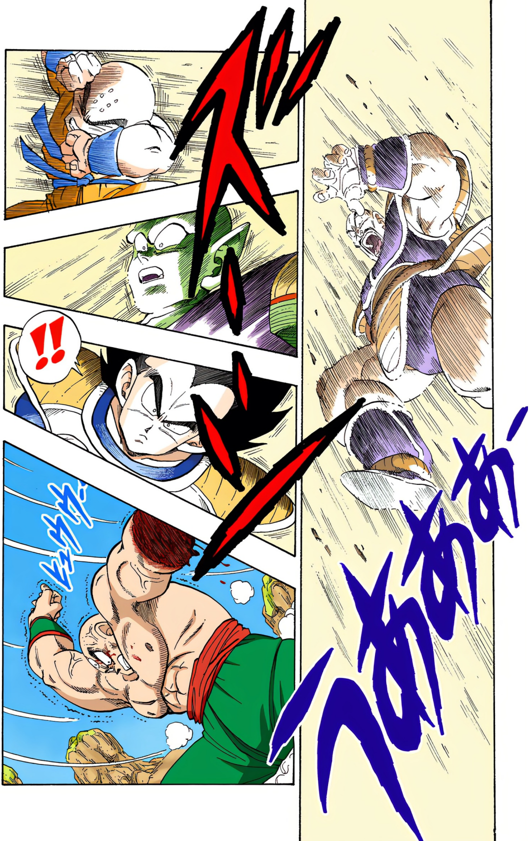

GOHAN, NOW !!!!!
FIRE !!!
UHHH... !!
UH.....
!!
GO--HAN !!!!!

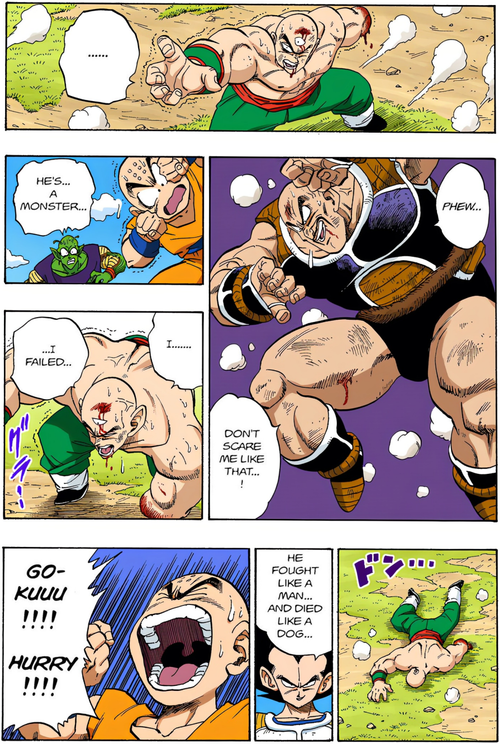

COWARD!!!
....
!!
B-
BUT...
I'M
SCARED~~~
!!!!
DAMN
!!!!!
WE
GOTTA
DO IT
!!!!!
ギュ


!!
NGH!!!!
HAH!!!!
UH!!!
HE DODGED IT!!!!
WE WERE TOO LATE...!!!!


PREPARE YOURSELVES...!
I'LL KILL YOU ALL AT ONCE NOW...
THOUGHT YOU'D GET AWAY WITH *THAT*...?
YOU JUST SHORTENED YOUR LIFESPANS...!
THEN I'LL *JOIN* YOU... WE'LL NEVER BE APART...
CHAOZU... I'LL AVENGE YOU...


KI KÔ HÔ !!!!!
!?


ズッ
!!
うおおおお


......
PHEW...
DON'T SCARE ME LIKE THAT...!
HE'S... A MONSTER...
I......
...I FAILED...
グラ…
ドン...
HE FOUGHT LIKE A MAN... AND DIED LIKE A DOG...
GO-KUUU!!!!
HURRY!!!!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

デジタルカラー版
DRAGON BALL　サイヤ人編
２巻

鳥山明

©BIRD STUDIO 1989, 2013

初版発行　　　1989 年
デジタル版発行　2013 年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

VOLUME 18 WAS DONE BY THE HORNY COUNCIL!!!